



## ***REPUESTOS CHEVROLET***

*Protege tu vida y la de tu vehículo, usando repuestos y accesorios Chevrolet garantizados de fábrica, diseñados acorde a cada tipo de vehículo.*



## **BIENVENIDO AL MUNDO CHEVROLET.**

*GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. le da la más cordial bienvenida y le agradece por haber adquirido uno de nuestros vehículos, los mismos que han sido diseñados y producidos con altos estándares de calidad mundial y amigable con el medio ambiente. Materiales como amianto y cadmio ya dejaron de ser usados. El sistema de aire acondicionado funciona con un refrigerante exento de hidrocarburos. Si usted utiliza un estilo de conducción compatible con el medio ambiente, podrás mantener el nivel de ruido y las emisiones de gases de escape en límites razonables.*

*Usted deberá dar un uso apropiado a todos los elementos de mantenimiento, los cuales no deben ser arrojados a las alcantarillas o tratados como basura corriente. Le recomendamos dejar estos elementos a disposición de los concesionarios, talleres automotrices y/o estaciones de servicio. El medio ambiente le agradecerá tener en cuenta estas valiosas sugerencias.*

*En base a nuestro compromiso de atención al cliente, GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A, le otorga garantía sobre nuestros vehículos y respuestas genuinos.*

*Le invitamos a leer detenidamente el presente folleto que contiene la guía rápida de uso de su vehículo, certificado de garantía y guía de concesionarios, mismo que ha sido desarrollado para ayudarle a disfrutar al máximo de su Chevrolet de una manera segura y libre de averías. Le recomendamos guardarlo en la guantera para poder consultarlo en cualquier momento.*

*Consulta mas información en la página web: <https://www.chevrolet.com.ec>, Manual de usuario versión digital*





## **GUIA DEL PROPIETARIO**

*No se permite reproducción o traducción, total o parcial, del contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de General Motors del Ecuador. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de la publicación. General Motors del Ecuador se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.*

*El equipamiento de los vehículos puede variar dependiendo de las versiones comercializadas en su país y del modelo adquirido. Por lo tanto, podrían presentarse diferencias entre la información contenidas en esta guía y la configuración de su vehículo con respecto a equipamiento y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo algunos de los componentes mencionados en esta guía. Asesórese con un Concesionario Oficial Chevrolet sobre el equipamiento de los vehículos.*

*Para contactarse con un Concesionario Chevrolet, comuníquese con el Centro de Atención al Cliente, acceda a nuestro sitio web o también puede encontrar el contacto al final de esta guía.*



# Contenido

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Introducción .....                | 1   |
| Llaves, puertas y ventanas .....  | 3   |
| Asientos y apoyacabezas .....     | 21  |
| Portaobjetos .....                | 45  |
| Instrumentos y controles .....    | 51  |
| Iluminación .....                 | 80  |
| Sistema de audio .....            | 85  |
| Climatización .....               | 94  |
| Conducción y funcionamiento ..... | 115 |
| Cuidado del vehículo .....        | 141 |
| Servicio y mantenimiento .....    | 174 |
| Datos técnicos .....              | 196 |
| Información del cliente .....     | 205 |
| Índice .....                      | 206 |

# Introducción

El vehículo está integrado con tecnologías de avanzada, funciones de seguridad, características para la protección del medioambiente y características para un mayor ahorro de combustible.

Este manual ofrece información necesaria para ayudarle a conducir su vehículo de forma segura y eficaz.

Una operación inadecuada del vehículo puede derivar en accidentes y riesgos de lesiones. Cumpla con los requisitos de las leyes y normativas de su país. Si esos requisitos son distintos a los que se mencionan en el manual, prevalecen los requisitos de las leyes y normativas.

Su concesionario tiene técnicos capacitados que pueden realizar el servicio necesario usando partes de repuesto auténticas. Consulte con su concesionario si necesita realizarle un mantenimiento o una reparación al vehículo.

Conserve este manual en el vehículo para poder consultarlo rápidamente. Si vende el vehículo, deje este manual en el mismo.

En el manual, al Centro de servicios de Chevrolet se lo llama concesionario, para abreviar.

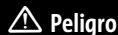
# Uso del manual

- Los contenidos en la parte inicial del manual y de cada sección se utilizan para ubicar la información específica.
- Cuando se mencionan datos de información de dirección, tales como frente, trasero, izquierda y derecha, se considera que el frente es la dirección de conducción.
- Algunas funciones que se describen en el manual pueden no estar disponibles en todos los modelos, y puede que el manual presente algunas funciones que su vehículo no tenga.
- El manual incluye la información más reciente disponible al momento de su impresión. GM se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin notificación adicional una vez que el manual se haya impreso. Algunas de las fotos que se encuentran en el manual son ilustraciones que se deben tomar solamente como referencia.

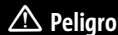
## 2    Introducción

### **Peligro, Advertencia y Atención**

Los mensajes de advertencia en las etiquetas del vehículo y en este manual describen riesgos así como qué hacer para evitarlos o reducirlos.



Peligro indica un riesgo elevado, que causaría lesiones graves o la muerte.



Peligro indica un riesgo que podría causar lesiones o la muerte.

#### **Atención**

Atención indica un riesgo que podría causar daños a la propiedad o al vehículo.

General Motors se reserva los derechos de autor del manual.

Llaves, puertas y  
ventanas

Llaves y cerraduras

Llaves ..... 3

Uso del sistema de acceso remoto sin  
llave (RKE) ..... 4

Cerraduras de las puertas ..... 9

Cierre centralizado ..... 11

Puertas

Capó ..... 12

Portón trasero ..... 13

Espejos retrovisores externos

Espejos retrovisores eléctricos ..... 14

Espejos retrovisores internos

Espejos retrovisores interiores ..... 15

Ventanas

Levantavidrios eléctricos ..... 16

Parasoles ..... 17

Techo

Techo solar ..... 18

Llaves y cerraduras

Llaves

Tipo I



Tipo II



Cada vehículo nuevo viene provisto de dos llaves.

Guarde la placa con el código de la llave en un lugar seguro para evitar que le realicen copias ilegales.

Los distintos modelos pueden tener distintos tipos de llaves.

No deje la llave en el interior del vehículo.

Lleve la llave consigo cuando deje el vehículo.

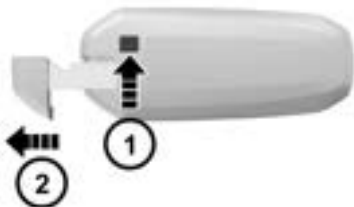
Si pierde la llave, consulte con su concesionario.

## 4 Llaves, puertas y ventanas

### Atención

No deje la llave en el interior del vehículo. Lleve la llave consigo cuando deje el vehículo.

### Tipo separable



Primero gire el interruptor de liberación (1) en la llave y luego tire la llave mecánica hacia afuera (2).

Vuelva a enchufar la llave mecánica luego de su uso

### Tipo plegable



Pulse el botón de liberación. La llave mecánica se desplegará automáticamente. Pliegue la llave mecánica luego de usarla.

### Recordatorio de llave en el interior (si está equipado)

Si la puerta del conductor se abre cuando la llave de encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO) y no se quita, sonará una campanilla. La función le recuerda que lleve consigo el transmisor RKE cuando sale del vehículo.

### Uso del sistema de acceso remoto sin llave (RKE)



La distancia efectiva del transmisor RKE es de aproximadamente 15 m sin obstrucciones. Cuando el transmisor RKE está en el encendido, o el ENGINE START STOP (ARRANQUE DETENIMIENTO DEL MOTOR) está en la posición ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO), el control remoto no funciona.

: botón de bloqueo remoto. Pulse el botón una vez para bloquear todas las puertas. Una vez que se hayan cerrado todas las puertas, las luces de emergencia destellan dos veces y el vehículo permanece en el estado antirrobo.

: botón de desbloqueo remoto. Pulse el botón una vez para desbloquear todas las puertas; las luces de emergencia destellarán una vez y se desactiva el sistema antirrobo.

: botón de desbloqueo de la compuerta levadiza. Manténgalo pulsado por unos dos segundos; se abre la compuerta levadiza y las luces de emergencia destellan una vez.

El rango de funcionamiento del control remoto puede diferir debido a causas del entorno. Las barreras y las señales de interferencia de radio afectan las funciones del control remoto.

### Localización del vehículo

Pulse el botón de desbloqueo remoto dos veces para activar la función de localización del vehículo. Las luces de emergencia destellarán 20 veces.

### Apertura remota de las ventanas

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo por aproximadamente dos segundos para bajar automáticamente todas las ventanas una por vez.

### Activación del bloqueo de puertas y del modo antirrobo

1. Cierre todas las ventanas.
2. Gire la llave de encendido a la posición LOCK (BLOQUEO) y quite la llave (si cuenta con una llave de encendido mecánica).
3. Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
4. Cierre todas las puertas y el capó.
5. Pulse y suelte el botón de bloqueo remoto. Se bloquean todas las puertas. Las luces de emergencia destellarán dos veces y se activará el inmovilizador.

En vehículos equipados con la función ENGINE START STOP (ARRANQUE DETENIMIENTO DEL MOTOR), el control remoto solo puede activar el sistema inmovilizador cuando el encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO).

El modo antirrobo se debe activar con el transmisor.

- Sonido de advertencia

Con el sistema antirrobo activado, cuando no se pulsa el botón de desbloqueo en el transmisor RKE y se fuerza la apertura de cualquiera de las puertas o de la compuerta

levadiza de una forma anormal (incluyendo el uso de una llave), el sistema hará que destellen las luces de emergencia y emitirá un sonido de advertencia.

- Para detener el sonido de advertencia

Mantenga pulsado el botón de bloqueo, de desbloqueo o de la compuerta levadiza en el transmisor RKE por aproximadamente dos segundos o gire la llave a la posición ON (ENCENDIDO) para detener el sonido de advertencia; de no hacerlo, el sonido se detendrá automáticamente luego de 30 segundos y se volverá a activar el sistema antirrobo. Si esto no ocurriera, se recomienda que le solicite a su concesionario que revise el sistema.

### Desbloqueo de puertas y desactivación del sistema antirrobo

1. Pulse una vez el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.
  - Todas las puertas se desbloquean.
  - Las luces de advertencia destellan una vez.
  - Se desactiva el sistema antirrobo.

## 6 Llaves, puertas y ventanas

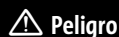
2. Mantenga pulsado el botón de apertura de la compuerta levadiza por dos segundos.
  - Se abre la compuerta levadiza.
  - Las luces de advertencia destellan una vez.
  - Se desactiva el sistema antirrobo.

### Alarma de la función de bloqueo

La bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces para indicar que las puertas no se bloquearon correctamente si se pulsa el botón de bloqueo remoto o se lleva a cabo un bloqueo pasivo cuando no se cumplen con los requisitos necesarios para que se bloqueen las puertas. Entre estas situaciones se incluyen:

1. Hay una puerta (o la compuerta levadiza) que no está cerrada;
2. El bloqueo de las puertas se encuentra en el estado de protección térmica;
3. Cuando el vehículo se bloquea sin el transmisor RKE, el encendido no está en la posición LOCK (BLOQUEO);

4. Cuando el vehículo se bloquea sin una llave, el Sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) (si está equipado) detecta que hay un transmisor RKE en el interior del vehículo.



### Peligro

Jamás deje un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cálido o caluroso.

Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento.

### Bloqueo automático de puertas

Cuando todas las puertas están cerradas y la velocidad del vehículo supera los 10 km/h, se bloquean automáticamente todas las puertas.

### Rebloqueo automático

Cuando el transmisor RKE no está en el encendido, el vehículo activará el rebloqueo si se desactiva la alarma pero no se abre ninguna puerta ni la compuerta levadiza dentro de los 30 segundos después de desactivar la alarma.

### Desbloqueo automático

Cuando las puertas están bloqueadas, las mismas se desbloquearán automáticamente si se gira el encendido de la posición ON (ENCENDIDO) a la posición ACC (ACCESORIOS) o LOCK (BLOQUEO).

### Transmisor

Cada transmisor RKE tiene su propio código electrónico para evitar que las puertas se puedan abrir con cualquier otro transmisor RKE.

Si pierde o le roban el transmisor RKE, póngase en contacto con su concesionario para comprar uno nuevo cuanto antes. Si necesita reemplazar uno o más transmisores RKE, lleve consigo el/los transmisor(es) RKE que tenga cuando visite a su concesionario. Cuando el concesionario asocie el transmisor RKE de reemplazo con el vehículo, el transmisor RKE existente también se deberá asociar con el código nuevo. Una vez que se codifica electrónicamente el transmisor RKE nuevo, el transmisor RKE extraviado no podrá desbloquear el vehículo. Con las llaves tipo I, se pueden configurar un máximo de tres transmisores RKE por vez; con las llaves tipo II, se pueden configurar un máximo de cuatro transmisores RKE por vez.



### **Función de corte automático de transmisión de la señal del transmisor RKE**

El transmisor RKE cuenta con la función de corte automático de transmisión de la señal que puede evitar un desgaste innecesario de la pila por el uso incorrecto y por otras razones.

Se dejará de transmitir señal automáticamente si se mantiene pulsado cualquier botón del transmisor RKE por más de 10 segundos, para evitar descargar la pila de la llave.

Una vez que se suelta el botón, se desactiva la función de corte automático de transmisión de señal.

### **Condición**

Si el transmisor RKE no logra funcionar normalmente, puede ser debido a las siguientes causas:

- Fuera del rango de funcionamiento;
- Pila excesivamente baja;
- Interferencia ambiental u otras señales de radio de alta potencia (tales como las de una estación base o una torre de transmisión);
- Un bloqueo de señal producido por otras obstrucciones.

### **Reemplazo de la pila**

Dentro del transmisor RKE hay una pila de litio que cuenta con una vida útil de dos años. Cuando se va acortando gradualmente la distancia de funcionamiento del transmisor RKE (es decir, debe acercarse más al vehículo), significa que la pila se está agotando. La pila no se puede cargar. Cuando se agote la pila, consulte con su concesionario para que le reemplacen la misma.

Para asegurar un funcionamiento normal del transmisor RKE:

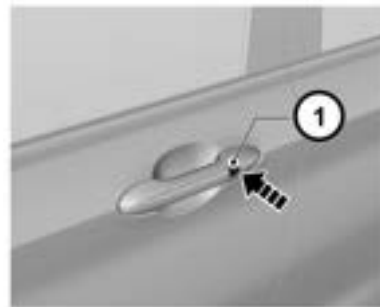
- Evite que se le caiga el control remoto.
- No coloque objetos pesados sobre el control remoto.
- Asegúrese de mantener el control remoto alejado del agua o de la luz directa del sol. Si el control remoto se mojara, séquelo con un paño suave.

### **Sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) (si está equipado)**

Si el vehículo está equipado con un sistema PEPS, puede bloquear o desbloquear las puertas de forma conveniente solo llevando consigo el transmisor RKE y acercándose a una cierta distancia de las puertas (incluyendo la compuerta levadiza). Puede

bloquear o desbloquear las puertas de forma remota sin quitar el transmisor RKE de su bolsillo.

### **Acceso pasivo**



Cuando las puertas están bloqueadas, el encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO) y el transmisor RKE está a una distancia inferior a 1,2 m de la manija de la puerta delantera, al pulsar el botón de bloqueo/desbloqueo en la manija de la puerta delantera, se desbloquean todas las puertas.

## 8 Llaves, puertas y ventanas

### Bloqueo pasivo

Cuando todas las puertas están cerradas, el encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO) y el transmisor RKE está a una distancia inferior a 1,2 m de la manija de la puerta delantera, al pulsar el botón de bloqueo/desbloqueo en la manija de la puerta delantera, se bloquean todas las puertas. Las luces de advertencia destellan dos veces.

El sistema emitirá un aviso de advertencia, la bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces para indicar que las puertas no están bloqueadas al momento en que pulsa el botón de la manija de la puerta en las siguientes situaciones:

- Hay una puerta que no está cerrada;
- El encendido no está en la posición LOCK (BLOQUEO);
- Hay una llave en el vehículo.

Revise estas posibilidades una por una y luego vuelva a bloquear.

Si la pila del control remoto está baja, la función de acceso/bloqueo pasivo puede fallar. En este caso, puede usar la llave

mecánica para bloquear/desbloquear las puertas. Reemplace la pila del control remoto lo más pronto posible.

### Bloqueo/desbloqueo pasivo de la compuerta levadiza

#### Desbloqueo pasivo



Cuando las puertas están bloqueadas, el encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO) y el transmisor RKE está a una distancia inferior a 1,2 m de la compuerta levadiza, al pulsar el botón de liberación de la misma, ésta se desbloqueará. La compuerta levadiza se abrirá

Si las puertas ya están desbloqueadas, la compuerta levadiza se puede abrir directamente pulsando el interruptor de la misma (no es necesario llevar la llave consigo y acercarse a la compuerta levadiza).

La compuerta levadiza siempre se puede abrir con el transmisor RKE.

Si las puertas ya están desbloqueadas, la compuerta levadiza se puede abrir presionando el interruptor de liberación de la misma

#### Bloqueo pasivo

Si las puertas están bloqueadas cuando se cierra la compuerta levadiza, el sistema revisará automáticamente si hay un transmisor RKE en el interior del vehículo. Si no hay un transmisor RKE en el vehículo, la compuerta levadiza se bloqueará automáticamente. Las luces de advertencia destellan dos veces. Si hay una llave en el vehículo, el sistema emitirá un aviso de advertencia, la bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces.

La compuerta levadiza se bloqueará y las cuatro puertas se desbloquearán automáticamente. Retire el transmisor RKE y vuelva a bloquear las puertas.

## Cerraduras de las puertas

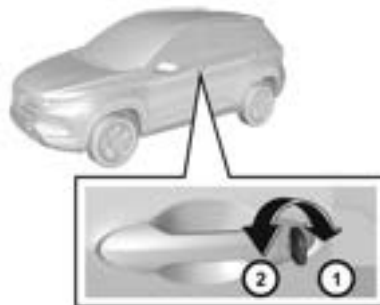
### Desbloqueo/bloqueo de puertas desde afuera del vehículo



El orificio de la cerradura de la manija externa de la puerta delantera izquierda está oculto debajo de la cubierta de revestimiento. Primero es necesario quitar la cubierta si va a usar la llave para abrir la puerta. Por ejemplo, si perdió el control remoto o se agotó la pila.

Hay un pequeño orificio en la parte inferior de la cubierta. Inserte la llave en el orificio y presione hacia adentro; al mismo tiempo, empuje la cubierta hacia el vehículo para quitarla. Puede tirar de la manija de la puerta y empujar el borde de la cubierta.

Durante la colocación, empuje y presione la cubierta hacia el frente del vehículo para colocarla en su lugar.



Para bloquear la puerta, inserte la llave y gírela hacia la derecha. Gire la llave hacia la izquierda para desbloquear la puerta.

### Atención

No deje niños ni mascotas solos en el vehículo. Esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Los niños podrían accionar las ventanas eléctricas u otros botones y hasta poner el vehículo en movimiento. No deje niños con la llave en  
(Continuación)

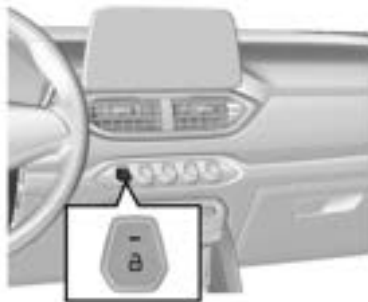
### Atención (Continuación)

el vehículo. Todos estos comportamientos pueden ocasionar lesiones graves o la muerte.

### Desbloqueo/bloqueo de puertas desde el interior del vehículo



## 10 Llaves, puertas y ventanas



Para bloquear la puerta desde el interior del vehículo, pulse el botón de bloqueo de la puerta en la manija interior de la misma o pulse el botón de cierre centralizado . El indicador en el botón se apagará.

Para desbloquear la puerta desde el interior del vehículo, mueva el botón de bloqueo de la puerta hacia afuera o pulse el botón de cierre centralizado . El indicador en el botón se encenderá.

Si se siente un ruido al abrir o cerrar una puerta o al conducir, aplique grasa lubricante en las bisagras y en los cerrojos de las puertas.

Cuando deje el vehículo desatendido, debe bloquear todas las puertas y la compuerta levadiza y llevar el transmisor RKE consigo.

Cuando la puerta del conductor está abierta, no se puede pulsar el botón de bloqueo de la puerta. Esto es para evitar que la puerta se bloquee cuando se deja el transmisor RKE dentro del vehículo.

### Apertura de puertas exterior/interior



Para abrir las puertas desde el interior o el exterior, primero desbloquéelas y luego tire de las manijas exteriores o interiores de las puertas.

### **Bloqueo de seguridad para niños**



Las puertas traseras están equipadas con bloqueos de seguridad para niños. La función del bloqueo de seguridad para niños es evitar que los pasajeros (en especial los niños) puedan tirar de la manija de la puerta y abrir accidentalmente la puerta trasera desde el interior.

Ambas puertas traseras están equipadas con bloqueo de puerta, los cuales se deben activar manualmente.



Para activar el bloqueo de seguridad para niños:

1. Abra la puerta trasera que quiere bloquear.
2. Localice la palanca del bloqueo de seguridad para niños en el borde de la puerta.
3. Deslice la palanca de control a la posición de bloqueo.

Cuando el bloqueo de seguridad para niños está accionado, puede abrir la puerta con la manija exterior, desde afuera del vehículo. Para cancelar el bloqueo de seguridad para niños, mueva la palanca de control a la posición de desbloqueo.

Cuando el bloqueo de seguridad para niños está accionado, no intente tirar de la manija interior de la puerta para abrirla. De lo contrario, se podría dañar la manija de la puerta.

### **Cierre centralizado**

Por medio del sistema de cierre centralizado de puertas, puede bloquear y desbloquear las puertas con el control remoto desde afuera del vehículo o con el interruptor del cierre centralizado de puertas desde el interior del vehículo.

## 12 Llaves, puertas y ventanas

### Puertas

#### Capó

##### Apertura del capó



1. Tire de la palanca de liberación del capó que se encuentra en el lateral inferior izquierdo del tablero de instrumentos. El capó se abrirá parcialmente.



2. Coloque su mano debajo del capó en el frente del mismo, como se muestra arriba, y levante la palanca de liberación del capó. Levante y abra completamente el capó.



3. Quite la varilla de soporte del capó de su abrazadera. Levante la varilla de soporte e inserte firmemente el extremo libre en la ranura que se encuentra en el capó.

##### Cierre del capó

1. Sostenga el capó para evitar que se cierre y retire la varilla de soporte de la ranura. Luego coloque la varilla en la abrazadera de sujeción.
2. Asegúrese de que las manos u otras partes del cuerpo estén retiradas del área de cierre del capó.

3. Baje lentamente el capó y suéltelo cuando el frente del mismo esté a unos 30 cm de la posición cerrada.
4. Asegúrese de que el capó se haya bloqueado en su posición.

#### Atención

Se deben tomar las siguientes precauciones:

- Antes de conducir, tire del frente del capó para asegurarse de que el mismo esté correctamente trabado.
- No tire de la palanca de liberación del capó con el vehículo en movimiento.
- No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto le obstruye la visión al conductor.

Conducir con el capó abierto puede provocar accidentes que dañarían su vehículo y otras propiedades, y que podrían causar víctimas.

### Portón trasero

#### Apertura de la compuerta levadiza

- Desbloqueo de la compuerta levadiza con el acceso sin llave (si está equipado): en vehículos equipados con el Sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS), pulse el interruptor de liberación de la compuerta levadiza.
- Desbloqueo de la compuerta levadiza con el control remoto: Pulse el botón de desbloqueo para desbloquear la puerta y luego pulse el interruptor de la compuerta levadiza para abrirla.

También puede mantener pulsado el botón de desbloqueo de la compuerta levadiza  en el control remoto por aproximadamente dos segundos para desbloquear la misma.

- Desbloqueo de la compuerta levadiza con el sistema de cierre centralizado: Desbloquee la puerta con el botón del cierre centralizado y luego pulse el interruptor de la compuerta levadiza para abrirla.

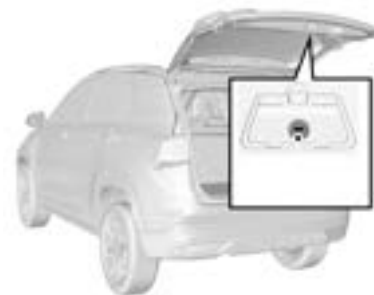
Asegúrese de que usted y cualquier otra persona esté fuera del rango de movimiento de la compuerta levadiza para evitar lesiones personales cuando la misma se abre.

#### Cierre de la compuerta levadiza

Para bloquear la compuerta levadiza, primero ciérrela y luego pulse el botón de cierre centralizado o el botón de bloqueo en la llave.

Para cerrar la compuerta levadiza, asegúrese de que usted y cualquier otra persona tenga sus manos o cualquier otra parte del cuerpo completamente retirada del área de cierre de la misma para evitar posibles lesiones.

#### Apertura de emergencia de la compuerta levadiza



## 14 Llaves, puertas y ventanas

Si otros métodos de apertura de la compuerta levadiza no funcionan, la misma se puede abrir de la siguiente manera en caso de emergencia:

Pliegue los asientos traseros, haga palanca hacia arriba sobre la cubierta plástica que está fuera de la traba de la compuerta levadiza. Encontrará allí una perilla con una ranura cuadrada adentro. Inserte la herramienta cuadrada de 8 mm x 8 mm en la ranura y gire la perilla hacia la derecha. También puede usar una llave más amplia o un pedazo de hierro en la ranura para girar la perilla.

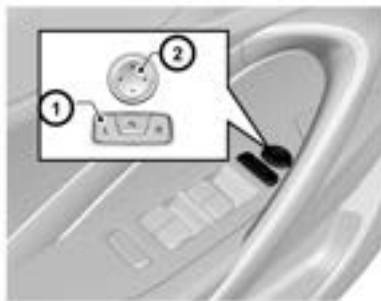
### Protección térmica del bloqueo de puertas

Si las puertas se desbloquean/bloquean más de 10 veces dentro de un periodo de 8 segundos, se anularán las trabas durante diez segundos para protegerlas.

## Espejos retrovisores externos

### Espejos retrovisores eléctricos

#### Espejo retrovisor exterior eléctrico



El interruptor de ajuste del espejo retrovisor está ubicado en el panel del apoyabrazos de la puerta del conductor para realizar los ajustes hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.

Compruebe el campo visual de todos los espejos retrovisores antes de comenzar a conducir.

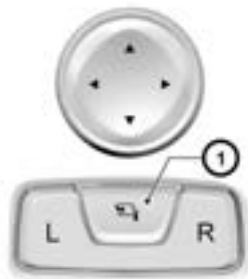
1. Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO).
2. Seleccione el espejo que desea ajustar. Pulse el botón izquierdo (L) para ajustar el espejo izquierdo y pulse el botón derecho (R) para ajustar el espejo derecho.
3. Pulse los botones del panel de ajuste para mover el espejo seleccionado hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.
4. Luego de realizar el ajuste, vuelva a colocar el interruptor de selección en el estado inicial.

### Plegado

Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos retrovisores exteriores se pueden plegar hacia adelante o hacia atrás a partir de su posición de montaje normal si reciben una fuerza de impacto lo suficientemente fuerte. Se pueden volver a colocar en su lugar moviendo la carcasa manualmente.



### Plegado eléctrico (si está equipado)



Pulse el botón de plegado eléctrico . Los espejos retrovisores exteriores se plegarán automáticamente. Pulse el botón una vez más. Los espejos retrovisores se desplegarán automáticamente.

### Plegado automático (si está equipado)

Cuando se bloquea/desbloquea con el control remoto, los espejos retrovisores exteriores se pliegan/despliegan automáticamente. Si se pulsa el interruptor para el plegado eléctrico, los espejos no se despliegan automáticamente cuando se pulsa el botón de desbloqueo en la llave.

### Desempeñado de los espejos retrovisores exteriores (si está equipado)

Los espejos retrovisores exteriores de algunos modelos están equipados con la función de desempañado. Cuando se desempaña la luneta trasera, también se desempañarán los espejos retrovisores exteriores. Vea *Sistemas de climatización (Aire acondicionado electrónico)* ⇨ 95.

### Notas sobre el plegado eléctrico de un espejo retrovisor exterior congelado

En climas muy fríos, si el espejo retrovisor exterior está congelado, primero quite el hielo y luego use las funciones de plegado/desplegado eléctrico. Por ejemplo, si el espejo está congelado luego de que el vehículo se haya dejado estacionado al aire libre durante una noche invernal, primero quite el hielo y luego use el control remoto o el botón de acceso pasivo para desbloquear las puertas. De esta forma, el espejo retrovisor exterior se desplegará fácilmente. Si no se quita el hielo, este dificultará el movimiento del espejo retrovisor, provocándole daños.

Si el vidrio del espejo retrovisor exterior está congelado, primero quite la escarcha y luego use la función de desempañado para obtener una calefacción y un

descongelamiento auxiliar. Si no se quita la escarcha, la misma impedirá el movimiento del espejo al momento de ajustarlo, provocándole daños al mismo.

## Espejos retrovisores internos

### Espejos retrovisores interiores



Los espejos retrovisores interiores se puede ajustar manualmente a un ángulo de visual apropiado.

Los espejos retrovisores de algunos modelos cuentan con una función de antiencañilamiento. Esta función reduce el encandilamiento provocado por faros potentes de vehículos que están por detrás.

## 16 Llaves, puertas y ventanas

Mueva el interruptor hacia adelante para activar la función antiencendimiento. Vuelva a moverlo hacia atrás para restaurar. El modo antiencendimiento reduce la claridad de la visual del espejo.

### Ventanas

#### Levantavidrios eléctricos

Cuando el interruptor del encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), puede controlar la ventana eléctrica con el interruptor para la ventana que se encuentra en el panel del apoyabrazos de cada puerta. También puede usar el interruptor combinado que se encuentra del lado del conductor para controlar todas las ventanas eléctricas. Hay cuatro interruptores de ventanas en el interruptor combinado en el lado del conductor que corresponden a las ventanas eléctricas delantera, trasera, izquierda y derecha del vehículo.

Cuando la llave del vehículo se gira de la posición ON (ENCENDIDO) a la posición ACC (ACCESORIOS) o LOCK (BLOQUEO), o si se quita la llave, las ventanas aún se pueden seguir controlando con sus interruptores durante 30 segundos.

#### Atención

Los niños puede quedar atorados en las ventanillas eléctricas al operarlas.

- No deje la llave o niños desatendidos dentro del vehículo.

Una operación incorrecta de las ventanillas eléctricas puede provocar lesiones.



Para levantar el vidrio de la ventana, tire del interruptor hacia arriba.

Para bajar el vidrio la ventana, presione el interruptor hacia abajo.

Cuando el vidrio alcanza la posición deseada, suelte el interruptor.

#### Apertura de un toque de la ventana eléctrica del conductor

La ventana eléctrica del conductor cuenta con la función de apertura de un toque. Para abrir la ventana, pulse el interruptor hasta el fondo (la segunda posición) y luego suéltelo.

El vidrio de la ventana se bajará automáticamente hasta dejar la ventana completamente abierta. Para detener el movimiento de apertura de la ventana, tire hacia arriba del botón y suéltelo (es suficiente con un movimiento breve).

#### Apertura remota de ventana eléctrica

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo en el control remoto por aproximadamente 2 segundos para bajar automáticamente todas las ventanas por vez.

#### Nota

Asegúrese de que sus manos y cualquier otra parte de su cuerpo o de otras personas estén completamente fuera del alcance de la ventana eléctrica para evitar que queden atoradas con el movimiento del vidrio.

### Botón de bloqueo de ventanas eléctricas



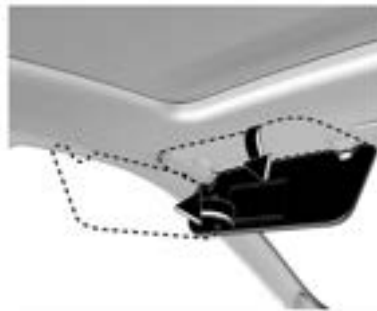
El botón de bloqueo de la ventana eléctrica se puede pulsar para bloquear las ventanas traseras y el interruptor de la ventana del acompañante delantero. Cuando se pulsa el botón, las ventanas traseras y la ventana del acompañante delantero solo se pueden controlar usando el panel de control de ventanas que se encuentra en la puerta del conductor. Púlselo nuevamente para desbloquear.

### Atención

Los niños podrían accionar los levantavidrios eléctricos y quedar atrapados por las ventanillas, sufriendo lesiones graves.

Use el bloqueo de las ventanas eléctricas cuando haya niños viajando en los asientos traseros.

### Parasoles



Su vehículo cuenta con un parasol que puede reducir el encandilamiento al conductor y a los acompañantes.

Los parasoles se pueden mover hacia arriba, hacia abajo y hacia los costados. Algunos parasoles también cuentan con un bolsillo y un espejo de cortesía.

### Manijas de cortesía



Arriba de la puerta del acompañante y de las puertas traseras se encuentran manijas de cortesía. En algunas manijas de cortesía se encuentran ganchos para prendas.

La manija de cortesía es útil para ayudar a los pasajeros a entrar y salir del coche. Los pasajeros también pueden sujetarse de la manija para ayudar a mantener la postura cuando el vehículo se desplaza a velocidades altas.

## 18 Llaves, puertas y ventanas

Cuando usa la manija de cortesía plegable, sujétela hacia abajo. Cuando la suelte, regresará a su posición automáticamente.

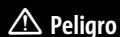
Algunas manijas de cortesía son fijas en ciertos modelos de vehículo de gama base y no se pueden plegar.

### Techo

#### Techo solar

##### Techo corredizo eléctrico (si está equipado)

Cuando el interruptor del encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), se puede accionar el cristal del techo corredizo.



Se deben respetar las siguientes indicaciones:

- No coloque ninguna parte de su cuerpo ni ningún objeto a través del techo corredizo.

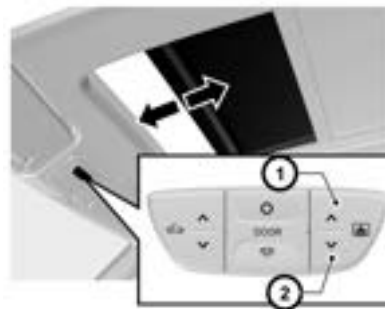
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

- Asegúrese de que no haya objetos dentro o fuera del techo corredizo antes de cerrarlo.
- No coloque objetos pesados alrededor ni sobre el techo corredizo.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto en la parte exterior del techo corredizo.
- Cierre el techo corredizo completamente cuando vaya a dejar el vehículo desatendido.

Todos los pasajeros deben abrocharse el cinturón de seguridad sin importar si el techo corredizo está abierto o cerrado, como en cualquier otra situación. El incumplimiento de las indicaciones mencionadas provocará serias lesiones o daños en el vehículo.

#### Parasol



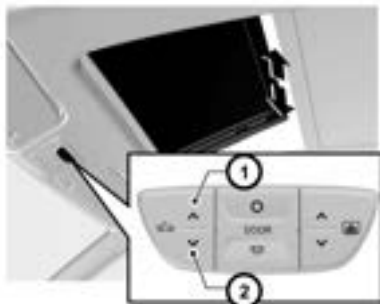
Pulse el botón de apertura o de cierre del parasol para abrirlo o cerrarlo. Cuando alcance la posición deseada, suelte el botón.

Si pulsa brevemente el botón, el parasol se abre o cierra automáticamente.

#### Techo corredizo

El techo corredizo está compuesto de dos partes: la parte delantera es inclinable y deslizable mientras que la parte trasera está fija.

### Inclinación del techo corredizo



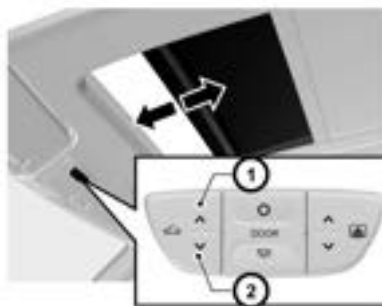
La parte delantera del vidrio del techo corredizo se puede inclinar.

Para inclinar el techo corredizo pulse el botón de apertura del mismo cuando éste esté completamente cerrado, y luego suelte el botón cuando el techo corredizo alcance la posición deseada. Para inclinar el techo corredizo hasta la posición máxima, mantenga pulsado el botón y luego suéltelo una vez que el techo se detenga.

También puede pulsar el botón de apertura brevemente (una pulsación corta) para que el techo corredizo se abra de forma inclinada automáticamente. Para cerrar el techo corredizo inclinado, mantenga pulsado el

botón de cierre del mismo y luego suéltelo cuando alcance la posición deseada. Para cerrar completamente el techo corredizo, suelte el botón una vez que el techo se detenga.

### Deslizamiento del techo corredizo



El techo corredizo se puede deslizar hacia atrás para abrirlo luego de que se haya inclinado a su posición máxima.

Para deslizar el techo corredizo para abrirlo, pulse el botón de apertura del techo corredizo y suéltelo cuando alcance la posición deseada. También puede pulsar el botón de apertura brevemente (una pulsación corta) para que el techo corredizo se deslice y abra automáticamente.

Para deslizar el techo corredizo para cerrarlo, pulse el botón de cierre del techo corredizo y suéltelo cuando alcance la posición deseada. Para cerrar completamente el techo corredizo, suelte el botón una vez que el techo se detenga. También puede pulsar el botón de cierre brevemente (una pulsación corta) para que el techo corredizo se deslice y cierre automáticamente.

### Apertura y cierre de un toque

Presione el botón "OFF" (DESACTIVADO) u "ON" (ACTIVADO) una vez y de forma rápida (una pulsación corta) mientras acciona el interruptor del techo corredizo y el techo se cerrará o abrirá automáticamente.

Para abrir, pulse el botón de apertura (pulsación corta) para abrirlo de manera inclinada, y vuélvalo a pulsar para deslizarlo y abrirlo. Si el botón de apertura del techo corredizo se pulsa brevemente por primera vez luego de haber encendido el vehículo, el techo corredizo se abrirá completamente de forma automática.

Para cerrar, pulse el botón de cierre (pulsación corta) y se cerrará completamente de forma automática.

## 20 Llaves, puertas y ventanas

Cuando se está abriendo o cerrando automáticamente, si necesita detenerlo, simplemente vuelva a pulsar el botón.

### **Función antiatoramiento**

El techo corredizo y el parasol se retraerán para evitar el riesgo de atoramiento al tomar contacto con cierto obstáculo rígido (como un brazo o una cabeza) durante el cierre de un toque o el proceso de cierre remoto.

Luego de que la función antiatoramiento proteja el techo corredizo o el parasol tres veces continuas, dicha función se deshabilitará temporalmente. Pulse de forma prolongada el interruptor para abrir o cerrar. Luego de cerrar el techo corredizo de forma manual, la función se recupera.

### **Apertura y cierre remoto del techo corredizo**

Pulse el botón de bloqueo/botón de desbloqueo en el control remoto por aproximadamente dos segundos y el parasol y el techo corredizo se abrirán/cerrarán completamente de forma automática.

### **Función de acoplamiento**

La función de cierre en conjunto del techo corredizo y el parasol permite colocar al parasol por detrás de la ubicación del vidrio del techo corredizo cuando se mueve el mismo.

Esta función le permite ver que el techo corredizo no está cerrado, para no olvidar cerrarlo cuando salga del vehículo.

### **Función de espera al apagar**

El techo corredizo y el parasol se pueden operar dentro de los 30 segundos.

### **Inicialización del techo corredizo**

El techo corredizo o el parasol pueden, en ciertos casos, perder las funciones de apertura o cierre de un toque, como al reemplazar el vidrio o el motor del mismo. En tales casos, primero se lleva a cabo el aprendizaje de inicialización del techo corredizo

Mueva el techo corredizo o el parasol hasta que esté completamente cerrado. Mantenga pulsado el botón de cierre del techo corredizo o del parasol durante aproximadamente 12 segundos hasta que escuche que se cierre completamente.

Si la función de apertura o cierre de un toque aún no se puede recuperar luego del aprendizaje de inicialización, contacte a su concesionario.

## Asientos y apoyacabezas

### Apoyacabezas

Apoyacabezas ..... 21

### Asientos delanteros

Posición de asiento ..... 22

Ajuste de los asientos ..... 23

### Asientos traseros

Asientos traseros ..... 25

### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad ..... 27

Cinturón tipo cintura-banda torácica .... 28

Uso del cinturón de seguridad durante el  
embarazo ..... 29

### Sistema de airbags

Sistema de airbags ..... 29

¿Dónde están los airbags? ..... 31

¿Cuándo debe inflarse un airbag? ..... 31

¿Qué hace que se infle un airbag? ..... 32

¿Cómo protege un airbag? ..... 32

¿Qué verá después que se infla un  
airbag? ..... 32

### Asientos infantiles

Bebés y niños pequeños ..... 37

Ubicaciones de instalación del sistema de  
sujeción para niños ..... 41

Sistemas ISOFIX de sujeción para  
niños ..... 42

## Apoyacabezas

### Posición



La posición media del apoyacabezas debería estar a la misma altura que los ojos del ocupante del asiento. En casos de personas altas, si no se logra alcanzar el punto mencionado, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición más alta; en casos de personas bajas, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición más baja.

## 22 Asientos y apoyacabezas

### Peligro

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

### Ajuste de la altura (si está equipado)



Para ajustar el apoyacabezas hacia arriba, tire del mismo hacia arriba a la posición adecuada y afirmelo. Para quitar el apoyacabezas, mantenga presionado el botón de liberación.

Para ajustar el apoyacabezas hacia abajo, mantenga presionado el botón de liberación y empuje el apoyacabezas hacia abajo hasta la posición adecuada. Luego suelte el botón. Preste atención de no presionar el apoyacabezas con mucha fuerza para evitar lastimarse el dedo que está presionando el botón de liberación. Los apoyacabezas del asiento enterizo trasero son fijos y no se puede ajustar la altura.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento



- Cuando se sienta en el asiento, mueva sus caderas lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y el pedal de manera que su pierna quede levemente flexionada cuando presiona el pedal. El asiento del acompañante se debe deslizar lo más atrás posible. Ajuste correctamente el asiento antes de conducir.



- Cuando se sienta en el asiento, apoye los hombros de plano contra el respaldo. Ajuste el ángulo de inclinación del respaldo de forma tal que sus brazos alcancen cómodamente al volante manteniéndolos levemente flexionados. Mantenga los hombros recostados sobre el respaldo mientras gira el volante de dirección. El respaldo no se debe reclinar de forma excesiva. Se recomienda que el ángulo de inclinación del respaldo no exceda los 25 grados.
- La altura del asiento se debe ajustar de forma tal que el ocupante pueda ver en todas las direcciones y también pueda ver las posiciones de todos los instrumentos. La cabeza debe estar al menos a una distancia de una mano respecto del techo. Los muslos deben estar exactamente sobre el asiento, sin restricciones.  
No ajuste nunca el asiento mientras el vehículo está en movimiento, ya que el asiento podría no moverse de la forma en que quisiera controlarlo.

### **Ajuste de los asientos**

#### **Tipo de ajuste manual (si está equipado)**



Tire hacia arriba la palanca de ajuste que se encuentra en la parte delantera inferior del asiento para ajustar el mismo hacia adelante o hacia atrás, y suéltela una vez que haya ajustado el asiento en la posición correcta.

Intente deslizar el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que haya quedado bloqueado en la posición correcta.

#### **Tipo de ajuste eléctrico (si está equipado)**



El interruptor de ajuste eléctrico se encuentra en el lateral externo del asiento. Pulse el interruptor hacia adelante o hacia atrás y el asiento se moverá hacia adelante o hacia atrás respectivamente. Suelte el interruptor cuando alcance la posición adecuada.

## 24 Asientos y apoyacabezas

### Ajuste del respaldo del asiento



Tire la palanca hacia arriba y ajuste el ángulo de inclinación del respaldo a la posición adecuada, y luego suelte la palanca. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta. Luego de ajustar el respaldo, recuéstese sobre el mismo para asegurarse de que se haya trabado en su posición.

#### Peligro

Si alguno de los respaldos no está bloqueado, se podría mover hacia adelante en caso de una frenada abrupta o de una colisión. Esto podría causar lesiones a la persona que se encuentre  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

sentada en el mismo. Siempre empuje y tire del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado.

### Ajuste de la altura del asiento del conductor (si está equipado)

#### Tipo de ajuste manual



Para ajustar la posición del cojín del asiento del conductor, levante o baje la manija que se encuentra al costado del cojín del asiento hasta llegar a la posición deseada. Para ajustar la altura del asiento del conductor, el asiento debe estar cargado. De lo contrario, se podría dañar el dispositivo de ajuste.

### Tipo de ajuste eléctrico (si está equipado)



Gire el interruptor de ajuste de la altura que se encuentra en el lateral externo del cojín del asiento y suelte el interruptor cuando el asiento esté a la altura requerida. Gire el interruptor hacia la izquierda para bajar y hacia la derecha para elevar.

## Asientos traseros

### Asiento 60/40

#### Ajuste del respaldo



Hay correas para el destrabado del respaldo en los laterales izquierdo y derecho de los asientos traseros 60/40. Tire de las mismas para destrabar el respaldo correspondiente.

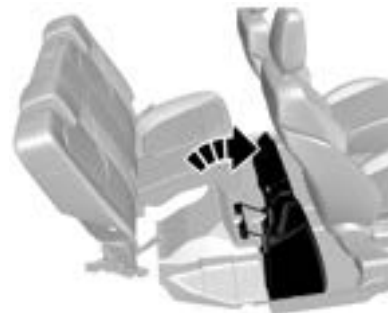
Luego de destrabar el respaldo, se puede ajustar dentro de un cierto rango angular. Una vez ajustado, suelte la correa. Intente sacudir el respaldo para asegurarse de que esté trabado.

También puede tirar de la correa para el destrabado y plegar el respaldo hacia adelante. Para desplegar el respaldo, tire de la correa, ubique el respaldo en su lugar, y suelte la correa.

#### Volteado del cojín del asiento



Tire levemente de la parte delantera del cojín del asiento para destrabarlo y levántelo.



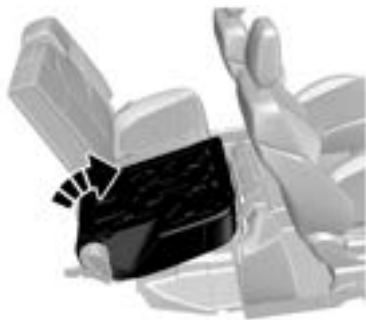
Tal como se muestra en la figura, luego de destrabar el cojín, tire del mismo hacia afuera y levante la parte trasera del mismo para voltearlo. Ambos cojines se pueden voltear de esta forma.

Para volverlos a colocar en su lugar, realice los pasos en el orden inverso. Presione la parte delantera del cojín del asiento con fuerza para trabarlo.

Por último, intente sacudir el cojín del asiento para asegurarse de que esté trabado.

## 26 Asientos y apoyacabezas

### Aplanar el respaldo



Primero voltee el cojín, luego tire de la correa del respaldo para destrabarlo y, por último, pliegue el respaldo hacia adelante hasta que quede plano. Ambos respaldos se pueden plegar y aplanar.

Invierta el orden para volverlos a su posición. Intente sacudir el respaldo y el cojín para asegurarse de que estén trabados.

### Posición del asiento y ángulo del respaldo para medir el espesor del cojín del asiento

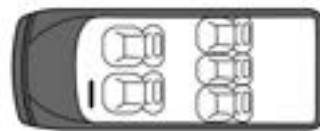
Para medir el espesor del cojín del asiento, este último puede estar en cualquier posición.

El estado angular del respaldo del asiento es de 25 grados hacia atrás cuando está en su posición vertical.

### Restauración de la posición del respaldo del asiento trasero

1. Para evitar que el cinturón de seguridad se atore al volver a poner el respaldo en su posición, primero levante el cinturón de seguridad para retirarlo del área de despliegue del respaldo.
2. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás a su posición original.
3. Empuje hacia atrás la parte superior del respaldo con una leve fuerza para trabarlo.
4. Intente sacudir el respaldo para asegurarse de que esté trabado.

### Diagrama de disposición de los asientos



## Cinturones de seguridad



El cinturón de seguridad está diseñado para un solo pasajero. No es apto para pasajeros menores de 12 años de edad o de una estatura inferior a los 150 cm. Revise periódicamente todas las partes del sistema del cinturón de seguridad para verificar que no tenga daños y que no funcione de forma anormal. Reemplace las partes y componentes dañados. Para reemplazar o realizar un servicio a un cinturón de seguridad, consulte con su concesionario.

### Limitador de fuerza del cinturón de seguridad (si está equipado)

Está equipado en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante delantero.

El limitador de carga puede reducir la tensión que se aplica sobre el cuerpo por medio de la amortiguación aplicada al cinturón en el caso de un accidente con colisión.

### Pretensor del cinturón de seguridad

Está equipado en el cinturón de seguridad delantero en concordancia con el diseño del vehículo.

En caso de una colisión frontal o trasera severa, la parte delantera del cinturón de seguridad se tensa.

Un pretensor que se haya accionado se debe reemplazar en el concesionario. El pretensor del cinturón de seguridad solo se puede accionar una vez.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté dañado o apretado con un objeto filoso. Evite que ingrese polvo dentro del retractor del cinturón de seguridad.

### Peligro

El manejo inadecuado de los cinturones (como por ejemplo, retirar el cinturón o instalar incorrectamente un cinturón de seguridad o un anclaje de cinturón de seguridad), pueden disparar el pretensor del cinturón y producir lesiones.

### Peligro

Abróchese el cinturón de seguridad siempre antes de conducir el vehículo. En caso de un accidente, el pasajero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado puede correr riesgos.

### Peligro

No se debe abrochar el cinturón de seguridad contra un objeto rígido o frágil que tenga en su bolsillo. De lo contrario, el objeto rígido le haría daño a usted y el objeto frágil podría dañarse en el caso de un accidente o una frenada brusca.

## 28 Asientos y apoyacabezas

### Cinturón tipo cintura-banda torácica



Retire el cinturón de seguridad del retractor, guíelo alrededor del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta de bloqueo en la hebilla para abrocharlo. Para conducir, tire de la banda torácica con fuerza para ajustar la tensión de la banda de la cadera.

Las prendas sueltas o los abrigos entorpecen el uso del cinturón de seguridad. No coloque ningún objeto (tales como una cartera o un teléfono móvil) entre el cinturón de seguridad y su cuerpo.

#### Desabrochado



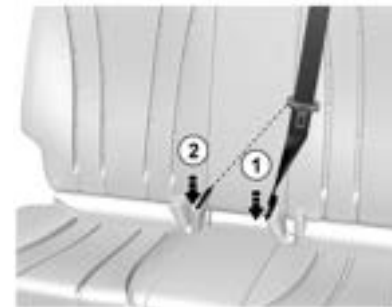
Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo de la hebilla.

### Cinturón de seguridad del asiento trasero

Para abrochar y desabrochar los cinturones de seguridad izquierdo y derecho de la fila trasera, consulte las instrucciones del cinturón de seguridad de los asientos delanteros.

Para el cinturón de seguridad central del asiento trasero:

1. Retire el cinturón de seguridad del retractor sobre el respaldo.



2. Luego de que se hayan sentado los pasajeros, primero inserte la lengüeta (1) del extremo del cinturón de seguridad en la hebilla del lado izquierdo del asiento.

La hebilla es diferente a las demás hebillas, y el botón de liberación se encuentra en el lateral de la hebilla.

3. Inserte la lengüeta movable en la hebilla del lado derecho del asiento (2). Asegúrese de que el cinturón de seguridad pase por el frente del pecho y por los anclajes correctamente.

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



El cinturón de seguridad proporciona protección para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como cualquier otro pasajero, si una mujer embarazada no se abrocha el

cinturón de seguridad, corre mayores riesgos de sufrir lesiones personales severas, tanto ella como su bebé.

Las mujeres embarazadas deben usar tanto la banda torácica como la banda de cadera del cinturón de seguridad durante todo el embarazo. La banda de la cadera se debe colocar lo más abajo posible. La mejor forma de proteger a un feto es protegiendo a su madre. Si el cinturón de seguridad se coloca correctamente, el feto no es vulnerable a lesiones en caso de una colisión. Para una mujer embarazada, o para cualquier persona, el correcto uso es la clave para lograr la mejor protección por parte del cinturón de seguridad.

La banda de la cadera se debe colocar lo más abajo posible, de manera que pase sobre la pelvis. De esta forma, se evita que la misma ejerza presión sobre el abdomen.

### Sistema de airbags

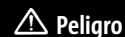
El vehículo tiene los siguientes airbags:

- Airbag frontal del conductor.
- Airbag frontal del acompañante delantero. (Si está equipado)
- Airbag lateral delantero. (Si está equipado)

En todos los casos, la palabra "AIRBAG" se encuentra marcada o etiquetada en el panel de revestimiento cerca del lugar que se abre al accionarse. En el caso de los airbags frontales, la palabra "AIRBAG" para el conductor se encuentra en el medio del volante de dirección, y la palabra "AIRBAG" del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos. En el caso de los airbags laterales, la palabra "AIRBAG" se encuentra en el lateral del respaldo, cerca de la puerta.

El airbag puede proporcionar protección suplementaria en función de un correcto uso del cinturón de seguridad. Si bien hoy en día los airbags están diseñados para reducir los riesgos de lesiones causados por una fuerza de impacto, los mismos se deben inflar rápidamente para lograr su finalidad.

Las siguientes son notas importantes sobre el sistema de airbags:



**Peligro**

Usted podría sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva puesto su cinturón de seguridad, incluso con airbags. Los airbags están diseñados para funcionar con los cinturones de seguridad  
(Continuación)

## 30 Asientos y apoyacabezas

### Peligro (Continuación)

y no para reemplazarlos. Además, los airbags no están diseñados para inflarse en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la única medida de seguridad.

Llevar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del vehículo, o de ser expulsado del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeción complementarios" de los cinturones de seguridad. Todos los que estén dentro del vehículo debe llevar correctamente un cinturón de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

### Peligro

No permita que bebés, niños, mujeres embarazadas o personas enfermas o débiles se sienten en el asiento del acompañante delantero que tiene airbag. Nunca coloque un asiento para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero. El niño podría sufrir lesiones graves o

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

incluso la muerte al momento en que se infla el airbag. El cinturón de seguridad y el airbag pueden proteger a los adultos y adolescentes pero no a los bebés o a los niños. Los bebés y los niños necesitan usar dispositivos de protección especiales para niños, tales como una asiento para niños, para obtener la protección adecuada.

### Peligro

Dado que los airbags se inflan más rápido que el parpadeo de los ojos y viene acompañado por una inmensa fuerza de impacto, si un pasajero está cerca o sentado cerca del airbag, podría resultar gravemente herido o incluso perder la vida debido al inflado del airbag. No se siente demasiado cerca del airbag, como ser sobre el borde del asiento o inclinándose hacia adelante. El uso del cinturón de seguridad puede ayudarle a mantenerse en la posición correcta antes de y durante un choque. El cinturón de

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

seguridad se debe usar incluso si el vehículo está equipado con airbags. El conductor se debe recostar lo más lejos posible pero asegurándose de que el vehículo se pueda operar normalmente. En vehículos equipados con airbags laterales, el acompañante no se debe recostar sobre la puerta.

### Testigo del airbag



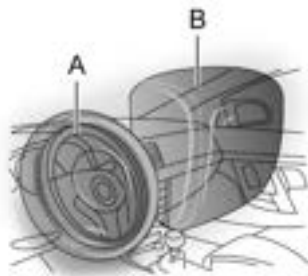
En el tablero de instrumentos hay una luz testigo de los airbags que se distingue con el símbolo con la forma de los airbags. El sistema comprobará si el sistema del circuito de los airbags tiene una falla y dará



el correspondiente aviso por medio del testigo. Consulte el capítulo "Instrumentos y controles" para obtener información detallada.

## ¿Dónde están los airbags?

### Airbag frontal



Tal como se muestra en la Figura A de arriba, el airbag frontal del conductor se encuentra en el medio del volante de dirección.

Tal como se muestra en la Figura B a continuación, el airbag frontal del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos, del lado del acompañante.

### Airbag lateral



Tal como se muestra en la Figura C, el airbag lateral del asiento delantero se encuentra en el lateral del respaldo, del lado de la puerta.

### Peligro

Si hay algún objeto entre el ocupante y el airbag, este último podría no inflarse normalmente o podría oprimir el objeto contra el cuerpo del ocupante al momento de inflarse, lo que podría provocar graves lesiones o incluso la muerte. Nunca use accesorios de asientos  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

(tales como cubre asientos) que puedan obstaculizar el inflado del airbag de impacto lateral.

## ¿Cuándo debe inflarse un airbag?

El airbag frontal está diseñado para inflarse en casos de colisiones frontales moderadas a severas, o en colisiones casi frontales, para reducir el riesgo del conductor y del acompañante delantero de sufrir lesiones graves en la cabeza y el pecho.

El hecho de que el airbag frontal se infle o no se infle depende de la velocidad del vehículo. Depende del objeto impactado, la dirección del impacto y la desaceleración del vehículo durante la colisión.

El airbag frontal podría inflarse a distintas velocidades de colisión. El inflado del airbag depende de la dirección del impacto (de frente o a un cierto ángulo) al momento en que ocurre la colisión y si el objeto impactado es fijo o movable, deformable o no, y angosto o ancho. Debido a los diferentes diseños de cada vehículo, las condiciones de colisión necesarias para el inflado del airbag frontal puede variar.

## 32 Asientos y apoyacabezas

El airbag frontal no se infla en casos de vuelcos del vehículo, de colisiones traseras y de colisiones mayormente laterales. Es posible que el airbag frontal no se infle en casos de colisiones frontales o casi frontales leves, colisiones laterales o diagonales, colisiones con objetos cilíndricos (tales como postes o árboles), colisiones por debajo de la parte trasera de vehículos grandes (camiones, etc.) y colisiones laterales leves.

Conforme al diseño, el airbag del asiento para impacto lateral se infla según la posición del impacto en el caso de una colisión lateral moderada a severa.

El airbag del asiento para impacto lateral no se infla en caso de colisiones frontales, colisiones casi frontales, vuelcos o colisiones traseras. El airbag del asiento para impacto lateral se puede inflar en colisiones laterales leves y en colisiones laterales-frontales o diagonales. Conforme al diseño, el airbag del asiento para impacto lateral se infla del lado en que ocurre el impacto. El airbag no se acciona en todas las colisiones. En un accidente en particular, no se juzgará solamente si se debe inflar el airbag según las víctimas, el daño en el vehículo y los costos de reparaciones y mantenimientos. Su vehículo está equipado con un sensor de

colisión y un módulo de diagnóstico. Si una colisión alcanza una cierta fuerza, el módulo puede guardar información relevante de la colisión luego de que se haya producido la misma. Si tiene alguna duda sobre la condición de funcionamiento de su airbag luego de un accidente, contacte a su concesionario para que le realice un análisis y un diagnóstico profesional.

### ¿Qué hace que se infle un airbag?

Durante el proceso de inflado, el sistema sensor envía una señal electrónica para accionar el generador de gas; este libera gas para inflar el airbag y hace que la bolsa de aire emerja de la cubierta. El generador de gas, la bolsa de aire y las partes relevantes son componentes del módulo del airbag.

### ¿Cómo protege un airbag?

En colisiones frontales o casi frontales moderadas a severas, incluso si está usando el cinturón de seguridad, el acompañante también podría golpearse contra el volante o el tablero. En impactos laterales moderados a severos, incluso si está usando el cinturón de seguridad, el acompañante también podría golpearse contra componentes internos del vehículo. El airbag proporciona protección adicional a la del cinturón de

seguridad distribuyendo la fuerza de impacto más uniformemente sobre el cuerpo del ocupante. Sin embargo, el cuerpo de algunos ocupantes no se mueven hacia el airbag en colisiones en las que un objeto externo ingresa al vehículo. En estos casos, el airbag no puede proporcionar la protección correspondiente. Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag?* ➔ 31. El airbag solo está considerado como un dispositivo suplementario del cinturón de seguridad.

### ¿Qué verá después que se infla un airbag?

Después que los airbags delanteros y los airbags para impacto lateral montados en un asiento se inflen, se desinflarán rápidamente, tan rápido que algunas personas ni se darán cuenta de que se inflaron. Algunos componentes del módulo de airbag pueden seguir calientes durante varios minutos.

Las piezas del airbag que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes como para tocarlas. Es posible que salga un poco de humo y polvo de las aberturas de ventilación de los airbags desinflados. El inflado del airbag no

impide al conductor ver por el parabrisas ni dirigir el vehículo; tampoco impide a las personas salir del vehículo.

#### Peligro

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

Si el sistema de suministro de energía del vehículo aún funciona normalmente luego de una colisión, el vehículo cuenta con las funciones de desbloqueo automático de las puertas, encendido de las luces de emergencia y corte del sistema de combustible luego de que se haya inflado el airbag. El conductor puede usar el

interruptor de función correspondiente para bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las luces de emergencia.

#### Peligro

Algunas de las funciones importantes del vehículo, tales como la alimentación, los sistemas de frenos y dirección, también se dañarían en impactos severos que provoquen que se inflen los airbags. Incluso si el vehículo se puede conducir luego de una colisión, pueden haber algunos daños no visibles que resulten en la imposibilidad de conducir el vehículo de forma segura. Tenga cuidado al conducir el vehículo luego de una colisión.

En muchas colisiones que son lo suficientemente severas como para accionar los airbags, el parabrisas se rompe debido a la deformación del vehículo.

El accionamiento del airbag del acompañante delantero también podría provocarle daños al parabrisas.

- En consecuencia con su diseño, el airbag solo se puede inflar una vez. Luego de que el airbag se haya inflado, se deben reemplazar algunas partes del sistema de airbags. Si no hace reemplazar estas

partes, el sistema de airbags no podrá proporcionarle protección en una próxima colisión. Las partes del sistema de airbags que se deben reemplazar incluyen el módulo del airbag, el módulo de control del airbag, el pretensor del cinturón de seguridad y demás partes.

- El vehículo está equipado con módulos sensores de colisión y módulos de diagnóstico que registran información luego de una colisión.
- Los trabajos relacionados con el sistema de airbags solo pueden ser realizados por técnicos con las capacitaciones correspondientes. Una reparación o un mantenimiento inadecuado puede provocar que el sistema de airbags no funcione normalmente. Contacte a su concesionario para reparaciones y mantenimientos.

#### **Reparación, mantenimiento y reemplazo del sistema de airbags**

El sistema del airbag debe recibir mantenimiento por parte de técnicos capacitados y profesionales. Un mantenimiento inadecuado provocará que el sistema de airbags no funcione normalmente. Consulte con su concesionario para reparar y realizar el mantenimiento del

## 34 Asientos y apoyacabezas

sistema de los airbags. El airbag solo se puede inflar una vez. Luego de que el airbag se haya inflado, se deben reemplazar algunas partes del sistema de airbags. Si no hace reemplazar estas partes, el sistema de airbags no podrá proporcionarle protección en una próxima colisión. Asegúrese de que la luz de advertencia de falla en los airbags esté funcionando correctamente. Si la luz de advertencia de falla en los airbags siempre está encendida cuando arranca el vehículo o cuando conduce, significa que el sistema de airbags podría no estar funcionando correctamente. Se debe reparar el vehículo inmediatamente.

### Atención

Si la cubierta del airbag está dañada, abierta o rota, el airbag podría no funcionar normalmente. Se debe reparar lo antes posible.

Nunca intente reparar, ajustar, quitar o instalar ningún componente del sistema de los airbags. Nunca intente volver a colocar el paragolpes delantero del vehículo por su cuenta. Nunca adhiera ni coloque ningún objeto sobre la superficie de la cubierta del airbag, ni vuelva a adaptar la cubierta del airbag.

### Otras situaciones en las que se podría inflar (accionar) el airbag que no sea una colisión

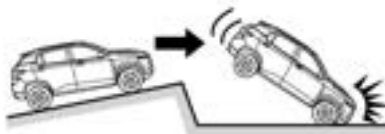
Si la parte inferior del vehículo recibe un fuerte impacto, el airbag podría inflarse. Consulte los siguientes ejemplos.



- Golpea contra el borde del camino, contra el bordillo de la acera o contra una superficie dura.



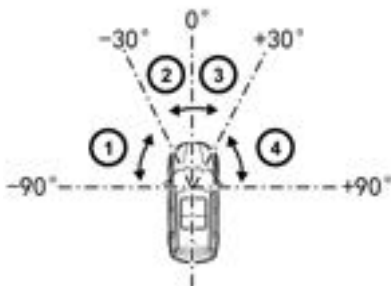
- Cae o conduce sobre un pozo profundo.



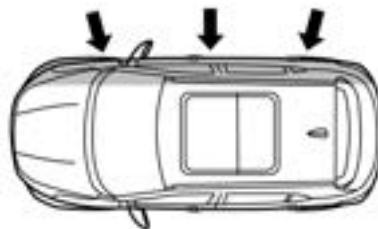
- Aterrizaje forzado sobre las ruedas o caída del vehículo.

**El airbag frontal podría no inflarse en las siguientes colisiones**

El airbag frontal normalmente no se infla en casos de colisiones laterales, colisiones traseras, vuelcos o colisiones frontales a baja velocidad. Sea cual fuere el tipo de colisión, el airbag frontal se infla solo cuando el vehículo genera una desaceleración delantera suficiente.



- Ángulo de colisión frontal de 30° a partir de la dirección longitudinal del vehículo



- Colisión lateral.



- Colisión trasera.



- Vuelco, caída desde una altura importante, trompo.



## 36 Asientos y apoyacabezas

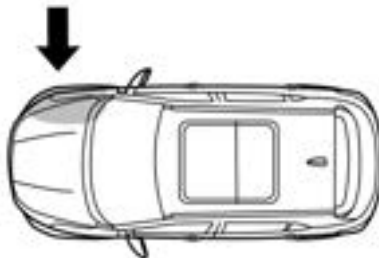
- Cuando se choca un objeto deformable, tal como una montaña de arena, una barra de contención, una columna o un árbol



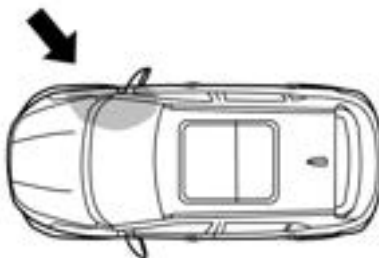
- Choca contra la parte trasera de un vehículo por delante, especialmente si es la parte trasera de un camión.

### El airbag lateral podría no inflarse en las siguientes colisiones

En caso de colisiones laterales con un cierto ángulo o colisiones sobre la carrocería del vehículo (no sobre la cabina de pasajeros), el sistema de airbag lateral podría no accionarse.

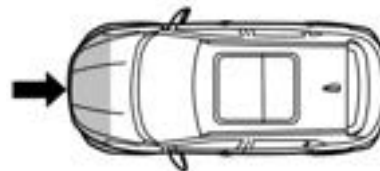


- Colisión contra el lateral de la carrocería del vehículo (no contra la cabina de pasajeros).



- Una colisión lateral fuera de la vertical.

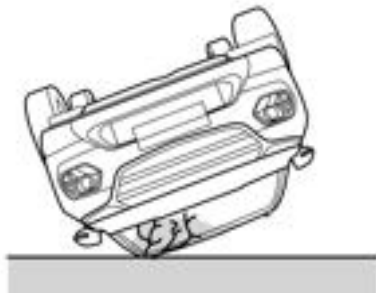
El airbag lateral normalmente no se infla en caso de una colisión frontal, una colisión trasera, un vuelco o una colisión lateral a baja velocidad.



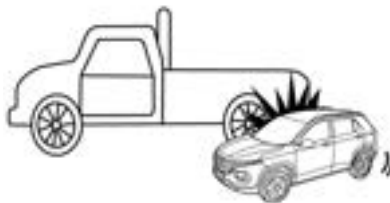
- Colisión frontal.



- Colisión trasera.



- Vuelco, caída desde una altura importante, trompo.



- Colisión lateral contra un camión al desviarse.

**Nota importante**



No use un sistema de asiento para niños que mire hacia atrás en un asiento (delantero) con la protección del airbag frontal (activada). De lo contrario, se pueden provocar graves lesiones o incluso la muerte del niño al accionarse el airbag.

## Asientos infantiles

### Bebés y niños pequeños

#### Asiento para niños

El vehículo no está equipado con un asiento para niños. Si desea colocar uno, se puede seleccionar uno del tipo "general" de ISOFIX. El asiento para niños solo se puede colocar en los asientos de la segunda fila. El asiento delantero no está equipado con el sistema de sujeción necesario. Los datos estadísticos de accidentes demuestran que si se coloca un asiento para niños en el asiento de la fila trasera se puede aumentar en gran medida la seguridad del niño.

Cuando se trata de un niño pequeño, siempre se debe usar un asiento para niños. Nunca lleve a un niño en sus brazos cuando vaya en un vehículo. No permita nunca que

## 38 Asientos y apoyacabezas

un niño se pare o se arrodille sobre un asiento o en el compartimiento de carga cuando el vehículo está en marcha.

### Atención

Un asiento para niños que no esté sujetado puede ser despedido del vehículo si ocurre una colisión o un frenado brusco. El asiento para niños siempre debe estar correctamente sujetado, incluso si no está siendo usado.

Si se coloca un asiento para niños en un compartimiento cerrado durante climas cálidos, el asiento para niños puede quedar muy caliente. Asegúrese de que el asiento para niños no esté muy caliente antes de sentar al niño en el mismo. Si el niño es demasiado pequeño y el cinturón de seguridad no puede proporcionarle la mejor protección, asegúrese de usar un asiento para niños adecuado para ofrecerle seguridad.

### Peligro

El tamaño y los diferentes diseños de un asiento para niños pueden variar mucho. No todos los asientos para niños se pueden usar en su vehículo debido al revestimiento del vehículo, como así también al tamaño y la forma del asiento. Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Sujete correctamente el asiento para niños en el vehículo siguiendo las instrucciones que vinieron con el asiento para niños y las instrucciones en este manual. Si el asiento para niños no concuerda con el tamaño de su vehículo y del cuerpo del niño o el sistema de sujeción de su vehículo no es el correcto, pueden provocarles lesiones personales graves al niño y a los demás pasajeros dentro del vehículo en caso de una colisión.

## Recomendaciones para los asientos para niños



La empresa recomienda el uso de estos dos asientos para niños: Base Britax Baby Safe Plus ISOFIX y Britax Duo Plus. Están certificados por la ECE R44 y pueden proporcionar una mejor protección al niño.

Sección 1: Base Britax Baby Safe Plus ISOFIX

Grupo 0+ hasta 13 kg

Método de colocación:

Se instala en la posición lateral del asiento de la segunda fila.



Use soportes ISOFIX para sujetar el asiento y ajuste la altura para asegurarse de que la misma esté montada firmemente sobre el piso del vehículo.



Sección 2: Britax Duo Plus

Grupo I – 9 a 18 kg

Método de colocación:

Se instala en la posición lateral del asiento de la segunda fila.

Solo colóquelo con apliques ISOFIX y bandas de ajuste proporcionadas con el asiento para niños.



Cuando coloca el asiento para niños, se recomienda quitar el apoyacabezas.

**Clasificación de los sistemas de sujeción para niños**



Los infantes y niños deben colocarse en el asiento trasero y sujetarse correctamente.

## 40 Asientos y apoyacabezas

### Peligro

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante delantero. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia delante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante delantero y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante.

Hasta si el sistema de detección del acompañante ha desactivado el airbag frontal del acompañante delantero, no hay sistema a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que un airbag no se desplegará en condiciones poco corrientes, aún si está desactivado.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Fije los asientos para niños que miran hacia atrás en un asiento trasero, aun con el airbag desactivado. Si fija un asiento para niños que mira hacia delante en el asiento delantero, desplace siempre el asiento delantero del acompañante lo más posible hacia atrás. Es mejor fijar el asiento para niños en un asiento trasero.

### Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

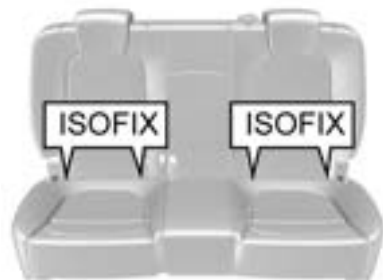
## Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Opciones permitidas para la colocación del sistema de sujeción para niños en las diferentes ubicaciones de los asientos

| Grupo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rango de peso | Posición de asiento   |                 |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               | Acompañante delantero | 2ª fila lateral | 2ª fila central |
| Grupo 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ≤10 kg        | X                     | U               | X               |
| Grupo 0+                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ≤13 kg        | X                     | U               | X               |
| Grupo I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 9-18 kg       | UF                    | U               | X               |
| Grupo II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15-25 kg      | UF                    | U               | X               |
| Grupo III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 22-36 kg      | UF                    | U               | X               |
| <p><b>U:</b> Adecuado para asientos de categoría "Universal" aprobados para uso en este grupo de masa.</p> <p><b>UF:</b> Adecuado para asientos de categoría "universal" con instalación con orientación hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.</p> <p><b>I</b> Adecuado para determinados asientos para niños incluidos en la lista adjunta. Estos asientos infantiles pueden ser de las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semi-universal".</p> <p><b>B</b> Asiento para niños incorporado aprobado para este grupo de masa.</p> <p><b>X:</b> Posición de asiento no adecuada para niños en este grupo de masa</p> |               |                       |                 |                 |

## 42 Asientos y apoyacabezas

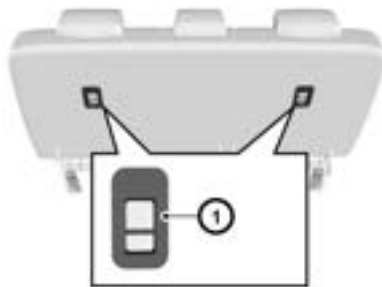
### Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



Para sujetar el asiento para niños:

1. El punto de fijación inferior ISOFIX se encuentra en la unión entre el respaldo y la parte trasera del cojín del asiento de la fila trasera. Se puede identificar su ubicación buscando la etiqueta que se encuentra en el borde inferior del respaldo. Los asientos izquierdo y derecho están equipados con un juego de sujeción ISOFIX cada uno.

2. Quite los objetos del asiento. Tenga en consideración quitar el cinturón de seguridad y la hebilla para evitar que obstruyan en la correcta fijación del asiento para niños.
3. Coloque el asiento para niños en el asiento de la segunda fila.
4. Conecte el gancho de fijación del asiento para niños en el dispositivo de fijación del vehículo. Siga las instrucciones del asiento para niños.



5. Conecte la correa superior del asiento para niños al punto de fijación correspondiente del vehículo. Consulte las instrucciones del asiento para niños para saber cuándo y cómo tensar la correa superior. Tal como se muestra, el punto de fijación del asiento para niños se encuentra detrás del respaldo del asiento trasero.
6. Empuje y tire del asiento para niños en todas las direcciones para asegurarse de que esté fijado de forma segura.
7. Asegúrese de que el asiento para niños no esté muy caliente antes de sentar al niño en el mismo.

En caso de una colisión fuerte, el ISOFIX se podría dañar. Puede ser necesario tener que repararlo o tener que reemplazar algunas partes. Compruebe el ISOFIX luego de una colisión.

### **Posición ISOFIX**

Estructuras de colocación y grupos de tamaño de los sistemas de sujeción para niños ISOFIX.

| <b>Clasificación del tamaño ISOFIX</b> | <b>Módulo fijo (CRF)</b> | <b>Clasificación del tamaño</b>                                            |
|----------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| A                                      | ISO/F3                   | CRS para niño pequeño de altura completa con orientación hacia adelante    |
| B                                      | ISO/F2                   | CRS para niño pequeño de altura reducida con orientación hacia adelante    |
| B1                                     | ISO/F2X                  | CRS para niño pequeño de altura reducida con orientación hacia adelante    |
| C                                      | ISO/R3                   | CRS para niño pequeño de altura completa con orientación hacia atrás       |
| D                                      | ISO/R2                   | CRS para niño pequeño de altura reducida con orientación hacia atrás       |
| E                                      | ISO/R1                   | CRS para bebé con orientación hacia atrás                                  |
| F                                      | ISO/L1                   | CRS de posición izquierda con orientación hacia el lateral (cuna portátil) |
| G                                      | ISO/L2                   | CRS de posición derecha con orientación hacia el lateral (cuna portátil)   |

44

Asientos y apoyacabezas

Ubicación del asiento para niños ISOFIX

| Categoría de peso         | Clase de tamaño | Dispositivo | Posición de asiento   |                 |                 |
|---------------------------|-----------------|-------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
|                           |                 |             | Acompañante delantero | 2ª fila lateral | 2ª fila central |
| Cuna de viaje             | F               | ISO/L1      | X                     | X               | X               |
|                           | G               | ISO/L2      | X                     | X               | X               |
| Grupo 0 (hasta 10 kg)     | E               | ISO/R1      | X                     | IL              | X               |
| Grupo 0+ (hasta 13 kg)    | E               | ISO/R1      | X                     | IL              | X               |
|                           | D               | ISO/R2      | X                     | IL              | X               |
|                           | C               | ISO/R3      | X                     | IL              | X               |
| Grupo I (9 a 18 kg)       | D               | ISO/R2      | X                     | IL              | X               |
|                           | C               | ISO/R3      | X                     | IL              | X               |
|                           | B               | ISO/F2      | X                     | IUF/IL          | X               |
|                           | B1              | ISO/F2X     | X                     | IUF/IL          | X               |
|                           | A               | ISO/F3      | X                     | IUF/IL          | X               |
| Grupo II-III (15 a 36 kg) |                 |             | X                     | IL              | X               |

# Portaobjetos

## Compartimentos portaobjetos

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Portaobjetos del panel de mandos ....              | 45 |
| Guantera .....                                     | 46 |
| Portavasos .....                                   | 46 |
| Portaobjetos delantero .....                       | 46 |
| Almacenamiento trasero .....                       | 47 |
| Espacio de almacenamiento de consola de piso ..... | 47 |

## Ubicación de equipaje/carga

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Compartimiento de equipaje ..... | 48 |
|----------------------------------|----|

## Equipamiento adicional portaobjetos

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Ganchos para bolsas de compras ..... | 49 |
|--------------------------------------|----|

## Sistema portaequipajes de techo

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Sistema de portaequipajes del techo ... | 50 |
|-----------------------------------------|----|

## Información sobre la carga del vehículo

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Información sobre la carga del vehículo ..... | 50 |
|-----------------------------------------------|----|

# Compartimentos portaobjetos

## Portaobjetos del panel de mandos



Debajo del lado izquierdo del tablero hay una caja de almacenamiento.

## Caja portaobjetos central del tablero de instrumentos



Debajo del tablero, al centro, hay una caja de almacenamiento.

## 46 Portaobjetos

### Guantera



Tire de la manija hacia afuera para abrirla. Para cerrarla, empuje la puerta hacia adentro y afirmela.

#### Peligro

Mantenga la puerta de la guantera cerrada cuando el vehículo está en movimiento para reducir los riesgos de lesiones en caso de un frenado brusco o de una colisión.

### Portavasos



El portavasos se encuentra en la consola entre los asientos delanteros.

#### Peligro

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas,  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.

### Portaobjetos delantero



El hueco portaobjetos 2 y el apoyabrazos 1 de la puerta se encuentran en el panel interior de la puerta.



### Ranura para tarjetas



En la parte izquierda del tablero de instrumentos, hay una ranura para colocar tarjetas.

### Almacenamiento trasero



El bolsillo del asiento se encuentra detrás de los respaldos de los asientos delanteros.

### Espacio de almacenamiento de consola de piso

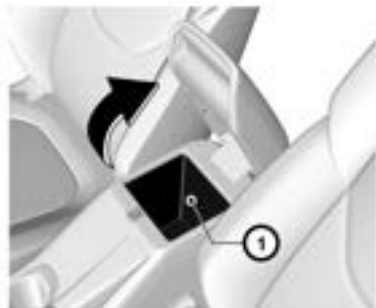
Caja de almacenamiento de la consola (si está equipada)



Algunos modelos de vehículos cuentan con una caja de almacenamiento en la parte trasera de la consola.

## 48 Portaobjetos

**Caja de almacenamiento de los apoyabrazos (si está equipada)**



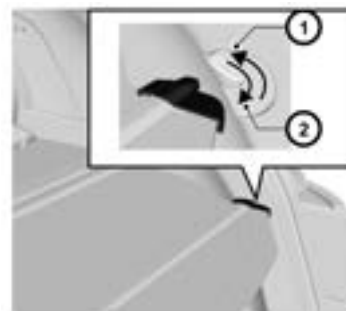
Si está equipada, levante la parte delantera de la cubierta de la caja de almacenamiento para abrirla. Cierre la cubierta de la caja de almacenamiento al cerrarla.

## Ubicación de equipaje/carga Compartimiento de equipaje



La cubierta se usa para proteger los objetos en el compartimiento de carga.

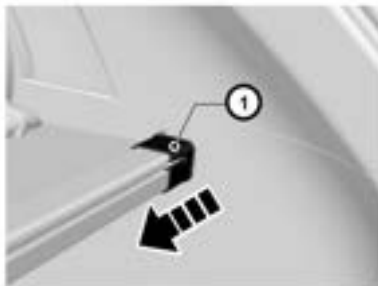
## Enrollado de la cubierta de carga



Tal como se muestra en la figura, quite las placas de la cubierta de carga de las ranuras a ambos lados del compartimiento de carga 1. La cubierta se retraerá automáticamente.

Para desplegar la cubierta de carga, tire de la misma para extraerla del muelle y coloque los dos extremos de la placa de la cubierta en las ranuras a ambos lados del compartimiento de carga 2.

### Extracción de la cubierta de carga



Tal como se muestra en la figura, presione los topes de ambos extremos del muelle de la cubierta de carga hacia el centro para quitar la cubierta de carga del vehículo.

Para colocar la cubierta, presione los topes de ambos extremos hacia el centro y colóquelos sobre las ranuras. Luego suelte los topes para que el muelle quede fijo en las ranuras.

### Peligro

No coloque objetos pesados o filosos sobre la cubierta de carga. La cubierta de carga no puede sostener cargas. En un choque, estos objetos podrían hacer que se abra la tapa y lesionar a las personas.

No coloque ningún objeto en la cubierta de la carga del compartimiento de equipaje. Por un lado, la cubierta de equipaje no puede soportar cargas; y por otro lado, el objeto podría lastimar a los ocupantes en casos de emergencia.

## Equipamiento adicional portaobjetos

### Ganchos para bolsas de compras



El apoyabrazos está equipado con un gancho para colgar bolsas de compras o carteras.

## 50 Portaobjetos

### Sistema portaequipajes de techo

#### Sistema de portaequipajes del techo

El portaequipajes del techo es un elemento del acabado exterior. Para evitar dañar al vehículo, no use el portaequipajes para llevar cosas.

### Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados dentro del compartimiento de carga se deben colocar cerca del respaldo. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado. Si es necesario apilar objetos, los más pesados se deben colocar debajo.
- Los objetos dispersos en el compartimiento de carga se deben sujetar para evitar que se desplacen.
- El/los objeto(s) cargado(s) no debe(n) ser más alto(s) que el borde superior del respaldo.

- No se debe colocar ningún objeto sobre la cubierta de carga o sobre el tablero de instrumentos. No cubra los airbags ni demás partes del tablero de instrumentos.
- Los objetos cargados no deben obstaculizar el uso de los pedales, del freno de estacionamiento, ni de la palanca de cambios, ni deben limitar el movimiento del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el vehículo.
- No conduzca el vehículo con la compuerta levadiza abierta. Está prohibido colocar un encendedor, un cilindro de gas propano, perfumes u otros materiales inflamables/explosivos en el vehículo. Estos artículos pueden provocar un incendio o explotar cuando el vehículo queda expuesto a temperaturas altas por un tiempo prolongado.

Evite dejar un encendedor, un cilindro de gas propano u otros materiales inflamables/explosivos en el vehículo. Estos artículos pueden provocar un incendio y/o explotar cuando el vehículo queda expuesto a temperaturas altas por un tiempo prolongado.

## Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Vista general del tablero de instrumentos ..... | 52 |
|-------------------------------------------------|----|

### Mandos

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Ajuste del volante .....                  | 53 |
| Mandos en el volante .....                | 54 |
| Bocina .....                              | 54 |
| Limpia/lavaparabrisas .....               | 55 |
| Brazo del limpia/lavaluneta trasera ..... | 56 |
| Reloj .....                               | 56 |
| Tomas de tensión .....                    | 56 |
| Encendedor de cigarrillos .....           | 57 |
| Ceniceros (Si está equipado) .....        | 58 |

### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Cuadro de instrumentos .....                           | 59 |
| Velocímetro .....                                      | 61 |
| Cuentakilómetros .....                                 | 61 |
| Tacómetro .....                                        | 62 |
| Indicador de combustible .....                         | 62 |
| Sensor de temperatura del refrigerante del motor ..... | 62 |
| Luz intermitente .....                                 | 63 |
| Avisos de cinturón de seguridad .....                  | 63 |
| Luz de alistamiento del Airbag .....                   | 65 |

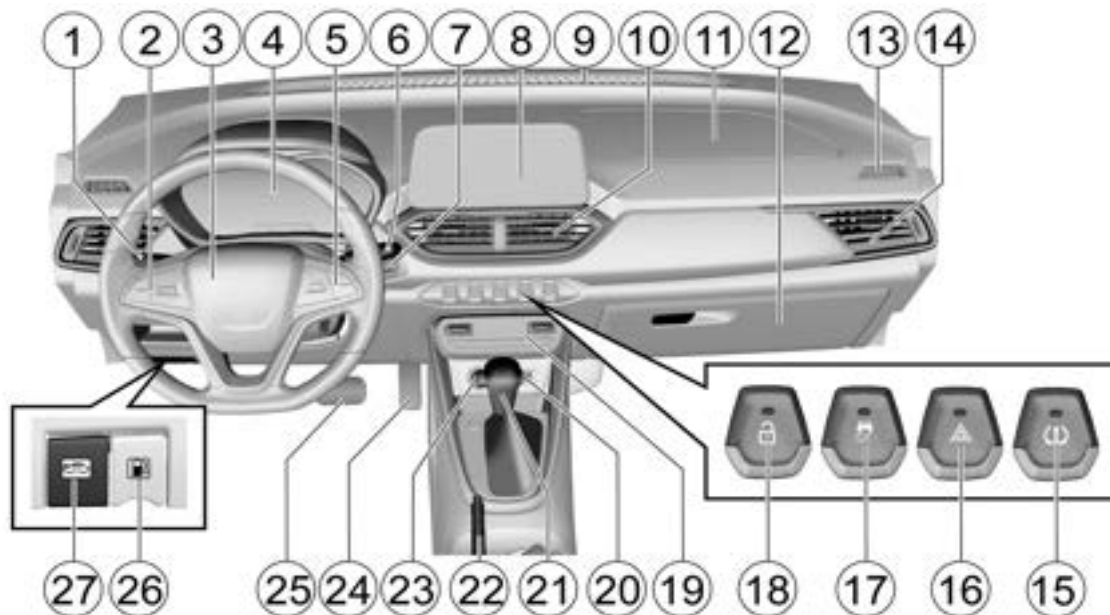
|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Indicador del sistema de carga .....                                     | 65 |
| Indicador de averías (MIL) .....                                         | 66 |
| Indicador de advertencia del sistema de frenos .....                     | 67 |
| Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....   | 68 |
| Indicador de advertencia de la servodirección .....                      | 69 |
| Indicador StabiliTrak desactivado .....                                  | 69 |
| Indicador del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak .....     | 70 |
| Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor ..... | 70 |
| Luz de presión de neumáticos .....                                       | 71 |
| Indicador de presión de aceite del motor .....                           | 71 |
| Indicador de advertencia de combustible bajo .....                       | 72 |
| Luz de seguridad .....                                                   | 72 |
| Indicador de luz alta encendida .....                                    | 73 |
| Indicador de las luces antiniebla traseras .....                         | 73 |
| Recordatorio de luces encendidas .....                                   | 73 |
| Indicador de control de velocidad crucero .....                          | 74 |
| Luz de puerta abierta .....                                              | 74 |

### Mensajes de información

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Centro de información del conductor ... | 75 |
|-----------------------------------------|----|

## 52 Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos



- |                                                                                    |                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Interruptor de las luces del vehículo y luces de giro                           | 14. Salida de aire lateral                                   |
| 2. Botón de control del sistema de control de velocidad crucero (si está equipado) | 15. Botón de restablecimiento del TPMS (TPMS indirecto)      |
| 3. Airbag del conductor / Interruptor de la bocina                                 | 16. Interruptor de las luces de emergencia                   |
| 4. Cuadro de instrumentos                                                          | 17. Interruptor ESC OFF (DESACTIVADO)                        |
| 5. Botón de control del sistema de audio (si está equipado)                        | 18. Interruptor del bloqueo centralizado de puertas          |
| 6. Interruptor del limpia y lavaparabrisas                                         | 19. Panel de control del aire acondicionado                  |
| 7. Botón ENGINE START STOP (ARRANQUE/ DETENIMIENTO DEL MOTOR) (si está equipado)   | 20. Puerto USB auxiliar                                      |
| 8. Audio del vehículo                                                              | 21. Empuñadura/palanca de cambios                            |
| 9. Salida de aire delantera                                                        | 22. Palanca del freno de estacionamiento                     |
| 10. Salida de aire central                                                         | 23. Encendedor de cigarrillos                                |
| 11. Airbag frontal - Acompañante (si está equipado)                                | 24. Pedal del acelerador                                     |
| 12. Guantero                                                                       | 25. Pedal del freno                                          |
| 13. Salida de aire del desempañador delantero                                      | 26. Palanca de apertura de la tapa del tanque de combustible |
|                                                                                    | 27. Palanca de apertura del capó                             |

## Mandos

### Ajuste del volante



Según el diseño, el ángulo del volante de algunos modelos de vehículo se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo. Se permite ajustar el volante cuando el vehículo está completamente detenido.

Si necesita ajustar el volante:

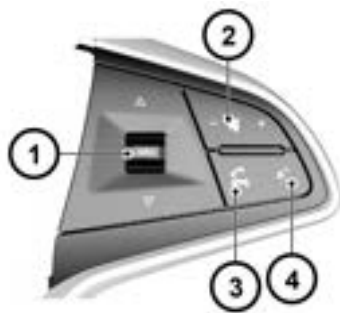
1. Tal como se muestra en la figura, empuje hacia abajo la palanca de ajuste que se encuentra debajo del volante;
2. Ajuste el volante a la posición deseada y luego tire de la palanca de ajuste para bloquear la posición del volante;

## 54 Instrumentos y controles

3. Revise y confirme que la posición del volante haya quedado completamente bloqueada.

El conductor debe mantener un control absoluto del volante mientras conduce. No ajuste el volante mientras conduce el vehículo. Si ajusta el volante mientras conduce, puede perder el control del vehículo.

### Mandos en el volante



1. **Selección de la fuente de música/  
Búsqueda y selección de música**

Pulse el botón para cambiar la fuente de entre Radio/USB/Bluetooth (si está equipado); mueva hacia arriba o hacia abajo para buscar y seleccionar música.

2. **Perilla de ajuste del volumen**

Pulse los extremos izquierdo o derecho del botón de cambio para aumentar o disminuir el volumen.

3. **Botón de contestar/finalizar**

Pulse brevemente este botón para ingresar a la interfaz del Bluetooth del sistema de audio. Luego de realizar la conexión por Bluetooth entre el teléfono y el sistema de audio, puede pulsar este botón para contestar o finalizar una llamada. Consulte el Manual del sistema de audio para mayores detalles.

4. **Acceso directo al control por voz (si está equipado)**

Si está equipado con Apple Carplay o Android Auto, al mantener pulsado este botón, se accede a la pantalla de control por voz y se conecta a Apple Carplay o Android Auto.

### Bocina

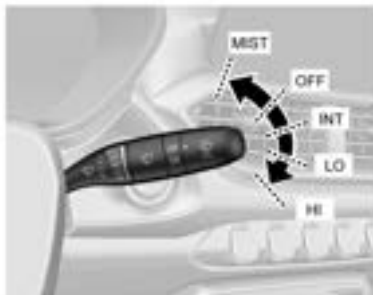


Presione el volante para tocar la bocina.



## Limpia/lavaparabrisas

### Limpia/lavaparabrisas



Para usar el limpiaparabrisas, primero ponga en contacto el encendido y luego empuje hacia abajo la palanca del limpiaparabrisas. El limpiaparabrisas cuenta con las siguientes cinco posiciones de funcionamiento:

**OFF (DESACTIVADO)** : Apaga el sistema.

**INT (INTERMITENTE)** : Funcionamiento intermitente

**Lo (Baja)** : Barre continuamente a baja velocidad

**Hi (Alta)** : Barre continuamente a alta velocidad

**MIST** : Levante la palanca a partir de la posición OFF (DESACTIVADO) y suéltela para realizar un barrido.

Según el modelo del vehículo, en algunos se puede ajustar la velocidad del barrido en la operación intermitente. Gire la palanca del limpiaparabrisas para seleccionar la velocidad de barrido adecuada.



Para pulverizar líquido de lavado sobre el parabrisas:

- Gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO);

- Tire de la palanca del limpiaparabrisas hacia el volante y la bomba pulverizará inmediatamente agua sobre el parabrisas; suelte la palanca y se detendrá la pulverización;
- Cuando se suelta la palanca, pueden ocurrir algunos barridos más dependiendo de cuánto tiempo funcionó el lavaparabrisas.

No accione el lavaparabrisas durante más de 10 segundos o cuando el depósito del líquido de lavado está vacío. De lo contrario, el motor del lavador se sobrecalentará, lo que podría conllevar reparaciones costosas.

### Peligro

En climas fríos, para evitar que las escobillas se congelen, pulverice agua tibia sobre el área congelada para quitar el hielo y luego elimine inmediatamente el agua para evitar que se vuelva a congelar.

Si el conductor tiene una visibilidad borrosa, se puede producir un accidente que podría provocar lesiones personales y daños al vehículo o a otras propiedades.

## 56 Instrumentos y controles

### Brazo del limpia/lavaluneta trasera



Para usar el lavaluneta, primero gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO) y luego gire la perilla del limpia/lavaluneta a la posición .

Gire la perilla del limpia/lavaluneta a la posición . La bomba de agua trasera pulveriza inmediatamente agua sobre la luneta trasera y se detiene cuando se suelta la perilla.

Al conducir en marcha atrás, si el limpiaparabrisas está en funcionamiento y la compuerta levadiza está cerrada, el limpiaventana barrerá una vez, incluso si no está activado.

### Reloj

El reloj está ubicado en la pantalla del sistema de audio. Consulte **Instrucciones del sistema de audio del vehículo** para conocer como ajustar la hora.

### Tomas de tensión

#### Puerto USB auxiliar delantero



El puerto USB del toma auxiliar delantero está ubicado debajo de la parte central del tablero.

Este puerto USB se puede usar para cargar teléfonos móviles. El puerto de los modelos de configuración de gama baja solo se puede usar para cargar, pero el de los modelos de gama alta también se puede usar para conectar una unidad de almacenamiento USB para acceder a los archivos de audio.

La opción de carga no está disponible cuando el encendido está desconectado.

Para mayores detalles sobre el puerto USB, consulte las instrucciones del sistema de audio.

### Puerto auxiliar trasero (5V) (si está equipado)



Si el vehículo está equipado con un puerto USB auxiliar trasero (5V), el mismo se encuentra en la parte trasera de la consola. Se puede usar para cargar teléfonos móviles, con una corriente máxima de carga de 1A. El puerto no funciona cuando el encendido está desconectado.

### Encendedor de cigarrillos



El encendedor está ubicado debajo de la parte central del tablero. Para usar el encendedor, gire el encendido a la posición ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO) y luego presione el encendedor hasta el fondo. El encendedor se eyectará automáticamente cuando esté listo.

#### Atención

Si el encendedor se recalienta, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor no se expulsa, tírelo hacia afuera y consulte con su concesionario. Puede causar lesiones o daños a su vehículo.

#### Atención

El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente. No toque el cilindro del encendedor y no deje que los niños manipulen o jueguen con el encendedor.

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

## 58 Instrumentos y controles

### Peligro

Si deja dentro del vehículo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podría explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl. Asegúrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

### Ceniceros (Si está equipado)

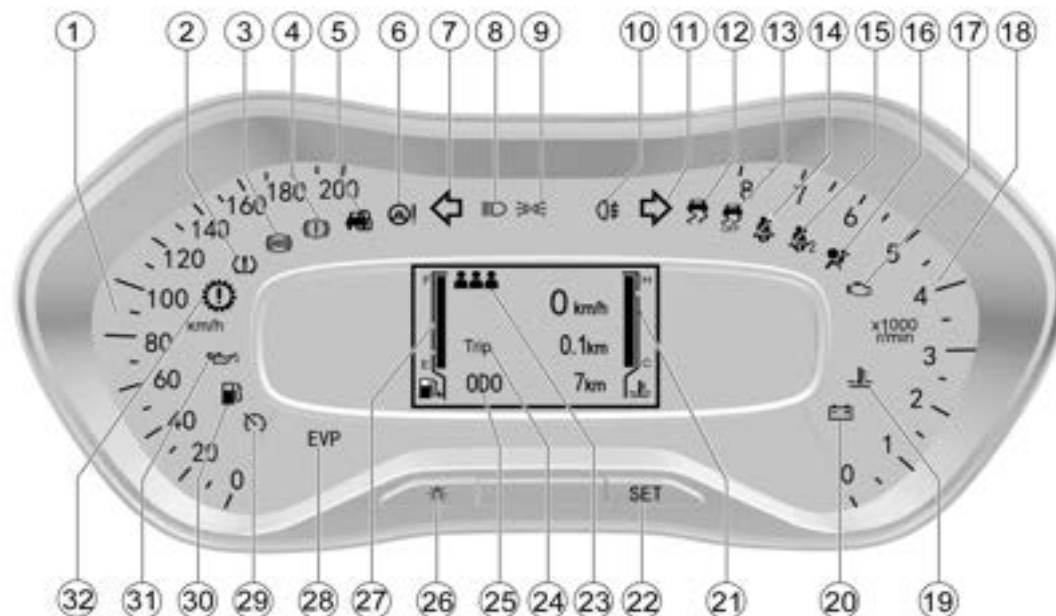


Está ubicado en la consola entremedio de los asientos delanteros. Los ceniceros se pueden mover dentro del vehículo. Abra su tapa para usarlo.

El cenicero solo se puede usar para cenizas de cigarrillo, no para objetos inflamables.

## Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

### Cuadro de instrumentos



## 60 Instrumentos y controles

1. Velocímetro
2. Testigo de falla en el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS) (si está equipado)
3. Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)
4. Luz de advertencia del EBD/Testigo del freno de estacionamiento/Sistema de frenos
5. Testigo del sistema inmovilizador del motor
6. Luz de advertencia de la servodirección electrónica (EPS)
7. Testigo de luz de giro izquierda/luz de emergencia
8. Testigo de la luz alta
9. Testigo de las luces de posición
10. Testigo de los faros antiniebla traseros
11. Testigo de luz de giro derecha/Luz de emergencia
12. Luz de falla del control de estabilidad electrónico (ESC) (si está equipado)
13. Testigo de desactivación del control de estabilidad electrónico (ESC) (si está equipado)
14. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor

15. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante delantero (si está equipada)
16. Luz de advertencia del airbag
17. Testigo de falla del motor
18. Tacómetro del motor
19. Luz de advertencia de temperatura muy alta del refrigerante
20. Luz de advertencia del sistema de carga
21. Agua-Termómetro
22. Botón de ajuste
23. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del asiento trasero
24. Pantalla de la computadora de abordo (si está equipada)
25. Odómetro general
26. Botón de ajuste del brillo
27. Medidor de combustible
28. Luz de advertencia del EVP (si está equipado)
29. Testigo de condición de funcionamiento del sistema de control de velocidad crucero (si está equipado)
30. Luz de advertencia de nivel de combustible muy bajo
31. Luz de advertencia de presión baja del aceite

32. Luz de advertencia de falla en la transmisión (solo para transmisiones automáticas)

Luego de poner en contacto el encendido, a modo de prueba de funcionamiento, se encienden brevemente la mayoría de los testigos de control.

Los colores de los testigos de control significan:

**Rojo** : Peligro, recordatorio importante

**Amarillo** : Advertencia, información, falla

**Verde** : Activación confirmada

**Azul** : Activación confirmada

## Velocímetro



Muestra la velocidad del vehículo.

Mantenga la velocidad dentro del límite cuando conduzca en caminos con límite de velocidad.

## Cuentakilómetros

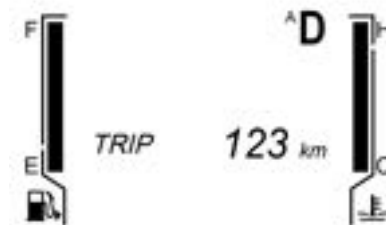
### Odómetro general

ODO 7km

Muestra los kilómetros totales acumulados del vehículo.

Está prohibido por ley modificar el odómetro.

### Odómetro parcial



Muestra los kilómetros que recorrió el vehículo desde que se restableció a cero. En este modo, mantenga pulsada la palanca de ajuste para borrar la distancia parcial.

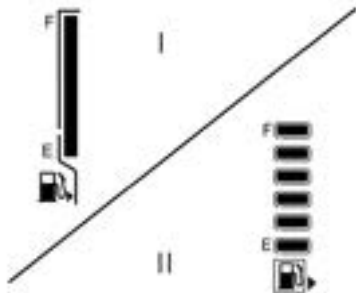
## 62 Instrumentos y controles

### Tacómetro



Muestra las revoluciones por minuto del motor.

### Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito de combustible.

**E** : Vacío

**F** : Lleno

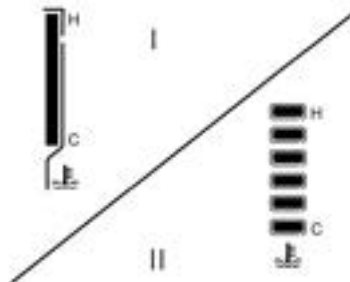
Si el nivel de combustible en el tanque es demasiado bajo, se enciende el testigo de control. Agregue combustible inmediatamente. Está estrictamente prohibido consumir todo el combustible del tanque!

Debido al resto de combustible que queda en el tanque, la cantidad necesaria para llenarlo puede ser inferior a su capacidad total. Durante el frenado, la aceleración o el

viraje, debido a que el combustible en el tanque se mueve, el nivel indicado por el medidor puede fluctuar.

Antes de agregar combustible, detenga el vehículo y apague el motor.

### Sensor de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

**C** : Frío

**H** : Caliente



Cuando el medidor de temperatura del agua indica que la misma alcanzó o está cerca del área "H", significa que el motor está sobrecalentado. Se debe apagar el motor inmediatamente para revisarlo.

Si la temperatura del refrigerante del motor está demasiado alta, detenga el vehículo, apague el motor y revise el nivel del refrigerante.

### Luz intermitente



El testigo de la luz de giro/luz de emergencia se usa para confirmar que las luces de giro/de emergencia exteriores funcionan normalmente. Si ve que la flecha verde no destella cuando coloca la luz de

giro o cuando pulsa el botón de la luz de emergencia, revise el fusible y la lámpara y, de ser necesario, reemplácelos.

#### Peligro

Si se quema la lámpara del testigo de la luz de giro o de la luz de emergencia, reemplácela inmediatamente. Estos testigos son esenciales para garantizar una conducción segura. Si no mantiene estos testigos en funcionamiento, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales o incluso la muerte y daños al vehículo y demás propiedades.

Si el destello es más rápido de lo normal, indica que se ha quemado una lámpara de la luz de giro y se debe reemplazar.

### Avisos de cinturón de seguridad



La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad correctamente luego de poner en contacto el encendido. A continuación, si el conductor no se abrocha correctamente el cinturón de seguridad, ocurrirán los siguientes eventos:

- Se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad.
- Si el vehículo excede la velocidad de 20 km/h, la luz de advertencia destella y la campanilla de advertencia sonará por un tiempo.

## 64 Instrumentos y controles

### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante delantero (si está equipada)



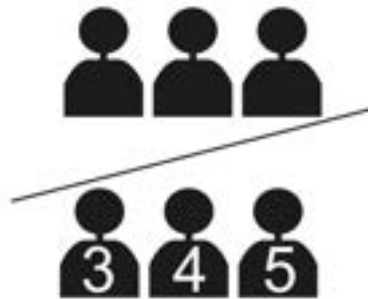
La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende si el asiento del acompañante está ocupado y el ocupante no se ha abrochado el cinturón de seguridad correctamente luego de haber puesto en contacto el encendido. A continuación, si el acompañante delantero no se abrocha correctamente el cinturón de seguridad, ocurrirán los siguientes eventos:

- Se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad.

- Si el vehículo excede la velocidad de 20 km/h, la luz de advertencia destella y la campanilla de advertencia sonará por un tiempo.

Esta luz de advertencia no se enciende luego de haber puesto en contacto el encendido si el asiento del acompañante delantero lateral no está ocupado.

### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero trasero (si está equipada)



La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende si el asiento trasero está ocupado y el ocupante no se ha

abrochado el cinturón de seguridad correctamente luego de haber puesto en contacto el encendido.

Si los pasajeros del asiento trasero no se abrochan correctamente el cinturón de seguridad, ocurrirán los siguientes eventos:

- La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende ("3"/"4"/"5", la cual indica la posición izquierda, central o derecha del asiento trasero).
- Si el vehículo excede la velocidad de 20 km/h, la luz de advertencia destella y la campanilla de advertencia sonará por un tiempo.

Esta luz de advertencia no se enciende si los asientos traseros no están ocupados o si la función de advertencia está desactivada (la desactivación de la función de advertencia por medio del cuadro de instrumentos solo es válida para una ocasión), luego de poner en contacto el encendido.

#### Nota

No desactive la luz de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero trasero cuando haya pasajeros sentados en los asientos traseros. Esta advertencia le

corroborar que el pasajero del asiento trasero abrochó correctamente su cinturón de seguridad.

### Luz de alistamiento del Airbag



La luz de advertencia del airbag se enciende cuando se pone en contacto el encendido y se apaga después de unos segundos. Esto indica que tanto la luz de advertencia y como el sistema del airbag están funcionando normalmente.

En caso de una falla del sistema del airbag, la luz de advertencia lo indicará de alguna de las siguientes maneras:

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- Destella o se mantiene normalmente encendida mientras conduce.

#### Peligro

Si la luz de advertencia del airbag destella o permanece encendida mientras conduce, indica que hay una falla en el sistema del airbag. El sistema del airbag se desactivará y, por consiguiente, no se accionará si ocurriera una colisión.

Recomendamos enfáticamente que conduzca su vehículo al concesionario más cercano para que lo revisen.

Si ocurre una colisión luego de que haya ocurrido la falla en el sistema del airbag, se pueden provocar lesiones personales o incluso la muerte.

### Indicador del sistema de carga



Esta luz de advertencia se enciende cuando se pone en contacto el encendido. Se apaga cuando se arranca el motor.

Si la luz de advertencia del sistema de carga se enciende mientras conduce:

1. Retire el vehículo del carril de forma segura.
2. Deténgase
3. Revise y confirme que no se haya aflojado o cortado la correa de transmisión.

## 66 Instrumentos y controles

4. Si la correa de transmisión está normal pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, puede estar indicando una falla en el sistema de carga. Consulte a su concesionario.

### Atención

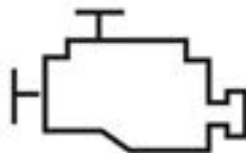
La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema en el sistema de carga.

No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga está encendida.

Si conduce el vehículo con el sistema de carga funcionando incorrectamente, se puede dañar el vehículo.

Si a menudo conduce el vehículo para trayectos cortos, la capacidad de la batería se consume más rápidamente, por lo que es necesario reabastecerla de energía eléctrica cargándola o realizando un viaje largo.

### Indicador de averías (MIL)



Esta luz testigo se enciende cuando se pone en contacto el encendido pero no se ha arrancado el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente. La luz se apaga una vez que arranca el motor. Esta luz testigo de falla (MIL) se enciende cuando ocurre una falla de cualquier componente o subsistema relacionado al sistema de emisiones. Una vez que el módulo de control electrónico (ECM) detecta una falla, la luz testigo de falla permanecerá encendida. En el caso de que se detecte un falla seria en la combustión, la luz testigo de falla destellará constantemente. Una falla de combustión grave puede provocar daños al catalizador. En este caso, el sistema

electrónico del vehículo cambia a un procedimiento de funcionamiento de emergencia para que pueda seguir su viaje. Sin embargo, le recomendamos que vaya al concesionario más cercano para eliminar la falla lo más pronto posible. Si la MIL se enciende por un tiempo y luego se apaga, es normal, no indica ninguna falla en el sistema.

### Atención

Si la luz testigo de falla del motor (MIL) se enciende, indica que hay una falla.

Si continúa conduciendo con la MIL encendida se puede dañar el sistema de control de emisiones, lo que reduciría el rendimiento del combustible y la capacidad de controlar el vehículo. Consulte con el concesionario más cercano para hacer reparar su vehículo lo más pronto posible.

## Indicador de advertencia del sistema de frenos



La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando se pone en contacto el encendido y se apaga después de unos segundos (si se ha quitado el freno de estacionamiento). Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

La luz de advertencia del sistema de frenos/EBD también se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento. La luz se apaga cuando se quita el freno de estacionamiento. Quite completamente el freno de estacionamiento antes de arrancar el vehículo.

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende luego de que se haya quitado completamente el freno de estacionamiento, indica que el nivel del líquido de frenos en el depósito es muy bajo o que ha ocurrido una falla en el sistema EBD.

Haga lo siguiente:

1. Conduzca cuidadosamente el vehículo para retirarlo del carril y luego deténgalo.
2. Revise el nivel del líquido de frenos.
3. Agregue el líquido de frenos recomendado hasta que el nivel del mismo alcance la marca MAX (MÁXIMO). Consulte "Agregado de líquido de frenos/embrague".
4. En los siguientes casos, conduzca el vehículo a una velocidad segura hasta el concesionario más cercano para revisar los frenos y confirmar que el sistema de frenos esté funcionando normalmente.
5. En los siguientes casos, haga remolcar el vehículo hasta el concesionario más cercano para que lo revisen y reparen:
  - Descubre que hay una fuga en el sistema de frenos.

## Instrumentos y controles 67

- La luz de advertencia del sistema de frenos permanece encendida.
- Los frenos no pueden funcionar normalmente.

### Atención

No conduzca si la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida.

- Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada.
- Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

### ⚠ Peligro

Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende luego de que se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, no conduzca el vehículo.

(Continuación)

## 68 Instrumentos y controles

### Peligro (Continuación)

Asegúrese de que el LED de la luz de advertencia esté funcionando correctamente. Si la luz no se enciende cuando se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, incluso si el LED de la luz de advertencia funciona correctamente, vaya al concesionario más cercano para revisar el sistema de frenos.

Esto puede indicar que hay una falla en el sistema de frenos.

Si no mantiene el sistema de frenos funcionando de forma adecuada, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales y daños al vehículo y demás propiedades.

### Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia del ABS se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Consulte con su concesionario si la luz de advertencia del ABS hace lo siguiente:

- No se enciende cuando se pone en contacto el encendido
- Permanece encendida
- Se enciende mientras conduce

Si la luz de advertencia del ABS se enciende mientras conduce, indica que hay una posible falla en el ABS.

Si bien el vehículo puede funcionar normalmente sin el ABS, consulte con su concesionario para revisar el ABS y realizar la reparación necesaria.

## Indicador de advertencia de la servodirección



Esta luz de advertencia se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Cuando el sistema de la servodirección electrónica (EPS) detecta una falla, se indicará por medio de la luz de advertencia. El vehículo se puede seguir maniobrando incluso si el sistema de dirección tiene una

falla, pero demanda de un esfuerzo mucho mayor. En los siguientes casos, consulte a su concesionario.

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- La luz se enciende mientras conduce.

### Atención

No conduzca el vehículo cuando la luz de advertencia de la servodirección se enciende.

Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, puede significar que la columna de la servodirección no esté funcionando correctamente.

Conducir con esta anomalía puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

## Indicador StabiliTrak desactivado



La luz de advertencia se enciende luego de que se pone en contacto el encendido y se apaga después de unos segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

Si pulsa el interruptor ESC OFF (DESACTIVADO) cuando la velocidad del vehículo no haya superado el valor mínimo, se desactivan ciertas funciones del ESC.

En este caso, se enciende el testigo ESC OFF (DESACTIVADO).

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ➔ 134

## 70 Instrumentos y controles

En general, no se recomienda desactivar el interruptor ESC OFF.

### Indicador del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak



La luz de advertencia se enciende luego de que se pone en contacto el encendido y se apaga después de unos segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando normalmente.

La luz del ESC destella una vez cuando la función ESC está activa. Esto le informa al conductor que el ESC está funcionando.

Si la luz del ESC permanece encendida, indica que hay una falla en el ESC.

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 134

### Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende cuando se pone en contacto el encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que tanto el sistema como la luz testigo están funcionando correctamente.

Este testigo se enciende cuando la temperatura del refrigerante es demasiado alta. Indica que el motor se ha recalentado. No continúe conduciendo el vehículo.

### Luz de advertencia del EVP (si está equipado)



La luz de advertencia del EVP se enciende cuando se pone en contacto el encendido, y se apaga después de varios segundos. Esto indica que la luz de advertencia del EVP está funcionando correctamente.

En vehículos equipados con EVP (bomba de vacío eléctrica para los frenos asistidos), si se enciende la luz de advertencia del EVP en las situaciones descritas a continuación, indica que ocurrió una falla en el EVP.

- La luz del EVP no se enciende cuando se conecta el encendido;



- La luz del EVP permanece encendida y no se apaga luego de varios segundos de haber puesto en contacto el encendido;
- La luz del EVP destella cuando conduce;
- La luz del EVP se enciende cuando conduce;

Cuando ocurre una falla en el EVP, habrá una menor cantidad de vacío de frenado proporcionado por el freno asistido, y sentirá que el pedal de freno se torna más duro o que necesita hacer más fuerza para presionarlo. Si se confirma la falla en el EVP, conduzca con mucho cuidado a una velocidad baja y segura, y visite a su concesionario lo antes posible. Si no tiene seguridad de que sea seguro conducir el vehículo, llame a su concesionario para obtener asistencia.



**PELIGRO**

Si la luz de advertencia del EVP se enciende mientras conduce, haga revisar su vehículo cuanto antes en el concesionario más cercano. De lo contrario, existe un alto riesgo de provocar un accidente debido a la reducción del control de los frenos.

## Luz de presión de neumáticos



La luz de advertencia se enciende luego de que se pone en contacto el encendido y se apaga después de unos segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

El testigo de falla del TPMS se enciende cuando la presión de un neumático es demasiado baja o demasiado alta, o cuando ocurre una falla en el TPMS.

Para obtener información sobre las presiones correctas de los neumáticos, consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 159

## Indicador de presión de aceite del motor

Luz de advertencia de presión muy baja del aceite del motor



Al poner en contacto el encendido, la luz de advertencia de presión muy baja del aceite del motor se enciende, y se apaga cuando se arranca el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está en marcha, indica que la presión del aceite del motor puede haber caído a niveles peligrosamente bajos. Detenga el motor y revise el nivel del aceite inmediatamente.

Si el nivel del aceite está demasiado bajo, agregue el aceite del motor especificado hasta el nivel adecuado. Consulte *Aceite del motor* ⇨ 144 en Mantenimiento del vehículo.

Si el nivel del aceite es normal, consulte con su concesionario para revisar el sistema de lubricación.

**Atención**

La presión del aceite del motor puede estar peligrosamente baja.

No conduzca con la luz de advertencia de la presión del aceite del motor encendida.

Si conduce su vehículo con una presión de aceite baja, se pueden provocar daños costosos en su vehículo.

**Indicador de advertencia de combustible bajo**



Esta luz de advertencia se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. Si esta luz permanece encendida luego de poner en contacto el encendido o se enciende mientras conduce, indica que hay insuficiente cantidad de combustible en el tanque y debería cargar combustible a tiempo.

No deje que el vehículo se quede sin combustible ya que se puede dañar el catalizador.

**Luz de seguridad**



Este testigo se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga una vez que arranca el motor. Esto indica que el testigo puede funcionar normalmente.

Consulte *Protección contra arranque del motor* ⇨ 122

### Indicador de luz alta encendida



El testigo de luz alta se enciende cuando la luz alta está encendida.

### Indicador de las luces antiniebla traseras



Este testigo se enciende cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.  
Consulte *Faros antiniebla traseros* ⇨ 82

### Recordatorio de luces encendidas



Este testigo se enciende cuando las luces de posición están encendidas.

## 74 Instrumentos y controles

### Indicador de control de velocidad crucero



Este testigo se enciende cuando la función del control de velocidad crucero está activada.

Consulte *Control de velocidad crucero* ⇨ 135

### Luz de puerta abierta



Si alguna puerta delantera o trasera está entreabierta o no está completamente cerrada, se enciende una luz de advertencia que representa a una puerta entreabierta; si la compuerta levadiza está entreabierta o no está completamente cerrada, destella una luz de advertencia que representa a una compuerta levadiza entreabierta.

### Ajuste del brillo de la pantalla del cuadro de instrumentos (si está equipado)



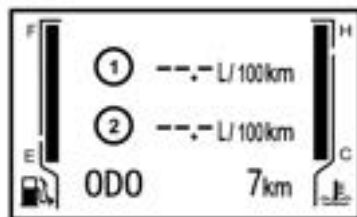
Pulse el botón de ajuste del brillo  del instrumento combinado para cambiar a la interfaz de ajuste del brillo. En este momento, cada vez que pulsa el botón, se aumenta el brillo de una grilla. Luego de seleccionar el brillo adecuado, si no se realiza ninguna acción dentro de aproximadamente tres segundos, se completa el ajuste y se vuelve a la interfaz anterior.

Los vehículos con configuración de gama baja no muestran la interfaz anterior. Directamente pulse el botón de ajuste para ajustar el brillo.

## Mensajes de información

### Centro de información del conductor

**Pantalla de la computadora de abordo (si está equipada)**



La pantalla de la computadora de a bordo está ubicada entre el tacómetro y el velocímetro. Puede mostrar la cantidad de combustible, la temperatura del refrigerante

del motor, el odómetro general, el odómetro parcial, la presión de los neumáticos, la autonomía del combustible, el consumo de combustible en tiempo real, el consumo medio de combustible, etc., según la configuración del vehículo.

**Indicación de presión de neumáticos (si está disponible)**



Muestra la presión de aire de cada neumático monitoreado por el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS), en bares.

Cuando la presión de un neumático es demasiado baja o demasiado alta, destella el valor de presión del neumático correspondiente. Ajuste la presión del neumático.

Para obtener información sobre las presiones estándar de los neumáticos, consulte *Datos del vehículo* ⇨ 198.

#### Atención

Mantenga la presión de los neumáticos dentro del rango de referencia. De lo contrario, se pueden reducir la vida útil de los neumáticos y la facilidad de control del vehículo, o se podría provocar un pinchazo o reventón, lo cual es muy peligroso.

## 76 Instrumentos y controles

### Restablecimiento del sistema de monitoreo indirecto de la presión de los neumáticos (si está equipado)



En los vehículos equipados con TPMS (sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos) indirecto, el mismo se debe restablecer luego de reemplazar uno o más neumáticos o al ajustar la presión de inflado de los neumáticos, siguiendo estos pasos:

1. Infle los cuatro neumáticos a la presión estándar. Consulte los parámetros del vehículo.

2. Pulse por dos segundos el botón de restablecimiento (ⓘ) (si está equipado) que se encuentra en el tablero de instrumentos para restablecer el TPMS indirecto.
3. Si se muestra "Tire pressure reset succeed" (Restablecimiento exitoso de la presión de los neumáticos) en el tablero, indica que se restableció correctamente el TPMS indirecto.

#### Nota

- Cuando usa el vehículo por primera vez, se recomienda restablecer el TPMS tal como se describió anteriormente.
- Antes de restablecer el TPMS, debe inflar los cuatro neumáticos a la presión estándar.
- Este restablecimiento del TPMS solo es necesario en los TPMS indirectos. Los TPMS directos no requieren de este proceso, por lo que no hay un botón de restablecimiento.

### Medidor de la autonomía del combustible (si está equipado)

Autonomía

88 km

Indica una referencia de la distancia que puede recorrer el vehículo de forma constante con la cantidad restante de combustible actual. Cambia a medida que va cambiando el consumo de combustible según la condición de conducción actual.

La autonomía del combustible se ofrece como referencia solamente. Agregue combustible lo antes posible cuando el testigo de bajo nivel de combustible se enciende.

### Visualización de las marchas de la transmisión automática (si está equipada)

En los modelos con transmisión automática, también se muestra la información de la marcha. Consulte la sección sobre transmisión automática en el capítulo de Conducción y control para obtener más detalles.

### Medidor del consumo de combustible en tiempo real (si está equipado)

Consumo Inst.

7.5 L/100km

Indica una referencia del consumo de combustible (en L/100 km) para el estado de aceleración actual y dentro del ciclo de conducción actual.

**Ciclo de conducción:** El periodo desde que se arranca el motor hasta que se apaga el motor representa un ciclo de conducción.

El consumo de combustible en tiempo real cambia de forma instantánea según cambian la apertura del acelerador, la velocidad de las revoluciones y la carga del vehículo.

### Medidor del consumo promedio de combustible (si está equipado)

Consumo Prom.

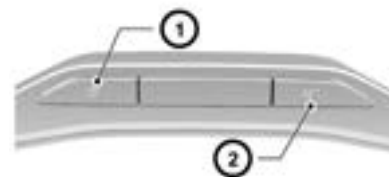
7.0 L/100km

Indica el consumo promedio de combustible para ofrecerle una referencia al conductor para el modo de conducción actual, dentro del ciclo de conducción actual. El consumo promedio de combustible, que se indica en L/100 km, puede ayudarle al conductor a desarrollar buenos hábitos de conducción.

En los diferentes modos de conducción, el consumo medio de combustible de referencia es diferente.

**Modo de conducción:** las condiciones de conducción, tales como la conducción en áreas urbanas, conducción a alta velocidad, conducción a diferentes velocidades constantes, condición de aceleración/desaceleración, conducción a la misma velocidad usando distintas marchas, etc.

### Botón de ajuste



### Botón de ajuste

Pulse brevemente el botón de ajuste para cambiar la visualización o manténgalo pulsado para restablecer.

## 78 Instrumentos y controles

---

En los vehículos con configuración de gama baja, este botón solo restablece el kilometraje parcial.

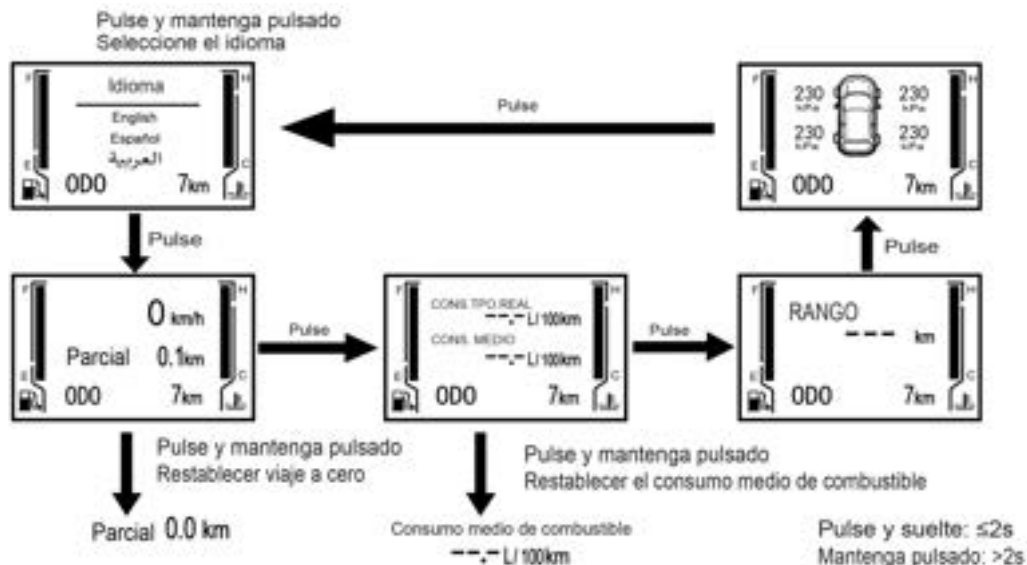
Mantener pulsado significa mantenerlo por más de 2 segundos, y pulsar brevemente significa pulsar por 2 segundos o menos.

Para mayores detalles, consulte Cambio del modo de visualización.

### **Botón de ajuste del brillo**

Pulse el botón de ajuste del brillo para ajustar el brillo de la pantalla del instrumento combinado.





## 80 Iluminación

### Iluminación

#### Iluminación exterior

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Llave de las luces .....                        | 80 |
| Luces de circulación diurna (DRL) .....         | 81 |
| Luces de emergencia .....                       | 81 |
| Señalización de giros y cambios de carril ..... | 82 |
| Faros antiniebla traseros .....                 | 82 |
| Luces de conducción .....                       | 82 |

#### Iluminación interior

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Luces del compartimento de carga ..... | 82 |
| Luces de lectura .....                 | 83 |

### Iluminación exterior

#### Llave de las luces



Para encender o apagar los faros, las luces traseras y las luces de estacionamiento, gire el extremo de la palanca de control del interruptor combinado.

El interruptor de las luces tiene tres posiciones que representan distintas funciones de iluminación:

**OFF (APAGADAS)** : Todas las luces están apagadas.

☞ : Se encienden la luz del tablero, el indicador de las luces de posición, las luces de estacionamiento y la luz de la patente.

☞ : Se encienden la luz baja y todas las luces anteriores (el encendido debe estar en la posición ON [ENCENDIDO]).

#### Luz alta



Para encender la luz alta de los faros:

- Asegúrese de que el encendido esté en ON (ENCENDIDO);
- Los faros están en luz baja;
- Empuje la palanca de control del interruptor combinado hacia el tablero de instrumentos.

Cuando la luz alta está encendida, se enciende también el testigo de la luz alta.

Para cambiar de luz alta a luz baja, tire de la palanca de control en la dirección opuesta hasta que vuelva a su posición normal.

Cuando se acerca a un vehículo de frente, tanto en el mismo sentido como en sentido contrario, cambie de luz alta a luz baja. Las luces altas pueden encandilar temporalmente, lo que puede causar un accidente.

### Guiñada con faros

Para activar la guiñada con la luz alta, tire de la palanca de control del interruptor combinado hacia usted y luego suéltela.

La palanca de control volverá a la posición normal cuando la suelte.

Mientras sostenga la palanca de control, la luz alta permanecerá encendida.

### Apagado retrasado de faros

Para activar la función de apagado retrasado de los faros, apague los faros y tire de la palanca de control de las luces por un segundo. Tire dos veces de la palanca de control de las luces luego de apagar el motor y de girar el encendido a la posición ACC (ACCESORIOS) o LOCK (BLOQUEO), o luego de quitar la llave. Luego de realizar un bloqueo remoto, la luz baja permanecerá

encendida por 30 segundos; si el vehículo no se bloquea de forma remota, la luz baja se apagará luego de 10 minutos.

### Recordatorio de luz encendida (si está equipado)

Si queda encendida alguna luz del vehículo luego de que gira el encendido a la posición LOCK (BLOQUEO) o de que retira la llave, sonará la campanilla de alarma al momento en que se abra la puerta del conductor. La campanilla de alarma se detendrá cuando apague la luz.

No reemplace las lámparas por unas de alta potencia (por ejemplo, colocando una lámpara de xenón) si una lámpara se quema, ya que podría provocar un accidente.

### Luces de circulación diurna (DRL)

Las luces de conducción diurna se encienden automáticamente cuando se enciende el motor y se apagan automáticamente cuando se encienden las luces de delimitación. Las luces de conducción diurna y las luces de posición se encuentran en la misma carcasa.

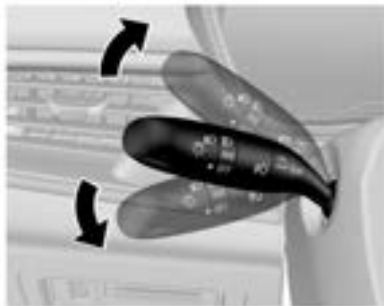
## Luces de emergencia



Pulse  para encender o apagar las luces de emergencia.

## 82 Iluminación

### Señalización de giros y cambios de carril



Palanca de control hacia arriba = luz de giro derecha

Palanca de control hacia abajo = luz de giro izquierda

Luego de girar, la luz de giro se apaga automáticamente y la palanca de control regresa a la posición normal.

Para cambiar de carril, puede mover la palanca de control hasta la posición intermedia (sin llegar a la posición de activación de la luz de giro), sosteniéndola

allí. Luego de cambiar de carril, suelte la palanca de control y la misma regresará automáticamente a la posición normal.

### Faros antiniebla traseros



Cuando los faros están en luz baja o cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos, gire la perilla de control de los faros antiniebla a la posición  y luego suéltela para encender los faros antiniebla traseros. Para apagarlos, vuelva a girar la perilla.

Si se apaga la luz baja o los faros antiniebla delanteros al tiempo que los faros antiniebla traseros están encendidos, estos últimos permanecen encendidos.

### Luces de conducción

#### Luces de marcha atrás

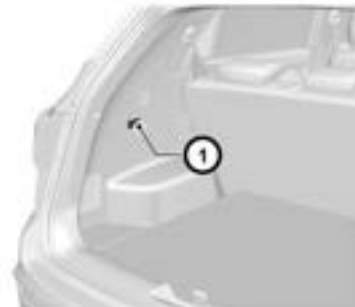
La luz de reversa se enciende cuando el encendido está en contacto y se coloca la marcha atrás.

#### Luz de freno

La luz de freno se enciende cuando presiona el pedal del freno.

### Iluminación interior

#### Luces del compartimiento de carga



La luz de iluminación del compartimiento de carga se enciende cuando se abre la compuerta levadiza. Se apaga cuando se cierra la compuerta levadiza.

## Luces de lectura

### Luz de lectura delantera

#### Tipo I



La luz cuenta con tres posiciones de funcionamiento:

○: Posición apagada. La lámpara no se enciende, incluso si se abre una puerta.

PUERTA (posición media): Se enciende cuando se abre alguna puerta. Al cerrar todas las puertas, incluyendo la compuerta

levadiza, la luz de lectura se apaga gradualmente. Cuando se desconecta el encendido y se desbloquea la puerta, se enciende por unos instantes.

☺: Posición encendida. La lámpara se enciende y permanece encendida hasta que se apaga manualmente.

#### Tipo II



La luz cuenta con tres posiciones de funcionamiento:

○: Posición apagada. La lámpara no se enciende, incluso si se abre una puerta.

PUERTA (posición media): Se enciende cuando se abre alguna puerta. Al cerrar todas las puertas, incluyendo la compuerta

levadiza, la luz de lectura se apaga gradualmente. Cuando se desconecta el encendido y se desbloquea la puerta, se enciende por unos instantes.

☺: Posición encendida. La lámpara se enciende y permanece encendida hasta que se apaga manualmente.



#### **Peligro**

No use las luces interiores mientras conduce en la oscuridad.

Una cabina de pasajeros iluminada puede reducir la visibilidad exterior y puede provocar un accidente.

## 84 Iluminación

### Luz de lectura trasera\*



La luz de lectura trasera tiene dos botones de funcionamiento:

: Pulse el botón . La lámpara se enciende. No se apagará sino hasta que se vuelva a pulsar el botón.

: La lámpara se enciende gradualmente si el interruptor está pulsado y se abre una puerta; se mantiene encendida por un tiempo y luego se apaga gradualmente luego de que todas las puertas y la compuerta levadiza se cierran.

Sistema de audio

**Introducción**  
Vista general ..... 85

**Radio**  
Radio AM-FM ..... 88

**Reproductores de audio**  
USB ..... 89  
Audio por Bluetooth ..... 89

**Teléfono**  
Bluetooth ..... 89  
Apple CarPlay y Android Auto ..... 90  
Apareamiento de un teléfono usando el  
sistema de infoentretenimiento ..... 91

**Ajustes**  
Ajustes ..... 91

Introducción

Vista general

Debido a que la configuración del modelo o los fabricantes de apoyo son diferentes, la función del sistema de entretenimiento por audio, la interfaz de la pantalla y el método de operación, pueden diferir, tales como el video y el entretenimiento, la navegación, la cámara de marcha atrás, la interconexión de teléfonos móviles, el Bluetooth y las llamadas telefónicas. Para obtener detalles sobre la introducción funcional y la descripción del sistema de entretenimiento por audio, consulte las Instrucciones del sistema de audio del vehículo que se encuentra en la guantera.

Inspección antes de la reparación

Si tiene dudas sobre ciertas funciones de audio, antes de conducir su vehículo hasta su concesionario para realizar una reparación, lea detenidamente las indicaciones proporcionadas en las instrucciones del producto y luego compruebe y opere teniendo en cuenta la siguiente tabla.

## 86 Sistema de audio

| Síntoma                                                                             | Causas y solución posibles                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El host no funciona y no aparece información alguna en la pantalla.                 | Saque el host del tablero de instrumentos y, a continuación, compruebe el fusible del host y el conector al vehículo.                                                                                                                                                                  |
| El host funciona pero no se oye ningún sonido, o el volumen del sonido es muy bajo. | Aumente el volumen del sonido y controle la configuración del balance delantero/trasero e izquierdo/derecho de los altavoces.                                                                                                                                                          |
| La carcasa del dispositivo está un poco caliente.                                   | El dispositivo se calienta normalmente al funcionar.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Recepción<br>La radio no puede buscar la emisora deseada.                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que la antena esté correctamente conectada</li><li>• Inspeccione el amplificador de antena del vehículo por si ha sufrido averías.</li><li>• La señal de la emisora deseada es demasiado débil, sintonice de forma manual.</li></ul> |
| Algunos archivos de audio no se pueden reproducir a través de una conexión de USB.  | Confirme si el dispositivo es compatible con dichos archivos de audio. Consulte las instrucciones del sistema de audio del vehículo.                                                                                                                                                   |
| El volumen del sonido fluctúa al reproducir canciones en MP3.                       | Debido a que las canciones en MP3 provienen de muchas fuentes y no hay una norma uniforme. Esto se puede deber a que el volumen de las canciones en MP3 sea diferente según cómo se hayan comprimido. Gire la perilla de volumen para ajustarlo cuando esto ocurra.                    |
| El cantante/pista/nombre de la canción no se puede visualizar.                      | El dispositivo no es compatible con la visualización de texto del archivo de audio.                                                                                                                                                                                                    |
| La música entra en pausa de forma intermitente mientras se reproduce.               | Esto se puede deber a que el formato del archivo de música es diferente en la forma en que se ha comprimido.                                                                                                                                                                           |



| <b>Síntoma</b>                                                                                                                                                        | <b>Causas y solución posibles</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Las canciones almacenadas en el dispositivo de memoria no se pueden leer.                                                                                             | Confirme que el formato de partición de almacenamiento del dispositivo de memoria es FAT16 o FAT32, como se muestra en la computadora; si no, realice una nueva configuración en la computadora para cambiar el formato a una norma compatible con los requisitos del dispositivo.       |
| Las canciones MP3 no se pueden leer por medio de un adaptador USB todo en uno.                                                                                        | Este dispositivo solo admite la lectura de canciones por medio de un adaptador con un solo puerto USB.                                                                                                                                                                                   |
| Se oye ruido.                                                                                                                                                         | El ruido puede ser producido por el dispositivo utilizado para grabar el archivo de audio original o puede que haya habido ruido al momento de realizar la grabación. Utilice otros reproductores para reproducir el archivo y compruebe así si se trata de un problema del dispositivo. |
| Si aún así no se puede solucionar la falla, consulte con su concesionario para realizar una inspección. No desarme nunca el dispositivo para repararlo usted mismo/a. |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 88 Sistema de audio

### Página inicial



Cuando gira el encendido del vehículo a la posición ACC (ACCESORIOS), antes de mostrar la página inicial, el sistema de infoentretenimiento muestra el logo del vehículo mientras carga el sistema. Luego de 15 segundos, el sistema de infoentretenimiento usará la última fuente de audio que se usó antes de apagar el vehículo.



En la página inicial puede acceder a Radio, Teléfono por Bluetooth, Configuración, Música, Apple CarPlay, Android Auto y Música por Bluetooth. El sistema de infoentretenimiento muestra la hora en la esquina superior derecha de la página inicial.

#### Nota

No mantenga el volumen por encima de 24 por más de 30 minutos, y use siempre el aire acondicionado cuando conduzca en condiciones de calor extremo. De lo contrario, el vehículo limitará el volumen a 10 y usted no podrá subirlo a un volumen superior.

## Radio

### Radio AM-FM



Ingresa a la interfaz de la radio tocando el logo Radio en el menú principal. Las funciones tales como Banda, Buscar, Emisora, Favorita y Sonido se pueden ejecutar en el menú de la radio.

 : Tóquelo para volver a la página inicial.

 : Tóquelo para buscar un canal en una frecuencia inferior.

 : Tóquelo para buscar un canal en una frecuencia superior.

 : Tóquelo para disminuir en uno la frecuencia del canal.

 : Tóquelo para aumentar en uno la frecuencia del canal.

 : Banda de frecuencia de AM.

 : Banda de frecuencia de FM.

 : Tóquelo para buscar canales desde la frecuencia actual a una frecuencia superior. Cuando se encuentra un canal operante, la radio reproduce el audio por 10 segundos y luego busca el siguiente canal operante.

 : Tóquelo para guardar la frecuencia actual en la lista de Favoritas.

## Reproductores de audio

### USB



Para abrir el Reproductor de música, toque **Música** en la página inicial.

Toque **◀** o **▶** para reproducir la canción anterior o siguiente. Mantenga pulsado **◀** o **▶** para retroceder o adelantar la reproducción de la canción actual.

Toque **↺**, **↻** o **🔍** para cambiar entre reproducción repetida, aleatoria y búsqueda.

### Audio por Bluetooth



Se puede reproducir música desde un dispositivo Bluetooth vinculado. Toque **Música por Bluetooth** para abrir la página de música por Bluetooth.

**▶** : Reproducir la canción actual.

**||** : Pausar la canción actual.

**◀** : Reproducir la canción anterior.

**▶** : Reproducir la canción siguiente.

## Teléfono

### Bluetooth

#### Recent Calls (Llamadas recientes)



Toque **Historial del Bluetooth** en el menú Bluetooth para ingresar a la lista de llamadas recientes. Puede ver las llamadas salientes, entrantes y perdidas recientes.

Para ver la lista de llamadas recientes, conecte un teléfono por medio del Bluetooth, acepte los términos y toque en **descargar**.

#### Nota

Puede eliminar el registro de una llamada reciente o todos los registros de las llamadas recientes. Para eliminar el registro

## 90 Sistema de audio

de una llamada, toque el ícono Eliminar. Para eliminar los registros de todas las llamadas, toque el ícono Eliminar todas.

### Contacts (Contactos)



Toque Contactos del Bluetooth en el menú Bluetooth para ingresar a la página de funcionalidades de contactos. Para ver la lista de los contactos, conecte un teléfono por medio del Bluetooth, acepte los términos y toque en descargar.

#### Nota

Para eliminar un contacto, toque el ícono Eliminar. Para eliminar todos los contactos, toque el ícono Eliminar todos.

### Keypad (Teclado)



Toque Marcado por Bluetooth para abrir el teclado numérico. Para ingresar un número de teléfono, toque las teclas de los números y toque .

Toque el ícono Parlantes para transferir audio a su teléfono.

### Apple CarPlay y Android Auto

Si están equipados, la capacidad para Apple CarPlay y/o Android Auto puede estar disponible por medio de un teléfono inteligente compatible.

### Apple CarPlay



#### Nota

- Admite modelos de Apple iPhone 5 y superiores.
- Se recomienda que el iPhone use el sistema operativo iOS 9.0 o superior.

Para usar Apple CarPlay, conecte un cable USB compatible al puerto de datos USB del vehículo y al iPhone. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB original de su dispositivo. A continuación, toque Apple CarPlay en la página inicial del sistema de infoentretenimiento. Si se realiza la conexión correctamente, se muestra el menú de Apple CarPlay.

Para dejar de usar Apple CarPlay, desconecte el cable USB del puerto de datos USB y del iPhone.

Para usar Apple CarPlay con un iPhone por medio de una conexión Bluetooth, primero asegúrese de que el iPhone no esté conectado a la unidad fuente con un cable USB original de Apple. A continuación, abra el menú Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento y realice la conexión al iPhone.

### **Android Auto**



Para usar Android Auto, conecte un cable USB compatible al puerto de datos USB del vehículo y al smartphone Android. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB original de su dispositivo. A continuación, toque Android Auto en la página inicial del sistema de infoentretenimiento. Si se realiza la conexión correctamente, se muestra el menú de Android Auto.

Para dejar de usar Android Auto, desconecte el cable USB del puerto de datos USB y del smartphone Android.

### **Apareamiento de un teléfono usando el sistema de infoentretenimiento**



Toque Conexión Bluetooth en la página inicial para conectar un teléfono que admita Bluetooth.

Toque las diversas opciones en la pantalla para operar las funciones: Bluetooth Activado/Desactivado, Contestador automático Activado/Desactivado y Conexión automática Activada/Desactivada.

Para conectar un dispositivo, busque el nombre en la lista de dispositivos Bluetooth en el teléfono y luego seleccione "vincular" y acepte la vinculación. Si la conexión se completa correctamente, aparece el nombre del teléfono en la lista de dispositivos registrados.

Para eliminar el dispositivo, toque el ícono de eliminar.

Asegúrese de activar el Bluetooth en el teléfono antes de conectarlo al sistema de infoentretenimiento.

No vincule dispositivos Bluetooth cuando el vehículo está en movimiento.

### **Ajustes**

Toque Configuración en la página inicial para abrir el menú Ajustes.

En el menú Ajustes puede ver y cambiar ajustes del infoentretenimiento, entre los cuales se incluyen los ajustes generales, de la pantalla, de la hora y del sistema.

## 92 Sistema de audio

### Configuración general



Toque General para abrir el menú de ajustes de la Configuración general.

Para restablecer los ajustes a los valores predeterminados de fábrica, toque Restablecer ajustes de fábrica.

### Configuración de pantalla



Toque Pantalla para abrir el menú de Configuración de pantalla. Se pueden ver y cambiar las funciones tales como el idioma, el brillo, el modo de iluminación de fondo y el fondo de pantalla.

### Configuración de la hora



Toque Hora para abrir el menú de Configuración de la hora.

En este menú puede establecer la hora y la fecha deslizando los números de la parte superior.

Use Sincronización con GPS para acceder a la selección manual de la zona horaria.

Seleccione Este u Oeste según su ubicación y elija el número correspondiente a la ciudad en la que se encuentra. Consulte la Tabla A1:

Tabla A1. Zonas horarias

| City (Ciudad)    | Horario de verano | Horario regular |
|------------------|-------------------|-----------------|
| Tijuana          | W 7               | W 8             |
| Chihuahua        | W 6               | W 7             |
| Ciudad de México | W 5               | W 6             |
| Quintana Roo     | W 5               | W 5             |

### Fecha y hora automáticas

Si está equipado, se puede realizar el ajuste activando la opción del GPS.

### Nota

Es posible que la señal del GPS no se encuentre activa en su área.

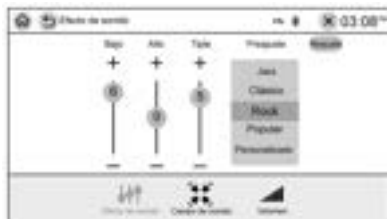
- Establecer la hora - Toque para configurar manualmente la hora usando los controles de la pantalla de infoentretenimiento.

## Información del sistema



Para abrir el menú Información del sistema, toque Sistema. En la página Información del sistema puede ver información sobre el software y el hardware.

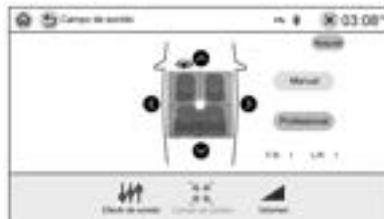
## Ajustes del sonido



## Efecto de sonido

Toque Efecto de sonido para ver y cambiar los ajustes del sonido.

Deslice la barra o toque +/- para ajustar el sonido.



## Área de sonido

Toque Área de sonido para configurar el audio. Toque Usuario para configurar manualmente los ajustes del área de sonido o toque Yamaha para configurar automáticamente los ajustes del área de sonido.

**94      Climatización**

**Climatización**

**Sistemas de climatización**

Sistemas de climatización (Aire  
acondicionado electrónico) ..... 95  
Sistema de aire acondicionado ..... 109

**Salidas de ventilación**

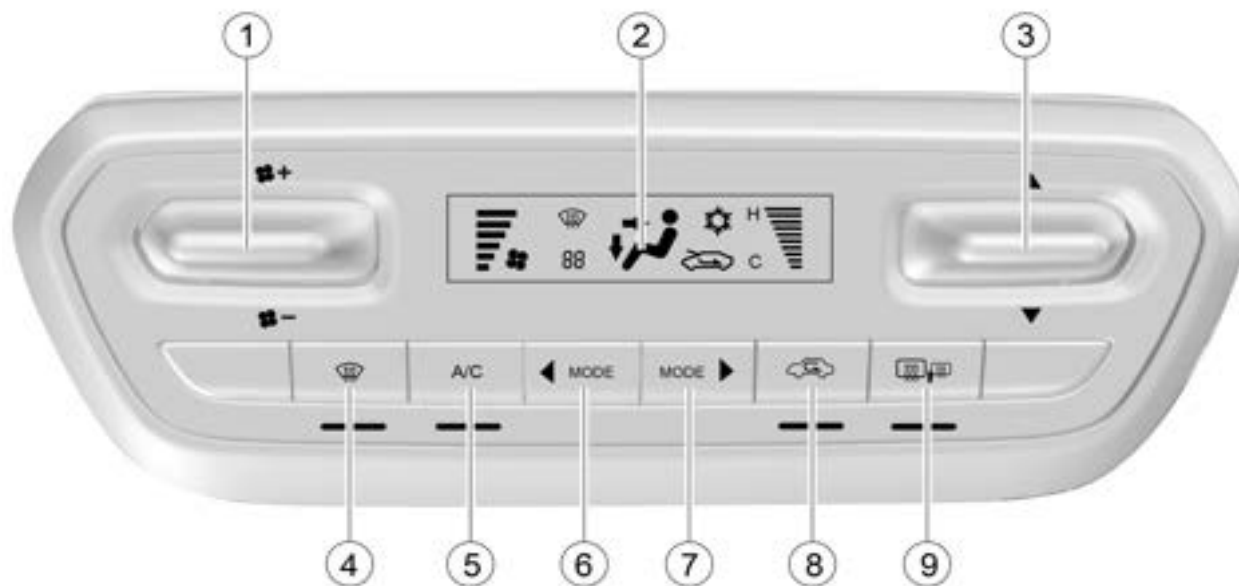
Salidas de ventilación ..... 112



## Sistemas de climatización

### Sistemas de climatización (Aire acondicionado electrónico)

Aire acondicionado electrónico (si está equipado)



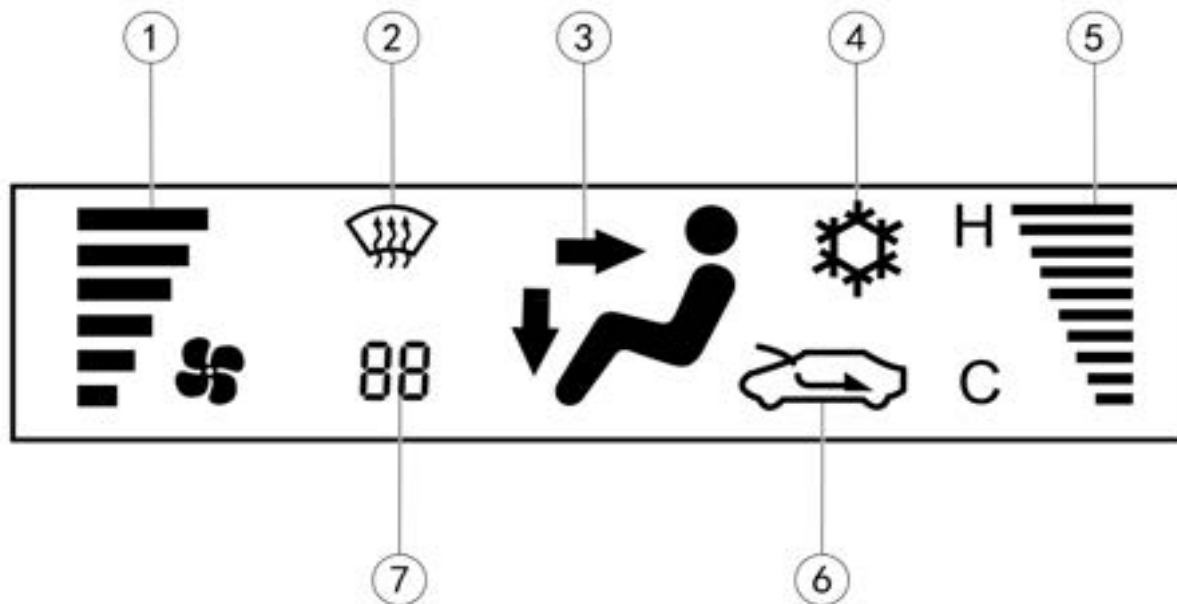
Tipo I

**96      Climatización**

---

- |                                               |  |  |
|-----------------------------------------------|--|--|
| 1. Rueda de ajuste del ventilador             |  |  |
| 2. Pantalla                                   |  |  |
| 3. Rueda de ajuste de temperatura             |  |  |
| 4. Botón del desempañador del parabrisas      |  |  |
| 5. Botón del aire acondicionado (A/C)         |  |  |
| 6. Botón selector de modo (hacia atrás)       |  |  |
| 7. Botón selector de modo (hacia adelante)    |  |  |
| 8. Botón de circulación interna               |  |  |
| 9. Botón de desempañador de la luneta trasera |  |  |

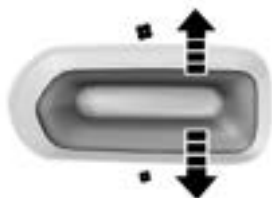
Pantalla



## 98 Climatización

1. Caudal de aire
2. Modo de desempañado delantero
3. Visualización del modo de direccionamiento (puede mostrar los modos de direccionamiento hacia la cara, hacia la cara y los pies, hacia los pies, hacia los pies y el desempañado, etc.)
4. Modo de refrigeración
5. Temperatura
6. Visualización del modo de circulación externa/ /Circulación interna 
7. DTC

### Rueda de ajuste del ventilador



Hay siete niveles de caudal de aire (incluyendo el nivel cerrado).

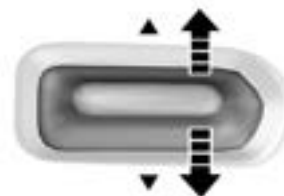
Tire de la rueda de ajuste hacia arriba o abajo una vez para aumentar o reducir el caudal de aire en un nivel.

La barra de indicación de caudal de aire en la pantalla de visualización muestra el nivel correspondiente.

Si el caudal de aire está en el nivel 1, tire de la rueda de ajuste hacia abajo una vez para apagar el sistema de aire acondicionado.

Si tira del conmutador del ventilador hacia arriba después de apagar el sistema de aire acondicionado, éste arranca nuevamente y el estado inicial aparece en la pantalla. En este punto, el caudal de aire se establece en el nivel 1 y otros estados se restablecen a las configuraciones seleccionadas antes de apagar el sistema.

### Rueda de ajuste de temperatura



Con el conmutador de caudal de aire activado, tire del mismo hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la temperatura. La barra de visualización de la temperatura en la pantalla muestra la temperatura que se obtiene. "H" representa caliente y la "C" representa frío. Cuando la temperatura alcanza el máximo o el mínimo, si tira del conmutador hacia arriba nuevamente, la temperatura se mantendrá invariable.

Si tira del conmutador de temperatura después de que el sistema de aire acondicionado fue apagado, el sistema arranca nuevamente y el estado inicial aparece en la pantalla. En este punto, el

caudal de aire se establece en el nivel 1 y otros estados se restablecen a las configuraciones seleccionadas antes de apagar el sistema.

#### Botón del desempañador del parabrisas



Pulse el botón del desempañador delantero para activar el modo de desempañado del parabrisas. El testigo debajo del botón se enciende, la circulación del aire se ajusta automáticamente al ingreso de aire exterior, el aire acondicionado (A/C) se enciende y el ventilador se ajusta automáticamente en la "velocidad 4". Si la velocidad del ventilador ya está por encima de la velocidad 4 antes de pulsar el botón, permanecerá en esa velocidad.

La pantalla muestra los símbolos del desempañador, la circulación de aire exterior y el copo de nieve del aire acondicionado.

Presione nuevamente el botón para desactivar el modo de desempañador delantero y el sistema volverá al ajuste anterior al desempañado.

#### Botón del aire acondicionado (A/C)



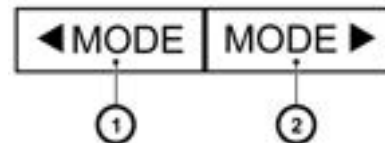
Para encender el aire acondicionado (A/C): Cuando el aire acondicionado está apagado, pulse el botón A/C, el testigo debajo del botón se enciende y la pantalla muestra el símbolo del copo de nieve. El aire acondicionado realiza la función de enfriamiento.

Para apagarlo: Cuando el aire acondicionado está encendido, pulse el botón A/C y el símbolo del copo de nieve se apaga. El aire acondicionado apaga la función de enfriamiento.

Cuando el ventilador está apagado, pulse el botón A/C. Luego el ventilador comenzará con la 1.ª velocidad, el aire acondicionado se encenderá, los modos de circulación de aire, de temperatura y de ventilación continuarán con los ajustes previos, y la pantalla se encenderá.

El aire acondicionado puede soplar aire frío solo cuando el motor está en marcha.

#### Botón selector de modo



## 100 Climatización

1. Cuando el ventilador está encendido, pulse el botón delantero de selección de modo, uno a uno, para cambiar el modo de ventilación en el siguiente orden: ventilación al rostro - ventilación al rostro y los pies - ventilación a los pies - ventilación a los pies y desempañado. Pulse el botón trasero para cambiar en el orden inverso. La pantalla muestra el icono del modo correspondiente. Las salidas de aire correspondientes en cada modo de ventilación son las mismas que para los sistemas de aire acondicionado manuales.
2. Cuando el ventilador está apagado, pulse el botón de selección de modo. La pantalla se enciende, el ventilador se enciende en la 1.ª velocidad, y los demás estados, tales como la temperatura, siguen funcionando tal como estaban.

### Botón de circulación interna

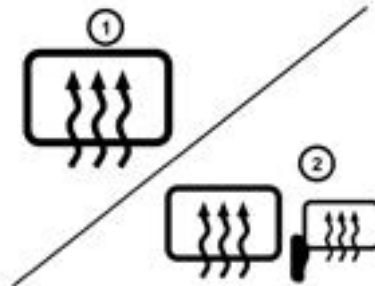


Cuando se pone en contacto el encendido, pulse este botón para cambiar entre los modos de recirculación de aire interior y de entrada de aire exterior. Cuando se está usando el modo de recirculación de aire interior, se enciende el testigo debajo del botón de recirculación del aire.

Se muestra el estado de aire exterior  o de recirculación de aire interior  en la pantalla, según lo seleccionado.

Cuando se usa la recirculación de aire interior, el aire circula dentro del vehículo. Un uso prolongado de este modo puede provocar que los vidrios se empañen o causar somnolencia. Considere cambiar al modo de ingreso de aire exterior para permitir el ingreso de aire fresco.

### Botón de desempañador de la luneta trasera



Para encender el desempañador, primero ponga en contacto el encendido y luego pulse el botón del desempañador de la luneta trasera. El testigo debajo del botón se enciende. Vuelva a pulsarlo para desactivar el desempañador. El testigo debajo del botón se apaga.

Después de pulsar el botón, el desempañador funcionará unos 15 minutos y luego se apagará automáticamente.

Si está equipado con un desempañador de espejo retrovisor exterior, este desempañador también funciona mientras funciona el desempañador de la luneta trasera.

Está prohibido usar el desempañador de la luneta trasera en las siguientes circunstancias:

- El motor no está en marcha.
- Se depositó nieve o hielo en la luneta trasera

Usar el desempañador de la luneta trasera bajo estas circunstancias puede agotar la batería del vehículo.

 Peligro

No utilice un instrumento de limpieza afilado o uno que podría desgastar el vidrio cuando limpie la luneta trasera.

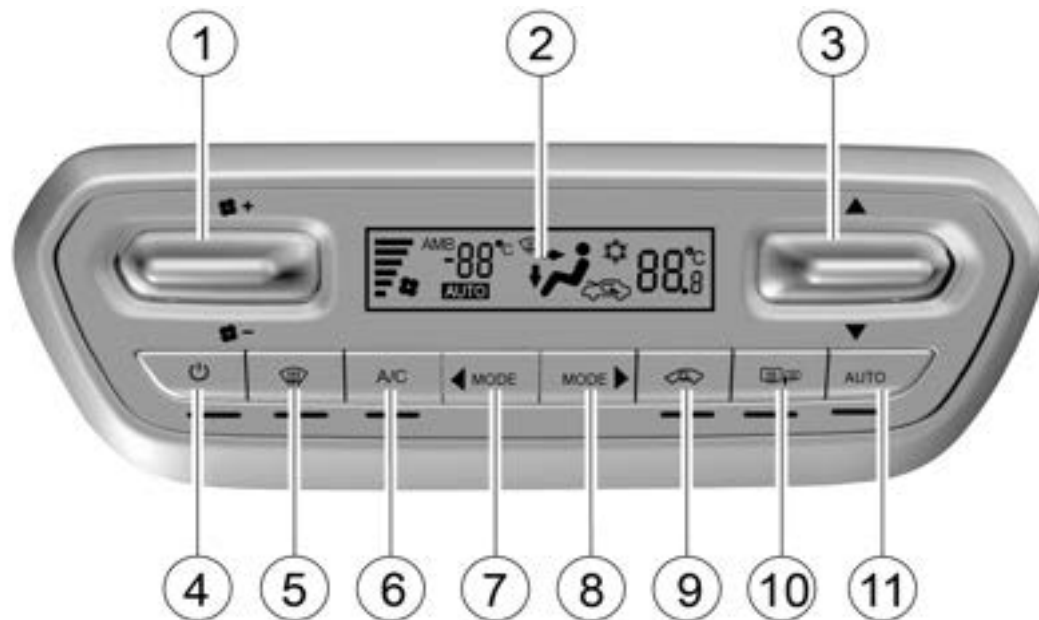
La falta de mantenimiento adecuado puede causar averías en el desempañador o arañazos en el cristal.

Cuando limpie el vehículo o trabaje cerca de la luneta trasera, cuide de no sacudir o dañar el cable del desempañador.

Si la visión del conductor se ve afectada, puede ocurrir un choque, provocando lesiones, daños al vehículo o pérdidas a la propiedad.

## 102 Climatización

### Tipo-II - Aire acondicionado de temperatura constante automática



Panel de control



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rueda de ajuste del ventilador</li><li>2. Pantalla</li><li>3. Rueda de ajuste de temperatura</li><li>4. Interruptor de encendido</li><li>5. Botón del desempañador del parabrisas</li><li>6. Botón del aire acondicionado (A/C)</li><li>7. Botón selector de modo (hacia atrás)</li><li>8. Botón selector de modo (adelante)</li><li>9. Botón de circulación interna</li><li>10. Botón de desempañador de la luneta trasera</li><li>11. Botón del modo automático</li></ol> |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

## 104 Climatización



### Panel de control

1. Caudal de aire
2. Visualización de la temperatura interior
3. Temperatura exterior
4. Modo de desempañado delantero

5. Visualización del modo de ventilación - hacia el rostro, hacia el rostro/los pies, hacia los pies, hacia los pies/ desempañador, etc.)
6. Modo de aire acondicionado

7. Temperatura interior - Temperatura deseada
8. Visualización del modo de circulación externa/ /Circulación interna 
9. Modo automático

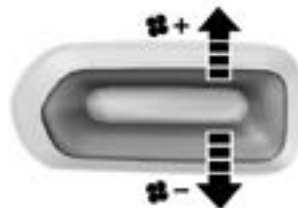
### **Interruptor de encendido**



Pulse el interruptor de encendido para encender y apagar el sistema de aire acondicionado. El testigo debajo del botón se enciende o apaga para indicar si el sistema de aire acondicionado está encendido o apagado.

Cuando el sistema del aire acondicionado se enciende, se recuperan los últimos ajustes antes de haberlo apagado.

### **Rueda de ajuste del ventilador**



Hay seis niveles de caudal de aire.

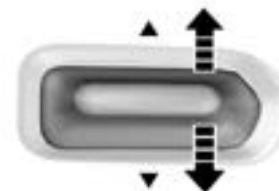
Tire de la rueda de ajuste hacia arriba o abajo una vez para aumentar o reducir el caudal de aire en un nivel.

La barra de indicación de caudal de aire en la pantalla de visualización muestra el nivel correspondiente.

Cuando el caudal de aire ya está en el máximo o en el mínimo, el sistema permanece en el mismo nivel aún si se intenta subir o bajar el caudal, respectivamente.

Cuando el aire acondicionado está apagado, el interruptor del caudal de aire se puede ajustar para encender el sistema del aire acondicionado, y los ajustes del caudal de aire y de la temperatura se recuperan al estado previo.

### **Rueda de ajuste de temperatura**



Con el conmutador de caudal de aire activado, tire del mismo hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la temperatura. La barra de visualización de la temperatura en la pantalla muestra la temperatura correspondiente.

## 106 Climatización

Cuando la temperatura alcanza el máximo (mínimo), si tira del conmutador hacia arriba nuevamente, la temperatura se mantendrá invariable.

Cuando el aire acondicionado está apagado, el interruptor de la temperatura se puede ajustar para encender el sistema del aire acondicionado, y los ajustes del caudal de aire y de la temperatura se recuperan al estado previo.

### Botón del desempañador del parabrisas



Pulse el botón del desempañador delantero para activar el modo de desempañado del parabrisas. El testigo debajo del botón se enciende, la circulación del aire se ajusta automáticamente al ingreso de aire exterior,

el aire acondicionado (A/C) se enciende y el ventilador se ajusta automáticamente en el "nivel 4". Si el caudal de aire ya está por encima del nivel 4 antes de pulsar el botón, permanecerá en su nivel.

La pantalla muestra los símbolos del desempañador, la circulación de aire exterior y el copo de nieve del aire acondicionado.

Presione nuevamente el botón para desactivar el modo de desempañador delantero y el sistema volverá al ajuste anterior al desempañado.

### Botón del aire acondicionado (A/C)



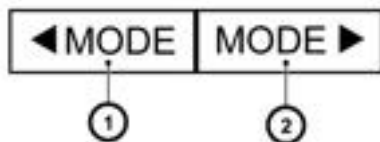
Para encender cuando el aire acondicionado está apagado, pulse el botón A/C, el testigo debajo del botón se enciende y la pantalla muestra el símbolo del copo de nieve. El aire acondicionado realiza la función de enfriamiento.

Para apagar cuando el aire acondicionado está encendido, pulse el botón A/C y el símbolo del copo de nieve se apaga. El aire acondicionado apaga la función de enfriamiento.

Cuando el aire acondicionado está apagado, pulse el botón A/C para encender el sistema del aire acondicionado. Se recuperarán los ajustes usados anteriormente, y se encenderá la pantalla.

El aire acondicionado puede soplar aire frío solo cuando el motor está en marcha.

### Botón selector de modo



1. Cuando el ventilador está encendido, pulse el botón delantero de selección de modo, uno a uno, para cambiar el modo de ventilación en el siguiente orden: ventilación al rostro - ventilación al rostro y los pies - ventilación a los pies - ventilación a los pies y desempañado. Pulse el botón trasero para cambiar en el orden inverso. La pantalla muestra el ícono del modo correspondiente. Las salidas de aire correspondientes en cada modo de ventilación son las mismas que para los sistemas de aire acondicionado manuales.

2. Cuando el aire acondicionado está apagado, pulse el botón de selección de modo para encender el sistema del aire acondicionado. Se recuperarán los ajustes usados previamente, y se encenderá la pantalla.

### Botón de circulación interna



Cuando se pone en contacto el encendido, pulse este botón para cambiar entre los modos de recirculación de aire interior y de entrada de aire exterior. Cuando se está usando el modo de recirculación de aire interior, se enciende el testigo debajo del botón de recirculación del aire.

Se muestra el estado de aire exterior  o de recirculación de aire interior  en la pantalla, según lo seleccionado.

Cuando se usa la recirculación de aire interior, el aire circula dentro del vehículo. Un uso prolongado de este modo puede provocar que los vidrios se empañen o causar somnolencia. Considere cambiar al modo de ingreso de aire exterior para permitir el ingreso de aire fresco.

### Botón de desempañador de la luneta trasera



Para encender el desempañador, primero ponga en contacto el encendido y luego pulse el botón del desempañador de la luneta trasera. El testigo debajo del botón se

## 108 Climatización

enciende. Vuelva a pulsarlo para desactivar el desempañador. El testigo debajo del botón se apaga.

Desactive el desempañador después de aclararse la visión. El desempañador también se apaga automáticamente pasados unos 15 minutos.

En modelos equipados con espejos externos calefaccionados, si se pulsa el botón del desempañador trasero para desempañar la luneta trasera, los espejos externos también se desempañarán.

### Botón del modo automático (AUTO)



En el modo AUTO, el sistema del aire acondicionado se ajusta automáticamente para mantener la temperatura interior del vehículo dentro de un cierto rango.

Pulse el botón AUTO y el testigo AUTO se encenderá en la pantalla. Luego mueva el interruptor de control de la temperatura para seleccionar la temperatura interior deseada. En este punto, el caudal de aire, el regulador de la refrigeración/calefacción, el estado del aire acondicionado, el modo de distribución del aire y el modo de circulación de aire interior/exterior ingresan al estado de control automático.

Si ajusta manualmente el caudal de aire y el aire acondicionado está en modo automático, la función ajustada ya no se controlará automáticamente por el sistema, y el testigo AUTO se apagará. Las funciones que no se hayan ajustado seguirán siendo controladas automáticamente por el sistema.

Cuando el sistema del aire acondicionado está apagado, puede pulsar el botón de modo AUTO para encenderlo en el modo automático.

El sistema de aire acondicionado solo enfría cuando el motor está en marcha, y solo soplará aire caliente cuando la temperatura

del agua del motor haya aumentado. De lo contrario, el aire que se sopla será a temperatura ambiente.

### Descongelamiento y desempañado rápidos

Operación en climas fríos:

- Interruptor del aire acondicionado (A/C): ON (activado) u OFF (apagado)
- Modo de ingreso de aire: modo de circulación exterior (el testigo se apaga)
- Modo de distribución de aire:
- Interruptor de temperatura: zona roja (aire cálido)
- Interruptor del caudal de aire: al máximo
- Cambie el modo de distribución del aire al modo pies/desempañado () para mantener el parabrisas desempañado y enviar aire cálido al piso.

Operación en climas cálidos:

- Interruptor del acondicionador de aire (A/C): ON (activado):
- Modo de ingreso de aire: modo de recirculación interior (el testigo se enciende) () . Cámbielo al modo de

circulación de aire exterior (el testigo se apaga) luego de que se haya desempañado.

- Modo de distribución de aire:  o 
- Conmutador de temperatura: a la zona que garantice la comodidad de los pasajeros.
- Interruptor del caudal de aire: al máximo

Al comenzar el descongelado y desempañado con aire caliente, puede que el empañado aumente. Tenga cuidado y conduzca de manera segura.

**No bloquee el sensor de temperatura de la luz solar**



El aire acondicionado con temperatura constante automática está equipado con un sensor de temperatura de la luz solar en el lateral derecho del tablero de instrumentos, cerca del parabrisas.

El sensor de temperatura de la luz solar se usa para detectar la intensidad de la luz e ingresar la señal deseada para la operación del aire acondicionado de temperatura constante automática. No cubra el sensor, de lo contrario, afectará el control de la temperatura del aire acondicionado.

### Sistema de aire acondicionado

El dispositivo de refrigeración del sistema de aire acondicionado se utiliza para enfriar el aire del interior y eliminar el polvo y la humedad que contiene.

Si la temperatura seleccionada con la rueda de ajuste es alta, el vehículo generará calor incluso si el sistema de aire acondicionado está encendido.

Luego de conducir con el aire acondicionado encendido, a veces puede ver gotas debajo del compartimiento del motor. Es un fenómeno normal en el que las gotas de agua se forman debido a que el sistema de refrigeración elimina humedad del aire.

Ya que el compresor del sistema de aire acondicionado requiere del motor para funcionar, notará una reducción en el rendimiento y la potencia del motor cuando el aire acondicionado está encendido.

### Botón del aire acondicionado (A/C)



Para encender el aire acondicionado (A/C):

1. Arranque el motor.
2. Presione el botón A/C (aire acondicionado). El testigo se enciende, indicando que el aire acondicionado está funcionando.
3. Ajuste la velocidad del ventilador.

## 110 Climatización

El sistema de aire acondicionado no puede funcionar si la rueda de ajuste del ventilador está girada a la posición OFF (APAGADO) (nivel 0).

Para apagar el aire acondicionado:

1. Pulse el botón del aire acondicionado (A/C) nuevamente. El testigo se apaga y el aire acondicionado deja de funcionar.
2. Si el sistema de aire acondicionado estaba funcionando la última vez que se apagó el motor, se activará automáticamente cuando se ponga en marcha el vehículo la próxima vez.

El uso del aire acondicionado en una pendiente larga o en una congestión del tránsito puede provocar que el motor se sobrecaliente. Preste atención al medidor de temperatura del agua. Si indica que el motor está sobrecalentando, apague el aire acondicionado. De lo contrario, se dañará el vehículo.

### Aire fresco

Para lograr un enfriamiento rápido en días muy calurosos o cuando el vehículo se haya dejado bajo los rayos del sol por mucho tiempo:

#### Enfriamiento rápido

1. Abra un poco las ventanas de las puertas para dejar escapar el aire caliente interior.
2. Encienda el aire acondicionado (A/C): El testigo se enciende en este momento.
3. Active el modo de recirculación de aire interior.
4. Pase el modo de distribución del aire al modo de aire al rostro (👤).
5. Ajuste la temperatura a frío máximo.
6. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.

### Aire acondicionado normal

1. Encienda el aire acondicionado (A/C) con el botón. El testigo se enciende en este momento.
2. Active el modo de recirculación de aire interior.
3. Pase el modo de distribución del aire al modo rostro (👤) o al modo dual (👤👤).
4. Lleve la temperatura a la zona de aire frío.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Aire caliente

#### Calefacción rápida

Active el modo de calefacción rápida para aumentar rápidamente la temperatura en el compartimiento de pasajeros. Está prohibido activar este modo durante mucho tiempo, ya que disminuirá la calidad del aire en el interior y se pueden empañar las ventanas. Para desempañar los cristales, desactive el modo de circulación interna para que ingrese aire fresco.



Para obtener el aire más cálido:

1. Apague el aire acondicionado (A/C).  
El testigo se apaga en este momento.
2. Active el modo de recirculación de aire interior.
3. Cambie el modo de distribución de aire al modo pies (👣).
4. Gire la rueda de ajuste a la posición de temperatura máxima en el área roja para obtener aire cálido.
5. Gire la rueda de ajuste del ventilador a la velocidad máxima.

**Calefacción normal**

1. Apague el aire acondicionado (A/C).  
El testigo se apaga en este momento.
2. Active la circulación de aire exterior.
3. Cambie el modo de distribución del aire al modo pies (👣) o al modo dual (🔄).
4. Gire la rueda de ajuste de temperatura hacia la zona roja para obtener aire cálido.
5. Gire la rueda de ajuste del ventilador a la velocidad deseada.

**Ventilación**

**Modo dual**

Este modo es apropiado para días frescos y soleados. Se ajusta el aire caliente de modo que fluya a la zona del piso y el aire fresco exterior se ajusta para que fluya a la parte superior del compartimiento.

El método para usar esta configuración es el siguiente:

1. Deshabilite el botón de recirculación de aire interior. El testigo se apaga en este momento.
2. Cambie el modo de distribución de aire al modo dual (🔄).
3. Gire la rueda de ajuste de temperatura a la temperatura deseada.
4. Gire la rueda de ajuste del ventilador a la velocidad deseada.

**Ventilación**

Para ajustar el flujo de aire de modo que salga por la salida de aire central y la salida de aire lateral:

1. Apague el aire acondicionado (A/C).  
El testigo se apaga en este momento.
2. Active el modo de circulación externa.
3. Cambie el modo de distribución del aire al modo rostro (👤) o al modo dual (🔄).
4. Gire la rueda de ajuste de temperatura hacia la zona azul para obtener aire fresco.
5. Gire la rueda de ajuste del ventilador a la velocidad deseada.

## 112 Climatización

### Salidas de ventilación



1. Salida de aire lateral
2. Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera
3. Salida de aire del desempañador del parabrisas
4. Salida de aire central
5. Salida de aire del piso

#### Salida de aire lateral

Puede ajustar el aire a ambos lados de los asientos delanteros o a las ventanas de las puertas laterales usando las dos salidas de aire laterales ajustables. Junto a cada salida de aire se encuentra un interruptor de ajuste del caudal de aire. Puede operar estos interruptores para ajustar el caudal de aire.

#### Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera

La salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera se utiliza para desviar el aire a la ventanilla de la puerta lateral, principalmente a la zona del retrovisor exterior.

#### Salida de aire central

Puede elegir la dirección del flujo de aire desde las dos salidas de aire centrales ajustables.

#### Salida de aire del desempañador del parabrisas

La salida de aire del desempañador del parabrisas se utiliza para desviar el aire hacia el parabrisas.

#### Salida de aire del piso

La salida de aire al piso se utiliza para desviar el aire hacia la zona de los pies delantera.

#### Perilla de modo de distribución de aire

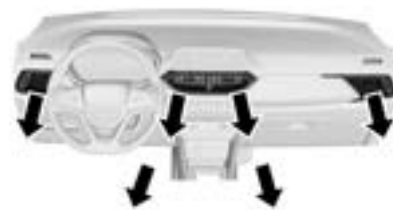


Ajuste la perilla de distribución de aire al modo deseado, de manera que el aire fluya en la dirección deseada. La perilla de distribución del aire se puede establecer en una de las siguientes cinco posiciones:



#### Modo rostro (↔)

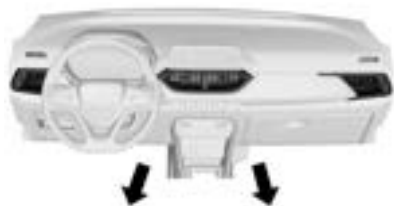
Este modo permite que el aire fluya por las salidas centrales y laterales.



#### Modo dual (↕)

## 114 Climatización

En este modo el aire fluye en dos direcciones. La mitad del aire fluye por las salidas del piso y el resto del aire fluye por las salidas centrales y laterales.



**Modo pies (👤)**

La mayor parte del aire fluye por la salida de aire del piso, una poca cantidad de aire fluye por la salida de aire del desempañador del parabrisas y de las ventanas de las puertas delanteras y desde la salida de aire lateral.



**Modo pies/desempañador (👤🌬️)**

Este modo permite que el aire fluya por la salidas del desempañador del parabrisas, del desempañador de las puertas delanteras, del piso y de los laterales.



**Modo desempañador (🌬️)**

El aire fluye por las salidas del desempañador del limpiaparabrisas y de las puertas delanteras y por las salidas laterales.

# Conducción y funcionamiento

## Información de conducción

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Control del vehículo .....   | 115 |
| Dirección .....              | 115 |
| Conducción todoterreno ..... | 117 |
| Emergencias .....            | 117 |

## Puesta en marcha y funcionamiento

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Rodaje de un vehículo nuevo .....                 | 119 |
| Posiciones del encendido (Acceso con llave) ..... | 119 |
| Posiciones del encendido (Acceso sin llave) ..... | 120 |
| Protección contra arranque del motor .....        | 122 |
| Arranque del motor .....                          | 122 |
| Sistema de parada/arranque .....                  | 123 |
| Estacionamiento .....                             | 124 |

## Transmisión automática

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Transmisión variable continua (CVT) ... | 124 |
| Palanca selectora .....                 | 125 |

## Cambio manual

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Transmisión manual ..... | 129 |
|--------------------------|-----|

## Frenos

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Frenos .....                                      | 130 |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ...           | 131 |
| Freno de mano .....                               | 132 |
| Freno de estacionamiento eléctrico ....           | 133 |
| Asistencia para arranque en pendiente (HSA) ..... | 133 |

## Sistemas de control de marcha

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Control electrónico de estabilidad (ESC) ..... | 134 |
|------------------------------------------------|-----|

## Control de velocidad crucero

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Control de velocidad crucero ..... | 135 |
|------------------------------------|-----|

## Sistemas de asistencia al conductor

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Sistemas de asistencia para estacionar o ir marcha atrás ..... | 137 |
|----------------------------------------------------------------|-----|

## Combustible

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Combustible recomendado .....      | 139 |
| Combustibles prohibidos .....      | 139 |
| Combustibles en otros países ..... | 139 |
| Llenar el tanque .....             | 140 |

# Información de conducción

## Control del vehículo

No deje que el vehículo se deslice cuando el motor no está en marcha.

En este caso, muchos sistemas (como el servofreno) no pueden funcionar. Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

### Pedal

Para garantizar que el recorrido del pedal no se vea obstruido, el cubrealfombras de la zona del pedal no debe ser excesivamente grueso, y no se debe colocar ningún objeto cerca del pedal.

## Dirección

### Bloqueo electrónico de la columna del volante

Como el bloqueo electrónico de la columna de dirección se utiliza para bloquear el volante, los vehículos con la función ARRANQUE/PARADA DEL MOTOR están equipados con el bloqueo electrónico de la columna de dirección al mismo tiempo. Puede oír el sonido que hace el dispositivo de bloqueo cuando se activa o libera.

## 116 Conducción y funcionamiento

Si es necesario bloquear el volante, se deben cumplir las siguientes condiciones simultáneamente:

- El vehículo está inmóvil.
- El interruptor está en la posición LOCK (BLOQUEO).

Cuando se cumplen las condiciones anteriores, el volante se bloqueará inmediatamente si se realiza cualquiera de las siguientes acciones:

- Abra o cierre la puerta delantera izquierda.
- Bloqueo remoto
- Han transcurrido 24 segundos.

Si es necesario desbloquear el volante, puede simplemente ingresar al vehículo con la llave válida y pulsar el interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR).

En caso de que el bloqueo de la columna de dirección no se pueda liberar cuando las ruedas están en dirección recta hacia adelante, el cuadro de instrumentos le notificará mostrando "Falla en el bloqueo electrónico de la dirección" y emitiendo una campanilla. En este caso, alinee el volante, gire el interruptor a la posición ON (ENCENDIDO) y luego cambie a la posición

LOCK (BLOQUEO) para hacer movimientos para desbloquear el volante. Si falla el desbloqueo, consulte con su concesionario.

### Sistema de servodirección eléctrico (EPS)

El sistema EPS proporciona asistencia para la dirección del vehículo. El sistema no requiere de líquido para la servodirección, lo cual presenta una gran conveniencia para el mantenimiento cotidiano del vehículo.

Cuando el encendido está conectado, la MIL (lámpara de indicación de fallo de funcionamiento) del EPS se enciende momentáneamente. Si la MIL del EPS no se apaga o se enciende cuando el vehículo está en marcha, indica que hay una falla en el sistema del EPS. Consulte a su concesionario.

Cuando el sistema EPS trabajó mucho tiempo bajo condiciones extremas de carga elevada (por ejemplo, el volante está girado "al máximo" por un largo tiempo, o si el vehículo ingresa reiteradamente al garaje a baja velocidad con el volante muy girado), puede activarse la función de protección térmica por el recalentamiento de elementos eléctricos.

El sistema reducirá la asistencia eléctrica después de entrar en el estado de protección térmica, y deberá aplicar una gran fuerza para hacer girar el volante. Si necesita recuperar la dirección asistida, puede girar el volante a un ángulo menor o aumentar la velocidad del vehículo. Puede volver a encender el vehículo cuando sea necesario.

Campos magnéticos y eléctricos fuertes provocarán una interferencia en el sensor del EPS, resultando en un funcionamiento anormal del sistema del EPS. Podría ocurrir que la dirección repentinamente se torne más ligera o más pesada. En casos severos, podría girar automáticamente y provocar un accidente. Por lo tanto, no conduzca en áreas con campos eléctricos o magnéticos fuertes, tales como áreas con radiación radar en usinas eléctricas y plantas de fundición. En general, estas áreas cuentan con los carteles de advertencia correspondientes.

El sistema EPS ajustará la servodirección en función de la velocidad del vehículo. Como resultado, el volante se puede girar fácilmente a baja velocidad, y se puede girar en forma relativamente estable a alta velocidad.

## Conducción todoterreno

Cuando el vehículo está atrapado en la nieve, charcos u otro tipo de terreno inestable:

1. En vehículos equipados con ESC, primero pulse el interruptor ESC OFF (DESACTIVADO) para desactivar la función ESC.
2. Gire el volante completamente hacia la izquierda y luego gírelo completamente hacia la derecha. Esto creará un lugar vacío alrededor de las ruedas delanteras.
3. Coloque la marcha atrás y una marcha hacia adelante reiteradamente.
4. Reduzca el giro en vacío de la rueda en la medida de lo posible.
5. Suelte el pedal de acelerador al cambiar de marcha.
6. Después de engranar una marcha, presione el pedal del acelerador suavemente.

Si con esto no logra sacar el vehículo del atasco, hágalo remolcar.

Cuando el vehículo queda atorado en nieve, en un charco o en un terreno arenoso, debe retirar el vehículo del lugar lo más pronto posible.

En primer lugar, compruebe si hay obstrucciones o personas alrededor del vehículo.

Durante esta operación el vehículo podría moverse bruscamente hacia delante o hacia atrás, golpeando a una persona u objeto que esté cerca.

A fin de evitar daños a la transmisión y otras piezas, cumpla las siguientes precauciones al sacar el vehículo:

- No pise el pedal del acelerador durante el cambio de marcha o cuando la transmisión no esté con una marcha correctamente engranada.
- No haga marchar el motor a altas RPM y evite que las ruedas giren en vacío.
- Si no logra sacar el vehículo después de varios intentos piense en otros métodos, tales como un remolque.

## Emergencias

El tiempo de funcionamiento del motor de arranque no debe superar los diez segundos. De lo contrario, el motor de arranque sufrirá averías o se descargará la batería.

## Un neumático se pincha con el vehículo en marcha

Si un neumático se pincha con el vehículo en marcha, el conductor debe sujetar firmemente el volante para controlar la dirección de avance, desacelerar lentamente, encender las luces intermitentes de emergencia y presionar suavemente el pedal de freno para estacionar el vehículo en un lugar seguro.

No frene bruscamente cuando se pincha un neumático. Si frena repentinamente, provocará que el vehículo se incline hacia un lado, lo que podría provocar un accidente.

## Se presenta una falla con el vehículo en marcha

Si ocurre una falla con el vehículo en marcha, el conductor debe encender las luces intermitentes de emergencia, desacelerar lentamente y estacionar el vehículo en un lugar seguro junto al borde de la calzada.

Coloque la baliza triangular al menos a 50 m detrás del vehículo si es de día, o al menos a 100 m detrás si es de noche. Cumpla con las leyes y reglamentos de tránsito.

Consulte a su concesionario respecto a inspección y mantenimiento.

## 118 Conducción y funcionamiento

Coloque la baliza triangular en el baúl o pídale al concesionario que se la entregue en el momento en que se entrega el vehículo.

### Si el motor no funciona

En el caso en que el encendido esté en la posición START (ARRANQUE) y el motor de arranque no funcione, compruebe si la batería está agotada, si la batería está correctamente conectada y si hay fusibles relativos dañados.

Si el motor de arranque funciona pero el motor no arranca, compruebe el nivel de combustible, el filtro de combustible, la bomba de combustible, el cableado pertinente, etc.

Se puede realizar una evaluación primaria del estado de la bomba de combustible según los sonidos escuchados cuando se activa el encendido.

### Medidas a adoptar en caso de sobrecalentamiento del motor

- Cuando el vehículo está en marcha, si la potencia de salida del motor se reduce repentinamente o se enciende la luz de advertencia en el cuadro de instrumentos

que indica temperatura excesiva, estacione su vehículo en un lugar seguro y haga lo siguiente:

- Haga marchar el motor en ralentí y coloque la transmisión en punto muerto.
- Tire de la palanca del freno de estacionamiento.
- Apague el aire acondicionado.
- Abra el capó para ventilar el motor.
- Si el nivel del depósito de líquido refrigerante no baja, detenga el motor para enfriarlo.
- Si el nivel de refrigerante es muy bajo, abra el tapón del depósito, llene lentamente el depósito de agua, gota a gota, hasta alcanzar la marca de nivel MAX (MÁXIMO) del depósito de refrigerante.
- Después de estos pasos, consulte inmediatamente a su concesionario para la inspección.

### Atención

Nunca añada agua fría a un motor recalentado. Ello causará averías al motor.

Si el motor se sobrecalienta, consulte a su concesionario.

Si fuerza la conducción de un vehículo con problemas, puede provocar accidentes.

### Peligro

Si sale vapor o refrigerante del motor, no abra la cubierta del motor ya que se puede quemar por el vapor o el refrigerante.

### Peligro

El refrigerante de un sistema de refrigeración caliente puede causar lesiones graves. Si se gira la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante - incluso un poco - podría salir refrigerante. Nunca gire la tapa cuando el sistema de refrigeración, incluida la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar la tapa, espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante se hayan enfriado.



Puede quitar la cubierta del depósito del refrigerante una vez que el motor se haya enfriado completamente. Aplique un paño a la cubierta, ábrala ligeramente al principio (de un tercio a la mitad de una vuelta completa) y luego ábrala totalmente después de que se descargó completamente la presión del depósito.

#### Uso bajo mucha nieve

- Reduzca la velocidad cuando el vehículo gira en una esquina, circula cuesta arriba o cruza un puente.
- No estacione en una cuneta, ya que obstruirá el trabajo de quitado de la nieve.
- Mantenga una distancia segura a otros vehículos; con ello reducirá las frenadas innecesarias.
- Despeje con frecuencia la nieve acumulada alrededor del vehículo. Evite que se obstruya el tubo de escape.

## Puesta en marcha y funcionamiento

### Rodaje de un vehículo nuevo

Las siguientes medidas se pueden tomar durante los primeros 500 km, ya que ello puede mejorar el rendimiento, promover la economía del vehículo y extender su vida útil.

- Evite pisar a fondo el acelerador.
- No mantenga el motor en ralentí durante mucho tiempo.
- Evite un frenado de emergencia salvo que sea una emergencia. De esta forma, el freno funcionará bien.
- No arranque rápidamente, no acelere bruscamente y de ser posible no mantenga el vehículo funcionando continuamente a alta velocidad, para evitar daños al motor y para ahorrar combustible.
- Evite acelerar presionando el acelerador a fondo en una marcha baja y conducir presionando demasiado el acelerador.
- No remolque otro vehículo.

## Conducción y funcionamiento 119

- No utilice funciones tales como la radio y los faros durante mucho tiempo con el motor apagado. Al salir del vehículo, apague los equipos eléctricos para evitar que la batería se descargue. Si se agota la batería, puede que el vehículo no arranque.

### Posiciones del encendido (Acceso con llave)



Cuando se gira el encendido que está a la derecha de la columna de dirección, las posiciones de funcionamiento son:

#### LOCK (BLOQUEO)

Bloquee el volante. Quite la llave y gire el volante hasta que quede bloqueado.

## 120 Conducción y funcionamiento

Si no puede girar la llave al desbloquear el volante, gire suavemente el volante de dirección a la derecha e izquierda y gire la llave.

### ACC (ACCESORIOS)

Cuando la llave de encendido está en la posición ACC, se pueden usar ciertos accesorios eléctricos, como la radio y el encendedor de cigarrillos.

Cuando el encendido está en la posición ACC (ACCESORIOS), el motor está apagado y el volante está desbloqueado.

Si va a girar la llave del encendido desde la posición ACC (ACCESORIOS) a la posición LOCK (BLOQUEO), puede empujar suavemente la llave hacia dentro y girar la llave a la posición LOCK (BLOQUEO).

No deje la llave en la posición ACC (ACCESORIOS) por un tiempo prolongado. De lo contrario, se descargará la batería.

### ON (ENCENDIDO)

Conecte el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

No deje la llave en la posición ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO) durante mucho tiempo con el motor detenido; de lo contrario, la tensión de la batería se reducirá.

### START (ARRANQUE)

Arranque el motor. Después de hacer arrancar el motor, suelte la llave; volverá automáticamente a la posición ON.

Confirme que el motor no marcha antes de girar la llave de encendido a la posición START (ARRANQUE).

#### Atención

Nunca quite o gire la llave en el contacto mientras conduce. De lo contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y el servofreno no funcionará correctamente, pudiendo causar averías al vehículo y lesiones o la muerte.

## Posiciones del encendido (Acceso sin llave)



Si está instalado, el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) está en la parte inferior derecha del tablero de instrumentos.

Indicador de funcionamiento del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor):

- Anaranjado: Indica que el encendido está en la posición ACC (ACCESORIOS) u ON (ENCENDIDO).
- Verde: Indica que se cumplen las condiciones de arranque.

Cuando el indicador de funcionamiento se pone verde, si la transmisión está en punto muerto o en P (Estacionamiento) (modelos con TA), pulse el interruptor de arranque y, a continuación, podrá arrancar el motor.

Cuando se pasa la alimentación de baja tensión a alta tensión, el sistema debe ser capaz de detectar la llave válida. Coloque la llave en una posición cerca del interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/ DETENIMIENTO DEL MOTOR) en el interior del vehículo, como el bolsillo del conductor o la caja de almacenamiento del tablero de instrumentos.

En la secuencia de menor a mayor uso de tensión, las posiciones de operación son las siguientes: LOCK (BLOQUEO), ACC (ACCESORIOS), ON (ENCENDIDO) y START (ARRANQUE).

#### **LOCK (BLOQUEO)**

El vehículo se estaciona en esta posición. El indicador del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) no se enciende y el vehículo está apagado.

#### **ACC (ACCESORIOS)**

Presione el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) en la posición LOCK (bloqueo); la posición puede cambiarse

a ACC. El indicador de funcionamiento naranja en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) comienza a iluminarse. La alimentación de algunos accesorios eléctricos, como la radio y el encendedor de cigarrillos, es habilitada.

Si no se realiza operación alguna, el sistema volverá automáticamente a la posición LOCK una hora más tarde para reducir el consumo de energía.

#### **ON (ENCENDIDO)**

En esta posición se puede arrancar el vehículo y conducirlo

Presione el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) en la posición ACC una vez; la posición puede cambiarse a ON (encendido). El cuadro de instrumentos se ilumina y el indicador naranja en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) se ilumina.

Si presiona el interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR) una vez (sin otras operaciones) en la posición ON (ENCENDIDO), el interruptor se gira a la posición LOCK (BLOQUEO).

#### **START (ARRANQUE)**

En la posición ON (ENCENDIDO), coloque la transmisión en punto muerto y presione el pedal del embrague (en modelos con TM) o el pedal del freno (en modelos con TA). El indicador verde en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) se ilumina. Presione una vez el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor), y el motor arrancará. Después de arrancar el motor, el encendido permanece en la posición ON (ENCENDIDO).

#### **OFF (APAGADO)**

Pulse el interruptor de arranque una vez que el vehículo esté completamente detenido.

No suelte el pedal del embrague o el pedal del freno (modelo con TA) mientras el motor está arrancando. De lo contrario, el motor podría no arrancar correctamente. Si la transmisión no está en punto muerto o en P (Estacionamiento) (modelos con TA), el motor no puede arrancar.

Nunca deje el motor en ralentí a alta velocidad durante más de 5 minutos. La temperatura excesiva dañará el sistema de escape.

## 122 Conducción y funcionamiento

### Protección contra arranque del motor

El vehículo con sistema inmovilizador del motor tiene capacidad antirrobo adicional, para impedir que una persona no autorizada arranque el vehículo. La llave correspondiente del sistema inmovilizador del motor ha sido codificada electrónicamente. El transceptor electrónico está oculto en la llave del encendido. Solo se puede usar una llave válida para arrancar el motor. Sin embargo, también se puede usar una llave no válida para abrir puertas. El sistema inmovilizador del motor aísla la fuente de alimentación del sistema de encendido, de la bomba de combustible y del inyector de combustible. Cuando una persona no autorizada gira la llave no válida a la posición de START (arranque), el sistema inmovilizador del motor no identifica el código electrónico. Por lo tanto, el motor no puede arrancar y el indicador del sistema inmovilizador parpadea.

Si está equipado, un bloqueo mecánico del volante dará mejor protección antirrobo.

### Arranque del motor

Antes de arrancar el motor:

- Asegúrese de que no existan obstáculos alrededor del vehículo.
- Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén limpias y transparentes.
- Verifique que el estado de los neumáticos y la presión de inflado sean correctos y si hay obstáculos/objetos.
- Ajuste el apoyacabezas del asiento a la posición adecuada.
- Ajuste los retrovisores interior/exterior del vehículo.
- Abroche su cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que se abrochen sus cinturones de seguridad.
- Al girar la llave a la posición ON, verifique el estado de la luz de advertencia y del indicador en el tablero de instrumentos.
- Compruebe regularmente (por ejemplo, al cargar combustible) los puntos de mantenimiento registrados en el Manual de mantenimiento y en el Manual de la garantía.

### Arranque del motor:

1. Asegúrese de que el conductor y los pasajeros se abrochen correctamente el cinturón de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Asegúrese de que los asientos y los retrovisores estén en posición correcta. Ajústelos de ser necesario.
4. Gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO).
5. Para el modelo MT, asegúrese de que el pedal del embrague esté presionado a fondo o que la palanca de cambios esté en la posición de punto muerto; para el modelo AT, presione el pedal del freno.
6. No presione el pedal acelerador. Gire la llave del encendido a la posición ON (ACCESORIOS) y suelte el pedal de embrague (o de freno) después de arrancar el motor. En modelos que cuenten con la función de arranque y detenimiento del motor, pulse una vez el interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR) para arrancar el motor. Si el motor arranca por un momento pero no marcha, puede esperar diez segundos y volver a intentarlo.

7. Mantenga el motor en ralentí durante más de 30 segundos para calentar el motor.
8. Libere el freno de estacionamiento.
9. No conduzca el vehículo a alta velocidad antes de que la temperatura del motor alcance el valor normal de funcionamiento.

No mantenga el motor de arranque funcionando continuamente durante más de diez segundos. En grandes altitudes o con bajas temperaturas, puede resultar difícil arrancar un vehículo. Si el motor no arranca, espere diez segundos y, a continuación, vuelva a arrancar para así evitar cualquier daño al motor de arranque.

## Sistema de parada/arranque

Se deben cumplir las siguientes condiciones para que el motor arranque:

### Condiciones para el arranque

1. La llave está en el interior del vehículo.
2. Presione el pedal del embrague, si tiene transmisión manual, o el pedal del freno, si tiene transmisión automática.

Si se cumplen las condiciones anteriores, el indicador verde del interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL

MOTOR) se encenderá. En este caso, si la marcha está en punto muerto, pulse el interruptor de arranque y el motor arrancará inmediatamente.

### Otras instrucciones de control

#### 1. Arranque de emergencia

- La falla del interruptor del embrague hará que las condiciones de arranque no se cumplan, y el motor no podrá arrancar normalmente.

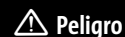
Gire el encendido a la posición ACC (ACCESORIOS), corrobore que la transmisión esté en N (Punto muerto) y a continuación mantenga pulsado el botón ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR) durante 15 segundos. Esto hará arrancar al motor.

- Un batería de transmisor baja puede causar que el sistema no busque la llave, y por lo tanto el motor no arrancará. En este caso, presione el pedal del embrague (el pedal del freno en vehículos con transmisión automática) y al mismo tiempo coloque el lado del transmisor con el emblema cerca del botón ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR). Cuando

se enciende el indicador verde en el botón ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR), pulse el botón para arrancar el motor. Inténtelo de nuevo si esto no funciona. Reemplace la batería del transmisor.

#### 2. Emergencia de apagado del motor

Si se produce un apagado de emergencia del motor con el vehículo en marcha, mantenga pulsado el botón ENGINE START STOP (ARRANQUE/DETENIMIENTO DEL MOTOR) durante dos segundos o pulse de forma continua tres veces en tres segundos.



Nunca opere el Interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) con el vehículo en marcha. El apagado accidental del vehículo puede inhabilitar el servofreno y el sistema de dirección. El conductor puede perder el control del vehículo, acarreando graves daños y la posibilidad de un choque mortal.

## 124 Conducción y funcionamiento

### Estacionamiento

- Cuando se usa el freno de estacionamiento para estacionar, el botón debe liberarse después de estacionar. Cuando estacione en una rampa, tire del freno de estacionamiento hasta apretarlo lo más posible y presione el pedal de freno al mismo tiempo.
- Apague el motor y desconecte el encendido. Gire el volante hasta que quede bloqueado.
- Cuando estacione el vehículo en una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras apuntando en el sentido opuesto de la banquina. Cuando estacione el vehículo en una pendiente cuesta abajo, gire las ruedas delanteras apuntando hacia la banquina.

Estacionamiento en pendiente con un modelo con TM:

1. Coloque la palanca de cambios en la posición de punto muerto cuando estaciona el vehículo en una superficie horizontal.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición R (Marcha atrás) cuando estaciona el vehículo en una pendiente cuesta abajo.

3. Coloque la palanca de cambios en 1ª marcha cuando estaciona el vehículo en una pendiente cuesta arriba.
4. Coloque la marcha P (Estacionamiento) (modelos con TA) siempre que estacione sobre pavimento.

#### Atención

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con las piezas calientes del escape de debajo del vehículo e incendiarse. No estacione en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

### Transmisión automática

#### Transmisión variable continua (CVT)

Puede que su vehículo esté equipado con transmisión variable continua (CVT).

Una CVT puede cambiar continuamente el rango de la transmisión, lo que es equivalente a tener incontables marchas, haciendo así que los cambios de marchas sean más suaves.

Instrucciones de uso:

1. Antes de arrancar el motor, presione el pedal del freno para confirmar que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).
2. Presione el pedal del freno y coloque una marcha luego de arrancar el motor.
3. Luego de colocar una marcha, continúe presionando el pedal del freno, libere el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno para arrancar el vehículo.
4. Una vez que se haya soltado el pedal del freno en un pavimento liso, el vehículo comenzará a moverse automática y lentamente sin presionar el pedal del acelerador.
5. No se recomienda desplazarse en punto muerto durante la conducción. De lo contrario, se dañará la transmisión o se puede provocar un accidente.

## Palanca selectora

### Botón de bloqueo



Hay un botón de bloqueo en la palanca de cambios para evitar colocar la misma incorrectamente en P (Estacionamiento) o R (Marcha atrás) cuando está en otras marchas.

No pulse el botón durante la conducción. Pulse este botón únicamente cuando el vehículo está detenido y desee colocar la transmisión en P (Estacionamiento) o en R (Marcha atrás).

### Operación de la palanca selectora



Cuando cambie de marchas, opere la palanca de cambios tal como se indica con las flechas a continuación:

- ⇨ Cambia libremente de marcha.
- ➡ Mantenga pulsado del botón de bloqueo para cambiar de marcha.
- ✔ Mantenga pulsado el botón de bloqueo mientras presiona el pedal del freno para cambiar de marcha.

### Marcha

#### P: Estacionamiento

La transmisión se bloquea mecánicamente en la posición para estacionamiento. Coloque la marcha P (Estacionamiento) cuando el vehículo esté detenido y se haya colocado el freno de estacionamiento.

#### Nota

Cuando estaciona el vehículo en una pendiente, primero presione el pedal del freno y coloque el freno de estacionamiento antes de colocar el vehículo en la marcha P (Estacionamiento).

#### R: Marcha atrás

La marcha atrás (R) se puede colocar solamente cuando el vehículo está detenido y el motor está en ralentí.

#### N: Punto muerto

Coloque el vehículo en la marcha N (Punto muerto) cuando esté detenido y el motor vaya a estar en ralentí por un periodo extenso (como durante la espera en un semáforo o en un atascamiento del tránsito).

## 126 Conducción y funcionamiento

### D: Marcha de conducción (Modo normal)

Se usa para la conducción normal. La transmisión se mantiene automáticamente en el mejor rango de velocidad de la misma, según la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador. La marcha se selecciona en el modo normal bajo el modo automático. El modo normal puede proporcionar un ahorro de combustible y un desempeño del funcionamiento relativamente equilibrados.

### S: Marcha de conducción (Modo deportivo)

Mueva la palanca de cambios de la posición (D) a la posición (S). Seleccione el modo deportivo bajo el modo automático. De esta forma, se puede proporcionar un mejor desempeño del funcionamiento.

### M: Modo de cambio manual

Seleccione el modo manual moviendo la palanca de cambios a la posición derecha (+/-) desde la posición (D). Luego de seleccionar el modo manual, mueva la palanca de cambios a (+) una vez para subir una marcha. Si la velocidad del vehículo es excesivamente baja, el sistema no subirá la marcha y se emitirá un sonido en el instrumento para notificar.

Se recomienda cambiar a una marcha superior manualmente cuando la velocidad del motor esté entre 1600 y 2000 RPM.

Mueva la palanca de cambios a la posición (-) una vez para bajar una marcha. Si la velocidad del vehículo es excesivamente alta, el sistema no bajará la marcha y se emitirá un sonido en el instrumento para notificar.

Si se mueve la palanca de cambios a la posición (D) estando en la posición (+/-), se cambia al modo de cambio automático.

La transmisión cuenta con 8 marchas (marcha más alta: 8ª) en el modo manual.

### Botón ECO



Cuando la palanca de cambios está en la posición D o S, pulse el botón ECO para que la transmisión seleccione automáticamente el mejor rango de transmisión para proporcionar el mejor rendimiento de combustible y la menor emisión.

### ⚠ Peligro

- No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P (Estacionamiento) o N (Punto muerto) a R (Marcha atrás), D (Conducción) o S (Deportivo). Siempre presione el pedal del freno hasta que termine de hacer el cambio. De no hacerlo, puede que pierda el control y tenga un accidente.
- La velocidad de ralentí del motor en frío es alta, por lo que debe tener cuidado al cambiar a una marcha de avance o retroceso antes de que se haya calentado el motor.
- No baje abruptamente de marcha en caminos resbaladizos. Esto podría provocar una pérdida de control.

(Continuación)



**Peligro (Continuación)**

- Nunca cambie a P (Estacionamiento) o a R (Marcha atrás) con el vehículo en movimiento hacia adelante, y a P (Estacionamiento) o D (Conducción) cuando el vehículo está retrocediendo. Esto podría provocar un accidente o un daño en la transmisión.
- Salvo una emergencia, no cambie a la posición N (Punto muerto) mientras conduce. Desplazarse con la transmisión en N (Punto muerto) puede provocar serios daños a la misma.

**Visualización de marchas**

|         |         |         |                       |            |                                  |
|---------|---------|---------|-----------------------|------------|----------------------------------|
| P       | R       | N       | <sub>E</sub> D        | S          | <sub>M</sub> 1                   |
| Parking | Reverse | Neutral | E:ECO Mode<br>D:Drive | Sport Mode | M:Manual Mode<br>1:Gear Position |

La información de las marchas se muestra en la pantalla del tablero de instrumentos.

**Arranque del vehículo**

Cuando se arranca el vehículo y se cambia a una marcha, el vehículo comenzará a moverse automática y lentamente luego de que se liberen el freno de estacionamiento y el pedal del freno.

**Conducción en pendiente cuesta abajo**

Si se presiona el pedal del freno constantemente por un tiempo largo, se puede recalentar el freno, lo que haría que se reduzca o incluso que falle el efecto de frenado.

## 128 Conducción y funcionamiento

Cuando se conduce el vehículo cuesta abajo por un tramo largo, mueva la palanca de cambios hacia la derecha de la marcha D a la posición (+/-) y muévela a la posición (-), y luego coloque una marcha baja. De esta forma, se puede activar la función de frenado del motor para reducir la velocidad del vehículo y así reducir, a su vez, la carga sobre los frenos.

### Modo de protección

#### Protección de recalentamiento de la transmisión

Si el vehículo se arranca frecuentemente en temperaturas calurosas o cuando la transmisión está sobrecargada, la transmisión automática se podría calentar mucho.

Para evitar daños a la transmisión, el sistema emplea la función de protección contra recalentamiento. Cuando esta función está en ejecución, se limita la potencia del vehículo. Se recomienda un comportamiento de conducción suave y se debería evitar una conducción agresiva.

Si luego de 20 minutos de funcionamiento acorde a lo mencionado anteriormente el mensaje de advertencia del instrumento de combinación no cambia o desaparece,

contacte a su concesionario para realizar un mantenimiento lo antes posible. De lo contrario, se dañará seriamente la transmisión.

#### Modo de emergencia

Cuando ocurren algunas fallas en la transmisión, el vehículo seleccionará el modo de emergencia. En este modo, la transmisión solo puede funcionar en un rango de velocidad específico. Se siente notablemente el impacto cuando la transmisión cambia de marchas. Se enciende la luz de advertencia de falla de la transmisión en el instrumento combinado.

Si sucediera esto con la transmisión, póngase en contacto con su concesionario para realizar la reparación lo antes posible.

#### Nota

Cuando el testigo de falla de la transmisión destella en el instrumento combinado, indica que la temperatura del aceite de la transmisión es demasiado alta (más de 140 °C) o demasiado baja (menos de -30 °C). En este caso, se recomienda una conducción suave y se deben evitar aceleraciones rápidas.

#### Nota

Cuando se enciende el testigo de falla de la transmisión en el instrumento combinado, indica que hay una falla de funcionamiento en la transmisión. Consulte con su concesionario lo antes posible.

#### Atención

Cuando detiene el vehículo en una carretera cuesta arriba, no sostenga el vehículo presionando el pedal del acelerador. Para este propósito se debe usar el pedal del freno.

## Cambio manual

### Transmisión manual



Cambie marchas según el patrón en la palanca de cambio después de soltar el embrague. Si tiene que cambiar a R (marcha atrás), detenga primero el vehículo, pise a fondo el pedal del embrague y cambie de punto muerto a R (marcha atrás).

- 1: Primera marcha directa
- 2: Segunda marcha directa
- 3: Tercera marcha directa
- 4: Cuarta marcha directa
- 5: Quinta marcha directa

6: Sexta marcha directa (si la hay)

R: Marcha atrás

Pise a fondo el embrague al cambiar de marcha.

No mantenga el pie sobre el pedal de embrague mientras conduce.

### Operación de la marcha atrás (R)



Cuando cambie la transmisión con seis marchas directas a R (marcha atrás), tire hacia arriba del anillo de bloqueo de marcha atrás (1) y, a continuación, gire la palanca de cambios de punto muerto a R (marcha atrás).

No tire del anillo de bloqueo de marcha atrás cuando cambie a marcha directa para evitar pasar a R (marcha atrás) accidentalmente.

Cuando cambie entre una marcha directa y R (marcha atrás), asegúrese de que primero el vehículo se detenga por completo. Después de pisar a fondo el embrague, espere un momento y engrane una marcha. De lo contrario, la transmisión puede sufrir averías o abreviarse su vida útil.

Al retroceder, comience lentamente y confirme que la palanca de cambios esté en R (marcha atrás). Engranar una marcha errónea podría causar un choque.

Mantener el pie permanentemente sobre el pedal del embrague mientras circula dañará el motor y el sistema de embrague, y aumentará el consumo de combustible.

## 130 Conducción y funcionamiento

### Frenos

- El sistema de frenos está diseñado para lograr un rendimiento de frenado en una amplia variedad de condiciones de conducción. En el proceso de frenado se reduce la velocidad del vehículo a través de la fricción de frenado y la fricción entre los neumáticos y el suelo. Es normal que se produzcan pequeños ruidos de fricción de los frenos y de fricción entre los neumáticos y el terreno, y no se requiere de ningún tratamiento especial. También es normal escuchar un chirrido ocasional al frenar. Los chirridos pueden derivar de causas tales como objetos extraños que se adhirieron a las superficies de fricción durante el uso del vehículo, a que el vehículo no se usó durante mucho tiempo, o a que las superficies de fricción se oxidaron por la lluvia. Siempre y cuando los chirridos sean de frecuencia baja, no hay necesidad de hacer nada especial.
- Para evitar que se vea afectada la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno.
- Si el pedal de freno no vuelve o su carrera se hace más larga, esto puede indicar un sistema de frenos defectuoso.

Cuando conduzca su vehículo en una zona de gran altitud, el frenado continuo puede incrementar la fuerza del pedal de freno.

Para asegurar un correcto rendimiento del sistema de frenos cuando el vehículo es nuevo o luego de instalar nuevas pastillas de freno, evite los frenados de emergencia o los frenados extensos durante los primeros 200 km.

#### Peligro

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los frenos podrían perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno húmedos o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes húmedos, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

#### PELIGRO

Cuando se enciende la luz de advertencia del EVP (si está equipado), indica que ocurrió una falla en el mismo, y el pedal del freno se endurecerá. Consulte con su concesionario para revisar y reparar el sistema del EVP cuanto antes.

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Como sistema avanzado de frenado eléctrico, el sistema antibloqueo de ruedas (ABS por su sigla en inglés) sirve para evitar que el vehículo patine y se pierda el control. Este sistema también puede proporcionar la máxima capacidad de frenado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se pone en contacto el encendido, la luz de advertencia del ABS se enciende momentáneamente. Si la luz de advertencia de los ABS no se apaga o se enciende mientras conduce el vehículo, indica que hay una falla en los ABS. Consulte a su concesionario.

Consulte *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 68

El ABS controlará la velocidad de cada una de las ruedas durante el frenado. Si una rueda tiende a bloquearse, el sistema controlará los frenos de dos ruedas delanteras y dos ruedas traseras respectivamente. Cuando el ABS funciona, es frecuente que el pedal de freno vibre ligeramente y haga ruido.

El ABS no cambia el tiempo necesario para el acoplamiento del freno, ni acorta la distancia de frenado. Se debe mantener una distancia suficiente para el frenado, incluso con ABS.

### Peligro

La distancia de frenado sobre superficies resbaladizas es mayor que sobre un camino pavimentado seco y normal, incluso para un vehículo equipado con ABS. Cuando se activa el ABS en una carretera con la superficie en las siguientes condiciones, la distancia de frenado puede ser ligeramente mayor en comparación con vehículos que no están equipados con ABS. Por lo tanto, tenga siempre en cuenta el estado de la carretera y de los neumáticos (tipo de neumático y desgaste), conduzca en forma segura y mantenga el vehículo a una distancia de seguimiento segura.

Siga las pautas anteriores especialmente en estas condiciones:

- Al circular por una carretera de grava y por un camino cubierto por una capa de nieve profunda.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- Cuando se usen cadenas para neumáticos,
- Al circular sobre las costuras entre tramos de carretera o sobre protuberancias tales como reflectores de luz en la carretera.
- Al circular por una carretera irregular, un camino empedrado o un sendero pista.
- Al pasar sobre una plancha de hierro o una tapa de alcantarillado.

El ABS no funciona si las ruedas patinan cuando se arranca un vehículo inmóvil, al acelerar y tomando curvas que no impliquen frenado. Sobre una carretera helada muy resbaladiza, los neumáticos pueden perder adherencia y el uso del volante puede ser insuficiente para controlar la dirección del vehículo, resultando en una conducción muy inestable. Maneje siempre el vehículo a velocidad segura, adecuada tanto para la superficie de la carretera como el estado de los neumáticos, y si es posible evite las frenadas súbitas.

(Continuación)

## 132 Conducción y funcionamiento

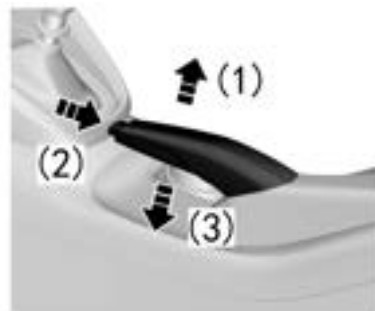
### Peligro (Continuación)

Si se frena fuertemente con el motor sobre una carretera helada muy resbaladiza, las ruedas motrices pueden bloquearse (porque el ABS no funciona en este caso), produciendo la pérdida de control del vehículo.

El funcionamiento del ABS consume aire del sistema de frenos. Cuando disminuye la presión de aire y se activan la luz de advertencia de presión de aire del freno y la campanilla, detenga el vehículo de inmediato en un lugar seguro y espere a que se recupere la presión de aire necesaria antes de reanudar la conducción.

Cuando se activa el ABS, se puede sentir que el volante vibra ligeramente y tira hacia un lado, especialmente cuando el estado de la superficie de la carretera es diferente entre las ruedas derecha e izquierda. Además, se produce un sonido de accionamiento de los actuadores de ABS. Esto no indica ningún estado anómalo. Mantenga la calma y use el volante correctamente.

### Freno de mano



El freno de estacionamiento afecta a las ruedas traseras.

La palanca del freno de estacionamiento está entre dos asientos de la primera fila. Si va a usar el freno de estacionamiento, debe detener el vehículo, presionar el pedal del freno y tirar de la palanca del freno de estacionamiento.

Para liberar el freno de estacionamiento:

1. Pise el pedal de freno.
2. Tire ligeramente hacia atrás de la palanca del freno de estacionamiento.
3. Pulse el botón en la unión de la palanca del freno de estacionamiento.

4. Suelte la palanca del freno de estacionamiento mientras mantiene pulsado el botón.

### Atención

Si el freno de estacionamiento no se aplica correctamente, el vehículo, en algunos casos (como cuando se estaciona en una pendiente), puede moverse por sí mismo por la pérdida de control y convertirse en un peligro. Hágalo ajustar por un concesionario autorizado, si es necesario.

No conduzca el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado; de lo contrario podría recalentarse el freno de la rueda trasera o sufrir un desgaste prematuro. Como resultado, debe reemplazar el freno de la rueda trasera; también otros componentes del vehículo pueden resultar averiados.

## Freno de estacionamiento eléctrico

### Sistema de distribución eléctrica de la fuerza de frenado (EBD)

El sistema EBD utiliza la computadora de alta velocidad para, respectivamente, deducir y calcular las diferentes superficies que tocan las cuatro ruedas y así calcular los diferentes valores de fricción cuando el vehículo frena. Por lo tanto, las cuatro ruedas pueden frenar de diferentes maneras y con distinta fuerza, según las distintas condiciones, y se pueden ajustar rápidamente durante el desplazamiento para asegurar que el vehículo se mantenga estable y seguro.

### Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

El sistema del ESC cuenta con la función de HSA. Esta función puede ayudar a arrancar fácilmente el vehículo en una pendiente sin usar el freno de estacionamiento.

Si el conductor va a conducir o dar marcha atrás en una colina, la función provee ayuda de arranque. Por lo tanto, engrane un cambio antes de arrancar.

Cuando funciona el control de retención en arranque en pendiente, después de soltar el pedal de freno, el vehículo continúa aplicando la fuerza de frenado por uno o dos segundos. En este caso, el vehículo no se deslizará hacia atrás.

En vehículos con transmisión manual, el conductor se puede enfocar en el uso del acelerador y el embrague en dos segundos, para así afrontar el arranque en pendiente con facilidad.

Dentro de esos dos segundos, si la fuerza de impulso aplicada por el conductor es mayor que la resistencia a la cual está sujeto el vehículo cuando está en una pendiente, el sistema reducirá gradualmente la fuerza de frenado y el vehículo comenzará a marchar con suavidad. Si el vehículo no arranca en dos segundos, o la fuerza de avance aplicada por el conductor es insuficiente, la presión del sistema de freno se desactiva automáticamente y el vehículo podría comenzar a deslizarse por la pendiente cuesta abajo. Pise el pedal de freno para que el vehículo se detenga por completo, y el sistema le seguirá ayudando en el próximo arranque cuando se cumplan las condiciones.

Condiciones para que funcione el sistema HSA:

1. No hay fallas en el sistema, y el motor ha estado funcionando;
2. El vehículo está inmóvil y el pedal del freno está presionado;
3. El sistema detecta que se cumple con el valor necesario de inclinación. (En teoría, cuando la inclinación es inferior al 4%, el vehículo se inclina durante el frenado, con un ángulo que compensará esta inclinación. Como resultado, el sistema podría no iniciar su funcionamiento en una pendiente cuya inclinación es inferior al 4%).
4. Cuando se va a retroceder el vehículo hacia una cuesta, es necesario colocar la marcha atrás con anterioridad.

La función HSA podría no impedir que el vehículo se deslice por una ladera muy empinada o muy resbaladiza.

La función HSA no puede reemplazar la función del freno de estacionamiento. Ponga siempre el freno de estacionamiento cuando salga del vehículo. Si no se proporciona suficiente fuerza de impulsión después de soltar el pedal de freno, el vehículo se

## 134 Conducción y funcionamiento

deslizará hacia atrás. Tire inmediatamente hacia atrás del freno de estacionamiento y pise el pedal de estacionamiento.

Si el motor se apaga durante el proceso, tire inmediatamente hacia atrás del freno de estacionamiento y pise el pedal del freno.

### Sistemas de control de marcha

#### Control electrónico de estabilidad (ESC)

El Control electrónico de estabilidad (ESC) es un sistema de seguridad que constituye el desarrollo ulterior de las funciones del sistema de frenos antibloqueo (ABS) y el Sistema de control de tracción (TCS). Además, se añaden el sensor de guiñada, el sensor de aceleración lateral y el sensor de ángulo de giro del volante. La fuerza de impulsión y la fuerza de frenado sobre las ruedas delantera y trasera, izquierda y derecha son controladas por medio de la ECU, lo que garantiza la estabilidad lateral del vehículo. Cuando el conductor conduce el vehículo más allá de los valores límite, en caso de girar a alta velocidad, el sistema del

ESC interviene automáticamente para garantizar que el vehículo pueda ser controlado de forma segura.

Los testigos relevantes para el sistema del ESC son: los testigos del MIL del ABS, del MIL de la distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD), del MIL del ESC y del ESC OFF (DESACTIVADO).

1. Cuando se conecta el encendido, se encienden los testigos para realizar una comprobación automática. Los cuatro testigos están normalmente encendidos durante tres segundos, indicando que el sistema del ESC está llevando a cabo una autocomprobación y que los testigos funcionan con normalidad. Los cuatro testigos se apagan tres segundos más tarde en condiciones normales. Cuando hay fallas en el sistema del ESC (como una instalación descuidada, un conector flojo, comunicaciones anómalas por CAN), solo la luz ESC OFF se apagará tres segundos más tarde, y las otras tres luces seguirán normalmente encendidas.
2. Mientras se conduce el vehículo, si la función del ESC está activada, la luz del ESC destellará informando al usuario que el sistema del ESC está funcionando. Si el sistema del ESC no funciona

normalmente pero el sistema ABS+EBD funciona normalmente, la luz del ESC estará normalmente encendida. Ello indica que el sistema del ESC tiene una falla. Si el sistema ESC y ABS funcionan anómalamente y el sistema EBD funciona normalmente, las lámparas ESC y ABS estarán normalmente iluminadas. Si el sistema ESC, el ABS y el sistema EBD funcionan de manera anómala, la lámpara ESC, la ABS y la EBD estarán normalmente iluminadas.

3. La lámpara ESC OFF indica que la función ESC está desactivada (la lámpara estará normalmente iluminada mientras la función ESC esté inhabilitada; la lámpara se apagará si la función está activada). Si pulsa el interruptor ESC OFF, algunas funciones de ESC se inhabilitan y se ilumina ESC OFF. Cuando se pulsa el interruptor, el sistema ESC está trabajando, y la función ESC no se desactivará de inmediato. Se desactivará después de que el trabajo esté terminado. Si pulsa nuevamente el interruptor ESC, todas las funciones se habilitarán nuevamente. Si el interruptor ESC se pulsa durante más de 10 segundos, el sistema ESC lo



considerará como una operación incorrecta, y no se desactivará la función ESC.

4. El sistema del ESC se activará automáticamente luego de cada ciclo de encendido.

### Interruptor ESC OFF



Pulse el interruptor ESC OFF (DESACTIVADO); se encenderá la luz ESC OFF del cuadro de instrumentos y algunas funciones del ESC quedarán deshabilitadas. Presione nuevamente el interruptor ESC y se habilitará nuevamente la función ESC. La lámpara ESC OFF del cuadro de instrumentos se apagará.

Normalmente, no se recomienda desactivar el sistema ESC. El sistema debe ser inhabilitado temporalmente solo cuando el vehículo está en barro, arena, hielo o nieve profundos.

## Control de velocidad crucero

### Sistema de control de velocidad crucero



Los botones de control de velocidad crucero están en el volante. Cuando se inicia el sistema de control de velocidad crucero, el vehículo puede funcionar a la velocidad fijada. Pise el pedal de freno y la función será desactivada de inmediato. Además de usar el pedal del freno para deshabilitar la función, también se pueden usar los

## Conducción y funcionamiento 135

interruptores de operaciones como el pedal del freno de estacionamiento o el pedal del embrague para deshabilitar la función del sistema de control de velocidad crucero.

En modelos con TM, el sistema se puede utilizar en las marchas 3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta) en un intervalo de velocidad entre 40 y 120 km/h, con una velocidad del motor inferior a 4800 rpm.

En los modelos con transmisión CVT, el sistema se puede usar en un intervalo de velocidad entre 40 y 160 km/h.

### 1. Establecer el control de velocidad crucero

Pulse el botón ; el testigo del control de velocidad crucero comenzará a destellar en el cuadro de instrumentos, indicando que el control está activo. Luego tire del botón central hacia la dirección SET-, el control se iniciará y se mostrará el símbolo correspondiente en la ventana de información en el tablero. (Por ejemplo, cuando el conductor desea estabilizar la velocidad a 100 km/h, primero debe subir la velocidad a 100 km/h. Cuando la velocidad alcanza los 100 km/h, debe pulsar el botón conmutador y luego tirar el botón conmutador hacia la dirección SET-. En

## 136 Conducción y funcionamiento

este momento, suelte el pedal del acelerador y el vehículo continuará marchando a la velocidad de 100 km/h). Luego de establecer la velocidad crucero, también puede usar el pedal del acelerador para acelerar de forma normal; al soltar el pedal del acelerador, el sistema volverá a la velocidad crucero establecida originalmente.

Luego de habilitar la función de control de velocidad crucero, no mueva nunca la palanca de cambios al punto muerto sin presionar el pedal del embrague. De lo contrario, podría subir demasiado la velocidad del motor y dañarlo.

### 2. Desactivar el control de velocidad crucero

Si va a desacelerar inmediatamente debido a una emergencia delante suyo cuando está usando el control de velocidad crucero, presione el pedal del freno o del embrague, o pulse el botón de desactivación del control de velocidad crucero  o tire el botón conmutador hacia la dirección de . El vehículo sale del estado de crucero actual, entra en el estado de activación de crucero y el testigo de crucero destella. Si pulsa el

botón  en estado de crucero, todo el sistema de control de velocidad crucero se desactivará y el testigo se apagará.

### 3. Recuperación de la velocidad crucero

Cuando se quita el vehículo del estado de velocidad crucero e ingresa en el estado de activación del control de velocidad crucero, si va a continuar usando el sistema a la velocidad crucero previa, solo necesita tirar del botón conmutador hacia la dirección de RES+. El control de velocidad crucero se reanuda a la velocidad previamente guardada. Por ejemplo, la velocidad de crucero es de 60 km/h antes de frenar y 50 km/h después de frenar, y en el momento el testigo de crucero destella en el tablero. Tire del botón conmutador una vez hacia la dirección de RES+; el testigo de crucero se encenderá normalmente, el vehículo acelerará automáticamente hasta 60 km/h y entrará en el estado de control de velocidad crucero.

### 4. Aumento de la velocidad de crucero

Tire del botón conmutador en dirección de RES+ y la velocidad de crucero establecida aumentará sin necesidad de presionar el pedal de acelerador. La

velocidad aumentará en 2 km/h (TM), 1 km/h (CVT), cada vez que pulse el conmutador hacia arriba. Si se mantiene presionado el botón conmutador, la velocidad del vehículo aumentará continuamente. Una vez que suelte el interruptor, la velocidad de marcha se guardará en la memoria y el vehículo mantendrá esa velocidad.

### 5. Disminución de la velocidad de crucero

Tire del botón conmutador en la dirección de SET- para reducir la velocidad de crucero. La velocidad disminuirá en 2 km/h (TM), 1 km/h (CVT), cada vez que pulse el conmutador hacia abajo. Si el botón de alternar se mantiene presionado, la velocidad del vehículo disminuirá continuamente. Una vez que suelte la palanca de control, la velocidad de marcha se guardará en la memoria y el vehículo mantendrá esa velocidad. Si se suelta el botón de alternar cuando la velocidad del vehículo se reduce a unos 40 km/h (menos de 40 km/h), se borrará el valor guardado. Si va a conducir continuamente con control de velocidad crucero, necesita restablecer la velocidad de crucero.

 Peligro

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en áreas donde no pueda conducir de manera segura a velocidades constantes. No use el control de velocidad crucero en carreteras sinuosas o en lugares de mucho tráfico.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en carreteras resbaladizas. En dichos caminos, los cambios rápidos en la tracción del neumático pueden causar un deslizamiento excesivo de las ruedas y usted podría perder el control del vehículo. No use el control de velocidad crucero en caminos resbaladizos.

## Sistemas de asistencia al conductor

### Sistemas de asistencia para estacionar o ir marcha atrás

El sensor de marcha atrás inteligente evalúa la distancia entre la parte posterior del vehículo y el obstáculo por medio del sensor ultrasónico instalado en el paragolpes trasero.

Conecte el encendido y coloque la marcha atrás. Si la campanilla suena una vez, indica que el sistema funciona normalmente.

Si la campanilla suena por un tiempo (más de cinco segundos), indica que hay una falla en el sensor o en el sistema.

El sensor inteligente de marcha atrás comienza a funcionar inmediatamente cada vez que pone en contacto el encendido, suelta el pedal del freno y coloca la marcha atrás.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás esté entre aproximadamente 1,5-1,0 m, la campanilla de la marcha atrás emite una alarma a intervalos lentos.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás esté entre aproximadamente 1,0-0,6 m, la campanilla de la marcha atrás emite una alarma a intervalos.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás esté entre aproximadamente 0,6-0,3 m, la campanilla de la marcha atrás emite una alarma a intervalos rápidos.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo detrás esté entre aproximadamente 0,3 m, la campanilla de la marcha atrás emite una alarma constante.

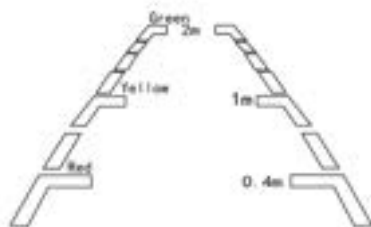
- Para mantener la seguridad al retroceder y permitir tiempo suficiente al sistema para realizar las detecciones, conduzca a 5 km/h o menos cuando retroceda.
- Detenga el vehículo inmediatamente cuando escuche la alarma constante para evitar que el vehículo impacte al objeto que se encuentra detrás.
- No golpee con fuerza los transductores ni los lave directamente con una pistola de agua a alta presión, ya que podrían resultar averiados.
- La nieve, el barro y las gotas de agua sobre los sensores pueden provocar una operación incorrecta.
- Tenga en cuenta que el sistema probablemente no pueda detectar los siguientes obstáculos: los de forma cónica o reflectores de ángulos agudos; objetos tendientes a absorber ondas sonoras, tales como algodón y nieve; objetos finos como tela metálica y cuerdas; objetos de menos de 30 cm de altura o a una distancia de 1 metro respecto del suelo. El sistema puede inicialmente detectar

## 138 Conducción y funcionamiento

estos obstáculos, pero a medida que el vehículo se acerca a ellos pueden salir del alcance de detección eficaz y por lo tanto no ser detectados.

- Cuando dé marcha atrás hacia abajo o hacia arriba en una pendiente, el sistema puede emitir una falsa advertencia. Recuerde tener cuidado en esta situación.
- Tenga en cuenta que el sistema posiblemente no funcione normalmente debido a una incorrecta inducción en las siguientes circunstancias: al retroceder el vehículo en caminos desnivelados, en caminos cubiertos con gravilla redonda, en pendientes cuesta arriba o pastizales; cuando hay interferencia de ruido ultrasónico, sonido metálico o sonido de emisión de gas a alta presión que sea de la misma frecuencia; suciedad en los sensores; cuando la altura de la parte trasera del vehículo varía debido a que lleva una carga pesada; cuando haya instalado otro equipamiento de detección dentro del rango de detección efectiva.
- Si hay algún equipo de comunicaciones radiales no estándar instalado en el vehículo, el uso del mismo (que no incluye teléfonos móviles y el sistema de audio) puede afectar el funcionamiento de este sistema.

### Pantalla de video para marcha atrás (si está equipada)



Tal como se muestra en la figura, si el vehículo cuenta con una cámara de marcha atrás, cuando se pone en contacto el encendido, se libera el freno de estacionamiento y se coloca la marcha atrás, las imágenes detrás del vehículo, las líneas auxiliares para retroceso y las líneas guía se mostrarán en el reproductor multimedia.

#### Línea auxiliar para marcha atrás

La zona auxiliar está dividida en tres secciones: roja, amarilla y verde, según la distancia entre el objeto y la parte trasera del vehículo.

La línea roja inferior representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 0,4 m; la línea amarilla media representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 1,0 m; la línea verde superior representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 2,0 m; las líneas a ambos lados del vehículo indican el ancho del mismo.

#### Líneas guía para marcha atrás (si están equipadas)

Las líneas guía auxiliares amarillas se pueden transformar en una línea virtual con un efecto de guiado dinámico según la rotación del volante de dirección, lo que le ayuda a juzgar el recorrido que hará el vehículo.

Coloque el encendido en la posición OFF (APAGADO). Si el encendido no se coloca en OFF (APAGADO), se puede establecer un DTC falso en la memoria.

# Combustible

## Combustible recomendado

Use el combustible recomendado para el mantenimiento correcto del vehículo.

Use gasolina RON 92 para vehículos o gasolina con un número de norma equivalente o superior. El uso de combustible de octanaje muy bajo reducirá la potencia y el par del motor, y aumentará el volumen de combustible consumido.

## Combustibles prohibidos

### Atención

No use combustibles con cualquiera de las siguientes condiciones; de hacerlo, puede dañar el vehículo e invalidar la garantía:

- Combustible con cualquier cantidad de metanol, metilal, ferroceno y anilina. Estos combustibles puede corroer las partes metálicas del sistema de combustible y dañar las partes de plástico o de goma.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

- Un combustible que contiene metales, tales como el tricarbonilo metilciclopentadienil de manganeso (MMT), que puede dañar el sistema de control de emisiones y las bujías.
- Combustible con un octanaje inferior al recomendado. El uso de este tipo de combustible reducirá el rendimiento y el ahorro del combustible, y puede reducir la vida útil del catalizador de emisiones.

## Combustibles en otros países

Cuando conduce su vehículo en otros países:

- Cumpla todas las normas de registro y seguro.
- Confirme que se puede obtener el combustible correcto en el país.

### Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague todos los dispositivos electrónicos.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

Si se salpica gasolina en el vehículo, enjuague el área salpicada con agua limpia y fría lo más pronto posible. De lo contrario, la gasolina dañará la pintura.

### Peligro

Si se inicia un incendio mientras está cargando combustible, no retire la boquilla. Corte el suministro de combustible cerrando el surtidor o notificando al empleado de la estación de servicio. Aléjese del área inmediatamente.

## 140 Conducción y funcionamiento

### Peligro

El combustible es altamente inflamable y explosivo.

Está prohibido fumar. No se permiten llamas o chispas abiertas. Si siente olor a combustible en el vehículo, pídale inmediatamente a su concesionaria que realice una inspección y reparación.

### Llenar el tanque



1. Detenga el motor.

2. Tire hacia arriba de la manija de liberación de la puerta del tanque de combustible en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos para abrir la puerta del tanque de combustible.

Si no logra abrir la puerta del tanque de combustible en climas fríos, puede golpetearla suavemente. A continuación, vuelva a intentarlo.



3. Gire lentamente el tapón de llenado en sentido contrahorario. Si escucha un siseo, espere hasta que cese y, a continuación, desenrosque el tapón.

4. Desenrosque el tapón de llenado. El tapón de llenado está amarrado a la puerta del tanque de combustible por una correa. Cuelgue la correa en el gancho de la puerta del tanque de combustible para fijar el tapón de llenado.

5. Vuelva a colocar el tapón de llenado después de cargar combustible. Gire el tapón de llenado hacia la derecha hasta escuchar unos chasquidos.

6. Cierre firmemente la puerta del tanque de combustible.

# Cuidado del vehículo

## Información general

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Accesorios y modificaciones del<br>vehículo ..... | 141 |
| Inmovilización del vehículo .....                 | 142 |

## Comprobaciones en el vehículo

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Vista del compartimento del motor ....                         | 143 |
| Aceite del motor .....                                         | 144 |
| Sistema de vida útil del líquido de la<br>transmisión .....    | 146 |
| Filtro de aire del motor .....                                 | 146 |
| Refrigerante del motor .....                                   | 146 |
| Líquido de lavado .....                                        | 147 |
| Frenos .....                                                   | 148 |
| Líquido de frenos .....                                        | 148 |
| Sustitución de las escobillas de los<br>limpiaparabrisas ..... | 149 |

## Sustitución de las lámparas

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Sustitución de las lámparas ..... | 151 |
|-----------------------------------|-----|

## Sistema eléctrico

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Los fusibles .....                                    | 155 |
| Caja de fusibles del compartimento del<br>motor ..... | 156 |

## Herramientas del vehículo

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Herramientas ..... | 158 |
|--------------------|-----|

## Ruedas y neumáticos

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Ruedas y neumáticos .....              | 158 |
| Neumáticos para invierno .....         | 159 |
| Presión de los neumáticos .....        | 159 |
| Profundidad del dibujo .....           | 160 |
| Rotación de neumáticos .....           | 161 |
| Cadenas para neumáticos .....          | 162 |
| Kit de reparación para neumáticos .... | 162 |
| Cambio de neumáticos .....             | 162 |

## Arranque con cables

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Arranque con cables ..... | 166 |
|---------------------------|-----|

## Remolcado del vehículo

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Remolcado del vehículo ..... | 168 |
|------------------------------|-----|

## Cuidado del aspecto

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Cuidado exterior ..... | 170 |
| Cuidado interior ..... | 172 |

# Información general

## Accesorios y modificaciones del vehículo

Recomendamos usar accesorios y piezas de repuesto originales y componentes aprobados por GM como adecuados especialmente al vehículo. Es posible que GM no pueda garantizar la compatibilidad de otros productos con este vehículo, incluso si estos productos cumplen con los requisitos especificados o se han aprobado de alguna manera.

Para las piezas de protección del medio ambiente, incluyendo el motor, la transmisión, el recubrimiento, el dispositivo de control de la evaporación de combustible, el dispositivo de control de emisiones de gases del cárter, el OBD, el ECM, el convertidor catalítico, el silenciador del escape, el EGR (si está equipado), el turbocompresor (si está equipado) y el intercambiador de aire (si está equipado), es preferible utilizar accesorios y piezas de repuesto originales. De lo contrario, puede que las emisiones del vehículo no cumplan con la norma.

## 142 Cuidado del vehículo

GM no es responsable por ningún problema causado por el uso de piezas y componentes no originales (incluyendo, pero sin limitarse a, el incumplimiento de las emisiones al medio ambiente debido al uso de piezas y componentes no originales, u otras infracciones a las leyes y reglamentos). Sin la aprobación de GM, no modifique retroactivamente el sistema eléctrico.

No modifique el vehículo retroactivamente. De lo contrario, se pueden ver afectados el rendimiento, la durabilidad y la seguridad del vehículo. Los problemas causados por modificaciones no están cubiertos por la garantía.

### Inmovilización del vehículo

Siga esta lista de comprobación cuando el vehículo vaya a estar almacenado por largo tiempo:

#### Almacenamiento a largo plazo

- Limpie el vehículo para el encerado.
- Verifique el encerado del compartimiento del motor y de los bajos de la carrocería.
- Limpie y proteja el sello de goma.
- Reemplace el aceite del motor.
- Vacíe el depósito del líquido del lavaparabrisas.
- Comprobar el producto anticongelante y la protección anticorrosiva del refrigerante.
- Ajuste la presión de los neumáticos según el valor especificado a carga completa.

- Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Cambie a 1.<sup>a</sup> marcha o a marcha atrás para impedir que el vehículo se deslice.
- Cierre todas las puertas y bloquee el vehículo.
- Saque el contacto del borne negativo de la batería del vehículo. Preste atención a que todos los sistemas estén apagados.

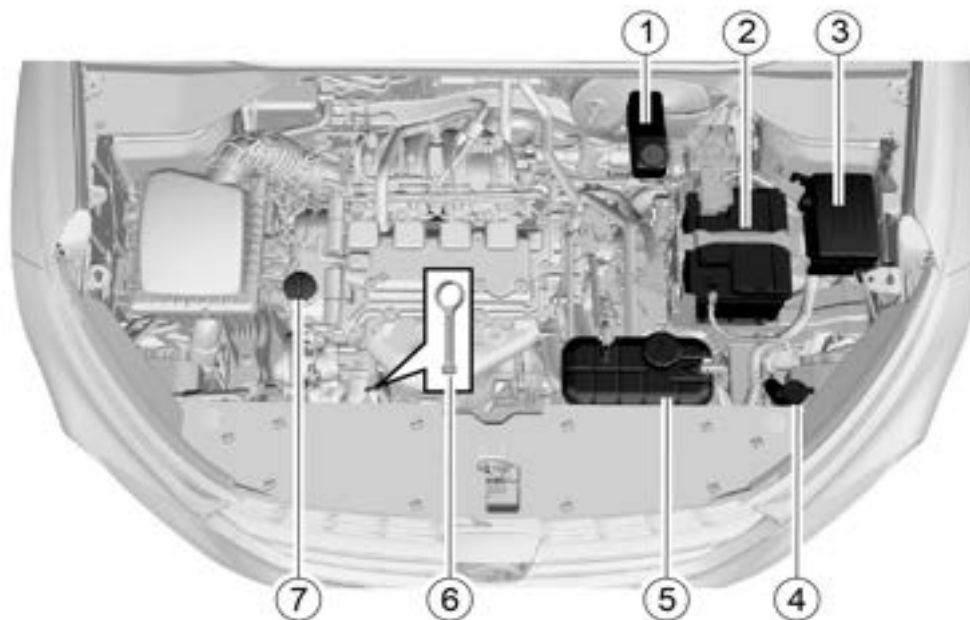
#### Volver a poner el vehículo en funcionamiento:

- Fije el contacto al borne negativo de la batería del vehículo. Haga funcionar la ventana eléctrica para corroborar que esté funcionando correctamente
- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.



## Comprobaciones en el vehículo

### Vista del compartimento del motor



Compartimento del motor

## 144 Cuidado del vehículo

1. Depósito de líquido de frenos/líquido de embrague
2. Batería
3. Caja de fusibles
4. Depósito del líquido de lavado
5. Depósito del refrigerante del motor
6. Varilla de medición de aceite del motor
7. Depósito del aceite del motor

### Aceite del motor

Mantenga el aceite del motor a un nivel adecuado para asegurar una correcta lubricación del motor.

Es normal que el motor consuma algo de aceite.

Revise regularmente el nivel del aceite del motor, por ejemplo, cada vez que estaciona o que carga combustible.

Si se enciende la luz de advertencia "L" de la presión del aceite del motor en el tablero de instrumentos, compruebe inmediatamente el nivel del aceite.

### Selección del aceite correcto del motor

La selección del aceite correcto del motor depende de la especificación y el grado de viscosidad correctos.

### Especificación

Use aceites de motor totalmente sintéticos que cumplan con las especificaciones de dexos1. Los aceites de motor que han sido aprobados por GM como aceites que cumplen con las especificaciones de dexos1 vienen identificados con el logotipo de aprobación dexos1. Consulte [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).



### Atención

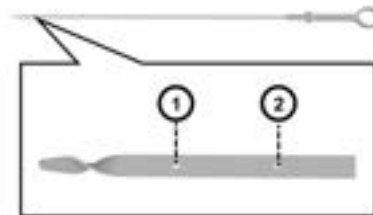
Si no se usa el aceite del motor recomendado o uno equivalente, pueden producirse daños en el motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

### Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Después de que el motor deja de funcionar, espere unos minutos para que el aceite retorne al cárter de aceite. En

motores fríos, el tiempo que puede tardar el aceite en regresar al cárter puede ser relativamente largo.

3. Extraiga la varilla de medición del nivel de aceite y límpiela.
4. Inserte a fondo la varilla de medición del nivel de aceite.
5. Extraiga nuevamente la varilla de medición del nivel de aceite.



6. Examine el aceite del motor en la varilla de medición para comprobar que el aceite no esté contaminado.
7. Mida el nivel del aceite por medio de la varilla de medición de aceite. El nivel de aceite debe estar entre el límite inferior y el límite superior.

8. Si el nivel de aceite está por debajo del límite inferior, agregue aceite de motor del mismo grado para que el nivel de aceite se acerque al límite superior pero no lo sobrepase. El tapón de carga del aceite de motor está en la cubierta de la culata. Consulte *Vista del compartimento del motor* ⇨ 143

 **Peligro**

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.
- Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

No llene aceite del motor de más. El nivel debe estar entre la marca de límite superior y la marca de límite inferior de la varilla de medición de aceite. El aceite del motor en exceso puede afectar adversamente al motor, incluyendo:

- Un aumento en el consumo de aceite del motor

- Derrame de aceite sobre la bujía
- Se acumula una gran cantidad de depósitos de carbón en el motor

**Cambio del aceite del motor y del filtro de aceite**

El aceite del motor perderá su capacidad de lubricación después de contaminarse. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo con los procedimientos de mantenimiento. El filtro de aceite se debe reemplazar siempre que se reemplace el aceite del motor. En condiciones severas, el intervalo entre cambios del aceite de motor y el filtro de aceite debe ser menor que el intervalo especificado en el procedimiento de mantenimiento estándar.

 **Peligro**

Para el cambio de aceite se necesitan destrezas, herramientas y equipos profesionales; por lo tanto, consulte a su concesionario. De lo contrario, puede ocasionar lesiones a las personas o daños al vehículo.

**Por condiciones severas se entiende, entre otras cosas:**

- Arranques en frío frecuentes.
- Arranques y paradas frecuentes en tráfico pesado.
- Uso frecuente para viajes cortos.
- Uso frecuente a una temperatura exterior inferior a 0 °C.
- Mucho tiempo en ralentí.
- Conducción frecuente a baja velocidad.
- Uso frecuente con polvo en el ambiente.

**Atención**

El aceite del motor y el contenedor del aceite son perjudiciales para la salud.

- Evite el contacto repetido o prolongado con el aceite del motor.
- Luego de manipularlo se debe lavar la piel con agua y jabón o detergente para la piel. Mantenga este y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

El aceite del motor es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro clínico o provocar la muerte.

## 146 Cuidado del vehículo

Está prohibido desechar el aceite usado del motor y los filtros junto con la basura doméstica.

Para desecharlos, sírvase de las instalaciones locales de gestión legal de residuos.

El aceite del motor y los filtros usado contienen sustancias nocivas, perjudiciales para la salud humana y que amenazan el medio ambiente.

El uso de aceite para motor o aditivos no especificados o de baja calidad causará daños al motor.

Consulte a su concesionario antes de intentar utilizar aditivos.

### Sistema de vida útil del líquido de la transmisión

#### Comprobación de fugas de líquido de transmisión

Para esta tarea se necesitan destrezas y equipos profesionales. Para evitar sufrir lesiones o causar daños al vehículo, consulte a su concesionario.

### Filtro de aire del motor

Revise y reemplace periódicamente el elemento del filtro de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento de este manual.

#### Limpieza del filtro de aire

Si el elemento del filtro de aire está demasiado sucio, límpielo:

1. Sacuda el elemento del filtro de aire para quitar el polvo flotante.
2. Limpie el interior del alojamiento del filtro de aire.
3. Cubra la caja del filtro con un paño húmedo cuando limpie el elemento filtrante.
4. Limpie el elemento de filtro con aire comprimido en sentido opuesto al de la admisión del motor.

El aire limpio es necesario para el funcionamiento normal del motor.

No conduzca el vehículo sin el elemento de filtro de aire colocado. De lo contrario, se dañará el motor.

### Refrigerante del motor



El sistema de refrigeración del vehículo contiene refrigerante con glicol-etileno.

Este tipo de refrigerante, mezclado en la proporción correcta, puede ser excelente para evitar la corrosión y el congelamiento en los sistemas de refrigeración y calefacción.

Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo) del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante sube con la temperatura del motor, y baja a medida que el motor se enfríe.

Si el nivel de refrigerante es inferior a la marca MIN (mínimo), consulte a su concesionario respecto a llenado o sustitución del refrigerante.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

**⚠ Peligro**

Podría salir refrigerante caliente a presión en forma de vapor hirviendo, lo cual podría causar heridas graves.

Nunca retire la tapa del depósito de refrigerante con el motor y el radiador calientes.

**⚠ Peligro**

El refrigerante del motor es una sustancia peligrosa.

- Evite la exposición repetida o prolongada al refrigerante.
- En caso de entrar en contacto con el refrigerante, lávese la piel y las uñas de las manos con agua y jabón.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

- El refrigerante irrita la piel y puede provocar enfermedad o la muerte en caso de ingestión.

**Líquido de lavado**



Antes de conducir, revise el nivel del líquido del lavaparabrisas en el depósito del mismo.

En tiempo frío, el recipiente con solvente del lavaparabrisas no debe estar excesivamente lleno.

El solvente para el lavaparabrisas se dilata a baja temperatura porque se congela. Un recipiente llenado excesivamente no tiene suficiente espacio para la expansión, lo que puede provocar daños.

Consulte a su concesionario para llenar con el solvente correcto para el lavaparabrisas.

**Atención**

- No utilice líquido lavador que contenga algún tipo de recubrimiento repelente de agua. Esto puede causar que las escobillas del limpiaparabrisas traqueteen o salten.
- No use refrigerante del motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquido del lavaparabrisas listo a usar. El agua puede causar el congelamiento de la solución y dañar el tanque de líquido y otras piezas del sistema del lavaparabrisas.
- Cuando use líquido del lavaparabrisas concentrado, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.

(Continuación)

## 148 Cuidado del vehículo

### Atención (Continuación)

- Llene el tanque de líquido de lavaparabrisas solo hasta las tres cuartas partes cuando está muy frío. Esto permite la expansión del líquido si se produce el congelamiento, lo que podría dañar el tanque si estuviera completamente lleno.

Cuando agregue solvente para lavaparabrisas, se sugiere utilizar el que viene listo para el uso. Si se usa solvente para lavaparabrisas concentrado, agregue agua para diluirlo según las instrucciones del fabricante.

No utilice agua del grifo. Los minerales o las impurezas contenidos en el agua del grifo pueden obstruir la tubería del lavaparabrisas. Si es probable que la temperatura caiga por debajo del punto de congelación, utilice solvente para lavaparabrisas apto para evitar el congelamiento.

Si es probable que la temperatura caiga por debajo del punto de congelación, utilice solvente para lavaparabrisas apto para evitar el congelamiento.

## Frenos

### Comprobación del recorrido del pedal de freno



Recorrido del pedal de freno:

Para evitar afectar la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno.

El intervalo razonable de carrera libre del pedal de freno es de 0 a 30 mm.

Si el pedal de freno no vuelve, o si su carrera se hace más larga, consulte a su concesionario respecto a una revisión. Esto puede indicar un fallo en el sistema de frenos.

## Líquido de frenos

Hay un depósito para los frenos en el vehículo. El líquido de frenos absorbe humedad y el líquido con excesivo contenido de agua reducirá la eficacia del sistema de freno/embrague hidráulico. Sustituya el líquido según las instrucciones en el Manual para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

Asegúrese de usar el líquido de frenos recomendado por General Motors. Agregue líquido en el depósito hasta alcanzar el nivel adecuado. El nivel del líquido no debe estar por debajo de la marca MIN (mínimo) o por encima de la marca MAX (Máximo).

El bajo nivel de líquido de frenos puede deberse a una fuga del sistema de frenos, o al desgaste normal de la pastilla o el forro de freno. Consulte a su concesionario para determinar si se necesita reparar el sistema. Si es necesario hacer reparaciones, agregue líquido después de reparar el sistema hidráulico de frenos. Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo del límite inferior, se enciende la luz de advertencia (⚠) del sistema. Consulte *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 67



### Agregado de líquido de frenos/embrague

1. Limpie a fondo la suciedad alrededor del tapón de llenado del depósito.
2. Abra el tapón de llenado.
3. Agregue el líquido de frenos/embrague recomendado por General Motors hasta llegar a la marca MAX (máximo). Tenga cuidado de no derramar el líquido sobre la superficie pintada. En caso de derrame sobre la superficie pintada, lave el área con agua fría inmediatamente.
4. Coloque el tapón de llenado del depósito.

Antes de abrir el tapón de llenado, limpie alrededor del tapón de llenado del depósito de líquido de frenos/embrague. La contaminación del sistema de líquido de

frenos/embrague afectará el funcionamiento del sistema y supondrá costosas reparaciones.

#### Atención

El líquido de frenos/embrague es irritante para la piel y los ojos.

- No permita que el líquido de frenos/embrague tome contacto con su piel o sus ojos. Si lo hiciera, lave el área afectada con agua y jabón o detergente para manos.

#### Atención

- No deseche el líquido de frenos/embrague como si fuera residuo normal.
- Use las organizaciones locales de gestión de residuos autorizadas.

El líquido de frenos/embrague usado y los contenedores son peligrosos. Son perjudiciales para la salud y el medioambiente.

## Cuidado del vehículo 149

### Atención

Un desbordamiento del líquido de frenos/embrague del motor podría hacer que el líquido se queme.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

### Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

Los objetos extraños en el parabrisas y la escobilla reducirán la eficacia del limpiaparabrisas. Si la escobilla no funciona correctamente, limpie el parabrisas y la escobilla con solvente de lavado especial o neutro. Enjuague a fondo con agua. Si es necesario, repita la operación anterior. No limpie el parabrisas con sustancias corrosivas o materiales que no puedan quitarse del vidrio (por ej. silicona).

Las tiras tienen una capa de grafito en la superficie para lubricación y protección. Deben protegerse de la limpieza excesiva y del pulido indebido.

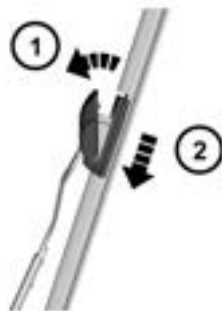
## 150 Cuidado del vehículo

No ponga en funcionamiento el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. Estacione el vehículo en un lugar fresco, siempre que sea posible, para evitar la exposición a altas temperaturas, lo que aceleraría el desgaste y la deformación de las tiras.

Quite las materias extrañas tales como excrementos de pájaros, polvo y hojas de la superficie del parabrisas antes de poner en funcionamiento el limpiaparabrisas; de lo contrario, se reducirá la vida útil de las escobillas.

### Extracción y montaje de la escobilla del limpiaparabrisas

Pliegue el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas para esta operación.



**Limpiaparabrisas**

Quite las escobillas de la siguiente manera:

1. Abra la cubierta de revestimiento de la escobilla en la dirección de la flecha (1).
2. Empuje la escobilla en la dirección de la flecha (2) para separarla del brazo.

Siga los pasos en el orden inverso al realizar la colocación para ajustar la cubierta de revestimiento.



**Limpialuneta**

Tal como se muestra, coloque la escobilla de modo que quede perpendicular al brazo del limpiaparabrisas y luego presione la escobilla en la dirección de la flecha para separar la escobilla del brazo.

Invierta los pasos para instalar la escobilla.

Para quitar la escobilla del limpialuneta, tire de la escobilla hacia afuera del punto de montaje en el brazo. Para colocarla, presione la escobilla en el punto de montaje en la dirección de la flecha, tal como se muestra en la figura.



## Sustitución de las lámparas

### Atención

Las lámparas de halógeno contienen gas presurizado. Siempre trate las lámparas de halógeno con cuidado y deséchelas de manera adecuada.

- Utilice protección para los ojos cuando trabaje con lámparas.
- Proteja las lámparas de la abrasión y las ralladuras.
- Cuando la lámpara está encendida y no está instalada en un lugar sellado, protéjala del contacto con líquidos.
- Solo encienda la lámpara una vez que esté instalada en un portalámparas.
- Reemplace cualquier faro que esté rajado o dañado.
- No toque las lámparas de repuesto con sus dedos sin protección.
- Mantenga las lámparas fuera del alcance de los niños.
- Deseche las lámparas usadas con cuidado. De lo contrario, las lámparas puede explotar.

### Atención

- Limpie las lámparas de halógeno con alcohol o aguarrás mineral y un paño no tejido. No toque las lámparas con sus manos sin protección.

Las huellas de los dedos en una lámpara de halógeno pueden acortar considerablemente la vida útil de la lámpara.

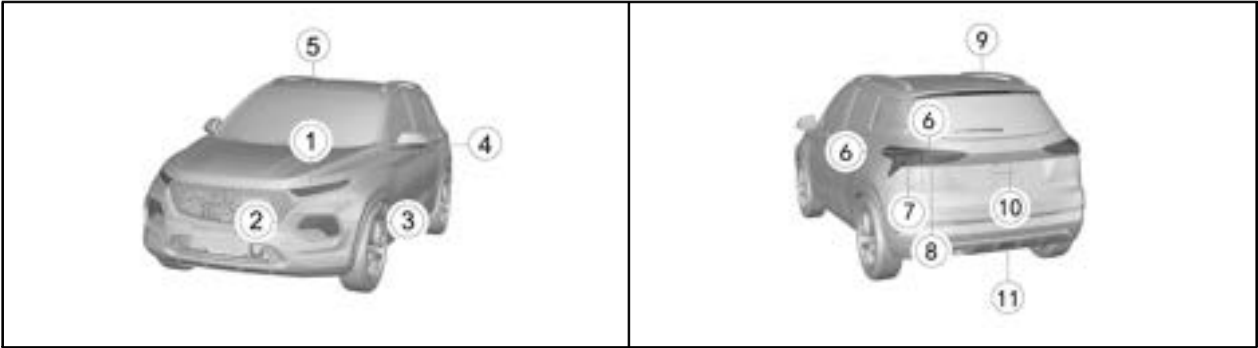
### Atención

La sustitución de cualquier bombita puede exigir destrezas profesionales y equipos especiales.

Se recomienda que su concesionario realice la sustitución.

La instalación incorrecta puede causar lesiones a las personas o daños al vehículo.

**152    Cuidado del vehículo**

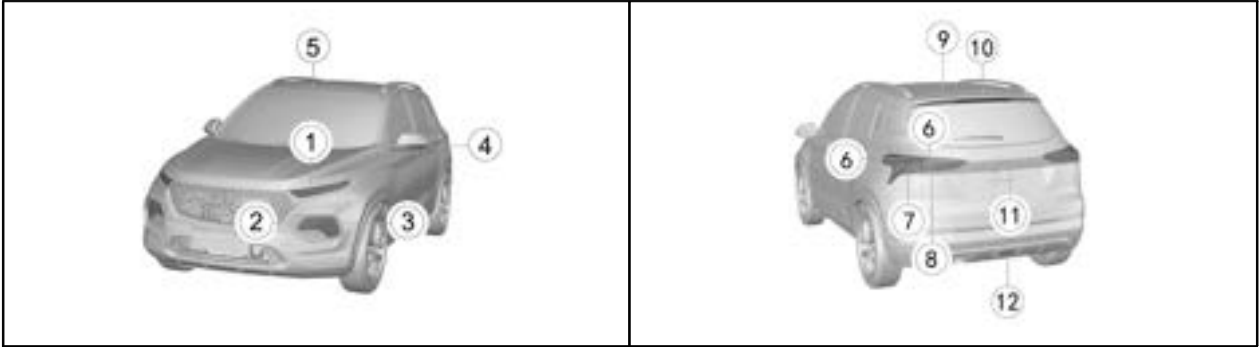


**CONFIGURACIÓN 1**

| Leyenda | Bombita de la lámpara                        | Potencia x número | Observaciones |
|---------|----------------------------------------------|-------------------|---------------|
| 1       | Luces de conducción diurna/luces de posición | LED               |               |
| 2       | Luz alta/baja                                | 60 W x 2          | HB3           |
| 3       | Luz indicadora de giro delantera             | 21 W x 2          | PY21W         |
| 4       | Lámpara del intermitente lateral delantero   | LED               |               |
| 5       | Luz de lectura delantera                     | 5 W x 1           | C5W           |
| 6       | Luz de freno trasera/Luz de posición         | LED               |               |
| 7       | Luz indicadora de giro trasera               | 16 W x 2          | WY16W         |

CONFIGURACIÓN 1 (cont.)

| Legenda | Bombita de la lámpara     | Potencia x número | Observaciones   |
|---------|---------------------------|-------------------|-----------------|
| 8       | Luces de marcha atrás     | 16 W x 2          | W16W            |
| 9       | Tercera luz de freno      | LED               |                 |
| 10      | Luz de la patente trasera | 5 W x 2           | W5W             |
| 11      | Faros antiniebla traseros | LED               |                 |
| 12      | Luz del baúl              | LED               | Dentro del baúl |



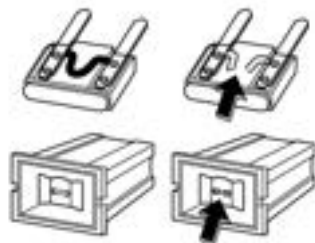
## 154 Cuidado del vehículo

### CONFIGURACIÓN 2

| Legenda | Bombita de la lámpara                        | Potencia x número | Observaciones   |
|---------|----------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 1       | Luces de conducción diurna/luces de posición | LED               |                 |
| 2       | Luz alta/baja                                | LED               |                 |
| 3       | Luz indicadora de giro delantera             | LED               |                 |
| 4       | Lámpara del intermitente lateral delantero   | LED               |                 |
| 5       | Luz de lectura delantera                     | 5 W x 1           | C5W             |
| 6       | Luz de freno trasera/Luz de posición         | LED               |                 |
| 7       | Luz indicadora de giro trasera               | 16 W x 2          | WY16W           |
| 8       | Luces de marcha atrás                        | 16 W x 2          | W5W             |
| 9       | Lámpara de lectura posterior                 | 5 W x 1           | C5W             |
| 10      | Tercera luz de freno                         | LED               |                 |
| 11      | Luz de la patente trasera                    | 5 W x 2           | W5W             |
| 12      | Faros antiniebla traseros                    | LED               |                 |
| 13      | Luz del baúl                                 | LED               | Dentro del baúl |

## Sistema eléctrico

### Los fusibles



Sustitución de fusibles:

1. Abra la tapa de la caja de fusibles.
2. Identifique los fusibles dañados hallando los fusibles fundidos.

3. Utilice un extractor de fusibles para sacar los fusibles fundidos. El extractor de fusibles está en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

#### Peligro

Es peligroso instalar o usar fusibles que no cumplan con las especificaciones de los fusibles originales de GM . Los fusibles podrían fallar y provocar un incendio. Usted u otras personas podrían sufrir heridas o perder la vida, y puede dañarse el vehículo.

#### Atención

Nunca quite los fusibles fundidos con herramientas conductoras. Utilice siempre el extractor de fusibles. El uso de metal y otros conductores pueden provocar un cortocircuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Esto puede causar lesiones graves.

4. Averigüe por qué se fundieron fusibles y elimine la falla.
5. Instale fusibles nuevos para una corriente nominal que cumpla con los requisitos.

#### Atención

El uso de fusibles alternativos o de un fusible del tipo o clasificación incorrectos puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio.

Use siempre fusibles del tipo y clasificación correctos, que cumplan con las especificaciones.

Un incendio en el motor puede provocarle lesiones a usted y daños al vehículo y a otras propiedades.

## 156 Cuidado del vehículo



**Caja de fusibles interior**

La caja de fusibles interior está en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos y puede verse después de sacar la caja de almacenamiento.

### **Atención**

Nunca quite los fusibles fundidos con herramientas conductoras. Utilice siempre el extractor de fusibles. El uso de metal y otros conductores pueden provocar un cortocircuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Esto puede causar lesiones graves.

### **Caja de fusibles del compartimento del motor**



**Caja de fusibles del compartimento del motor**

La caja de fusibles del compartimento del motor está junto a la batería.

### **Atención**

El uso de un sustituto para el fusible o de un fusible de una clase o capacidad incorrecta dañará el sistema eléctrico o hasta iniciará un incendio.

Utilice solo fusibles especificados y no un tipo diferente o de un valor nominal distinto al especificado en este manual.

Dicho uso puede provocar lesiones o daños a su vehículo u otros bienes.



La disposición de los componentes internos de la caja de fusibles puede diferir en vehículos de diferentes modelos o configuraciones. Prevalecerá el vehículo que el propietario tiene en la realidad.

## 158 Cuidado del vehículo



Caja de fusibles del compartimento del motor

La disposición de los componentes internos de la caja de fusibles puede diferir en vehículos de diferentes

modelos o configuraciones. Prevalecerá el vehículo que el propietario tiene en la realidad.

## Herramientas del vehículo

### Herramientas



1. Llave para tuercas de rueda
2. Palanca del gato
3. Gato
4. Gancho de remolque
5. Triángulo de advertencia

## Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales garantizan una combinación óptima de comodidad en el andar, vida útil de la banda de rodadura y rendimiento.



**Atención**

Al sustituir las llantas y los neumáticos, asegúrese de utilizar ruedas y/o neumáticos con las especificaciones correctas. El uso de llantas y/o neumáticos de otras especificaciones puede provocar un funcionamiento anormal del ABS y otros componentes pertinentes e incluso provocar un accidente.

Consulte a su concesionario antes de reemplazar los neumáticos originales o las llantas.

No hacerlo puede provocar lesiones a las personas o daños al vehículo y otras propiedades.

**Mantenimiento de llantas y neumáticos**

Pasar sobre objetos afilados puede dañar los neumáticos y las llantas.

Si no tiene alternativa más que pasar por sobre estos objetos, hágalo lentamente. No toque el cordón de la acera al estacionar.

**Revise los neumáticos periódicamente**

Entre lo que debe revisar se incluyen daños, objetos extraños, pinchazos, cortes, grietas, deformaciones en las bandas laterales, etc.

Inspeccione el aro en busca de daños.

Los defectos del neumático, incluidos los anteriores, pueden provocar la pérdida del control del vehículo, lo que provocaría lesiones.

En caso de avería o desgaste anormal del neumático o el aro, consulte a su concesionario.

El vehículo está equipado con neumáticos radiales. General Motors recomienda reemplazar los neumáticos radiales con otros del mismo tamaño, dibujo, desgaste de la banda de rodamiento, temperatura y capacidad de velocidad.

El uso de neumáticos de tamaño distinto al de los originales puede hacer que los neumáticos y los componentes del vehículo interfieran entre sí, causando daños a los neumáticos y al vehículo.

Si el vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos, el líquido para reparación de los neumáticos

puede hacer que falle el sensor del sistema de control de la presión de los neumáticos. Consulte al concesionario.

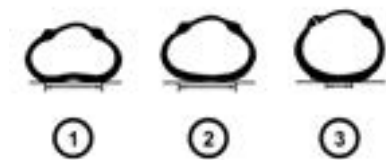
**Neumáticos para invierno**

El uso de neumáticos de invierno durante la conducción sobre hielo y nieve puede mejorar la seguridad de la conducción. Se sugiere reemplazar los neumáticos por neumáticos de invierno cuando la temperatura es inferior a 7 °C. Seleccione neumáticos de invierno con estructura radial y colóquelos en las cuatro ruedas. Infle los neumáticos a la presión especificada. No conduzca el vehículo a una velocidad superior a la máxima indicada por el fabricante del neumático. Se pueden usar neumáticos para todo tipo de clima, excepto neumáticos de invierno.

**Presión de los neumáticos**

La presión de los neumáticos debe cumplir las indicaciones del manual, para garantizar la combinación óptima de comodidad, seguridad y facilidad de conducción.

## 160 Cuidado del vehículo



1. Baja presión
2. Presión correcta
3. Presión excesiva

Consulte en la etiqueta de información de carga de los neumáticos la presión correcta de los neumáticos. La etiqueta se encuentra en la placa de estribo debajo de la puerta del conductor. Controle la presión de los neumáticos, cuando estén fríos, con un manómetro preciso de presión de neumáticos. Después de comprobar la presión de los neumáticos, ajuste la tapa de la válvula del neumático.

Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos cuando estén fríos. No se debe usar un valor medido

después de haber aumentado la temperatura del neumático. Los neumáticos se calientan después de recorrer 1,6 km y no se enfrían por completo hasta pasadas tres horas de detener el vehículo.

Compruebe la presión de los neumáticos cada vez que carga combustible o al menos cada mes. La presión incorrecta de los neumáticos puede:

- Aumentar el desgaste de los neumáticos.
- Afectar la maniobrabilidad del vehículo y la seguridad.
- Una disminución en el confort del andar.
- Aumentar el consumo de combustible.

Una presión demasiado baja de los neumáticos causará sobrecalentamiento de los mismos, causando daños internos a la rodadura, e incluso reventones cuando se circula a gran velocidad. Incluso si se ajusta la presión del neumático posteriormente, haber conducido con presión demasiado baja puede haber dañado el neumático.

Se prohíbe sobrecargar el vehículo.

Asegúrese de mantener una presión de inflado correcta.

Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos cuando estén fríos (a temperatura ambiente).

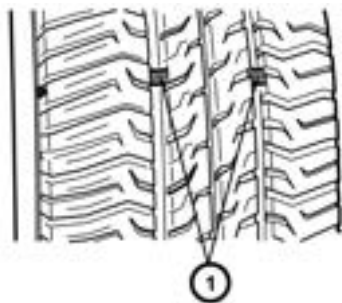
### Profundidad del dibujo

Compruebe periódicamente la profundidad de la banda de rodadura del neumático con el indicador de desgaste de la banda. La marca en la pared del neumático indica la posición del indicador de desgaste de la banda de rodadura.

Asegúrese de desechar los neumáticos descartados siguiendo las reglamentaciones medioambientales locales.

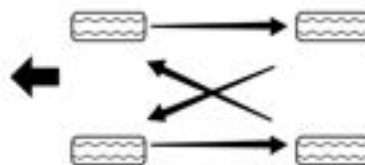
### Atención

No conduzca el vehículo con un neumático dañado o desgastado. Los neumáticos desgastados o dañados pueden hacer que el vehículo se salga de control causando un accidente, con lesiones a las personas y daños al vehículo u otros bienes.



El neumático se debe reemplazar cuando aparece el indicador de desgaste de la banda de rodadura. Cuando la profundidad de la banda de rodadura sea igual o inferior a 1,6 mm debido al desgaste, el indicador de desgaste de la banda aparecerá entre sus ranuras.

### Rotación de neumáticos



Los neumáticos delanteros y los traseros tienen funciones diferentes y por lo tanto tienen distintos niveles de desgaste.

Los neumáticos delanteros se desgastan más rápido que los traseros. Para prolongar la vida útil de los neumáticos y evitar el desgaste desigual:

1. Revise y reemplace los neumáticos siguiendo le cronograma de los Manuales de mantenimiento y de garantía.

2. Mantenga los neumáticos a la presión correcta.
3. Compruebe que las tuercas y pernos estén apretados.

Si el vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos, entonces después de rotar o reemplazar neumáticos, consulte a su concesionario por el reaprendizaje de la presión de los neumáticos.

#### Atención

El uso de llantas o tornillos de rueda de repuesto incorrectos en su vehículo puede ser peligroso. Podría afectar la conducción y el frenado del vehículo, hacer que los neumáticos pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Podría sufrir un choque en el cual usted u otras personas podrían resultar heridos. Use siempre las ruedas y pernos de rueda correctos para la sustitución.

## 162 Cuidado del vehículo

### Cadenas para neumáticos

Las cadenas para ruedas solo se utilizan en casos de emergencia o en zonas claramente definidas por ley, y se deben colocar en las ruedas de tracción. Tenga especial cuidado al conducir un vehículo equipado con cadenas en los neumáticos. En comparación a los neumáticos sin cadenas, cuando se montan cadenas en los neumáticos, la maniobrabilidad del vehículo es pobre y las cadenas pueden dañar el neumático, la suspensión o la carrocería del vehículo. Por lo tanto, use cadenas para neumáticos de cable siempre que sea posible, para asegurar que haya suficiente espacio entre el neumático y otras piezas de la carcasa de rueda. Cuando use cadenas de neumático de cable, lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la cadena respecto al montaje y cuestiones relacionadas.

Después de montar las cadenas de neumático, se sugiere conducir el vehículo a una velocidad inferior a los 30 km/h o a la velocidad limitada recomendada por el fabricante de la cadena (la que sea menor).

### Kit de reparación para neumáticos



La rueda de auxilio, el gato y las herramientas están bajo el maletero, y aparecen cuando se levanta el piso del maletero. Entre las herramientas que se encuentran en el vehículo se incluyen la biela del gato, la llave de tubo y el destornillador (si están equipados).

#### Neumático de auxilio

Aunque se haya inflado la rueda de auxilio, se producirán fugas con el tiempo. La presión de inflado se debe revisar regularmente.

Consulte en la etiqueta de información de carga de los neumáticos la presión de inflado correcta.

No use su neumático de auxilio en otros vehículos. No mezcle sus neumáticos o ruedas de auxilio con ruedas o neumáticos de otros vehículos, ya que no hacen juego. Su neumático de auxilio se debe montar con su propio aro.

#### ATENCIÓN

No use cadenas en neumáticos de auxilio. Pueden no ser adecuadas para los neumáticos de auxilio y podrían dañar el vehículo.

### Cambio de neumáticos

#### Precaución de seguridad para el cambio de neumático:

1. Luces de emergencia encendidas
2. Retírese de la carretera a un lugar seguro y permanezca a distancia del tránsito.
3. Estacione el vehículo sobre una superficie plana y dura, donde el vehículo no pueda deslizarse. Saque el triángulo de advertencia y colóquelo en una posición adecuada, detrás del vehículo.

4. Detenga el motor y retire la llave.
5. Coloque la primera marcha o la marcha atrás y coloque el freno de estacionamiento.
6. Haga salir a todos los pasajeros del vehículo. Deben quedar en un lugar seguro.
7. Calce la rueda en diagonal a la rueda a reemplazar con cuñas, bloques o piedras.

El incumplimiento de estas precauciones de seguridad puede hacer que su vehículo se salga del gato, causando lesiones graves.

#### Saque las ruedas de auxilio



1. Abra la compuerta levadiza y quite el piso del baúl. El gancho del piso se puede colgar de la bisagra del lado derecho de la compuerta levadiza.
2. Extraiga el soporte de herramientas encima de la rueda de auxilio.
3. Gire hacia la izquierda la tuerca de mariposa que está en el centro de la rueda de auxilio para quitarla, y luego colóquela correctamente.
4. Saque las ruedas de auxilio. Coloque la rueda de auxilio en la parte inferior del vehículo junto a la rueda que se va a cambiar, para evitar que el vehículo se caiga súbitamente.

No quite ninguna tuerca antes de que las ruedas estén separadas del piso.

#### Reemplazo de neumáticos



1. Utilice una llave de vaso para aflojar una vuelta la tuerca de rueda.



## 164 Cuidado del vehículo

2. Tal como se muestra en la figura, los rebordes en la parte inferior lateral del vehículo tienen unas marcas triangulares en los lados delantero y trasero que representan los puntos de colocación del gato de elevación.
3. Coloque el gato justo debajo de la marca triangular más cercana a la rueda a reemplazar. Alinee la ranura de la cabeza del gato con el borde plegado.



4. Conecte la llave para tuercas de rueda y la biela del gato al gato, tal como se muestra.



5. Gire la biela del gato hacia la derecha para permitir que el gato suba lentamente y asegúrese de que la cabeza del gato esté firmemente puesta en la posición de elevación.

No intente levantar el vehículo antes de que el gato esté colocado en una posición adecuada. El gato debe estar firmemente sujeto entre el vehículo y el suelo.

6. Después de asegurarse de que el gato esté en la posición correcta, siga girando la llave de vaso hasta que la rueda esté a unos 3 cm del suelo.
7. Gire hacia la izquierda para quitar completamente la tuerca de la rueda.

8. Quite la rueda a ser reemplazada.
9. Monte la rueda de auxilio sobre el cubo de la rueda.
10. Coloque todas las tuercas de la rueda y ajústelas inicialmente.
11. Gire la palanca del gato en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta el suelo de forma estable.

Cuando el gato está elevando el vehículo, asegúrese de que el gato esté correctamente colocado y que no resbale.



12. Ajuste las tuercas de la rueda siguiendo la secuencia de 1-2-3-4 que se muestra arriba. El valor del par es de 90-100 Nm

para las ruedas de hierro y de 100-130 Nm para las ruedas de aleación de aluminio.

13. Ponga la rueda pinchada en el almacenamiento de la rueda de auxilio y fijela correctamente.
14. Devuelva las herramientas al juego de herramientas y fijelas.

**Atención**

Jamás aceite o grasa en las tuercas de rueda.

Use siempre las tuercas de rueda correctas.

Lleve el vehículo a un concesionario tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas de rueda según las especificaciones.

Si las tuercas se aprietan de forma incorrecta, podrían soltarse.

**Atención**

Si las tuercas de rueda no son las correctas o están mal apretadas, pueden que la rueda se afloje o hasta se salga.

(Continuación)

**Atención (Continuación)**

Esto podría ocasionar un choque. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si tiene que reemplazarlas, asegúrese de obtener tuercas de rueda nuevas y originales. Deténgase en algún lado tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas con una llave dinamométrica al par correcto, según la especificación. Consulte "Capacidades y especificaciones" en el Índice para la especificación del par de ajuste de las tuercas de rueda.

**Atención**

Al usar el gato el vehículo podría volverse inestable y moverse, dañando el vehículo y causando lesiones a las personas.

- Use el gato provisto en la posición correcta para levantar el vehículo.
- El gato debe estar perpendicular al suelo cuando se lo coloca para levantar el vehículo.
- No se meta debajo de un vehículo levantado con un gato.

(Continuación)

**Atención (Continuación)**

- No arranque el vehículo mientras está elevado con un gato.
- Antes de levantar el vehículo haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y se alejen del mismo y del tráfico.
- Use el gato solo para cambiar ruedas.
- No levante el vehículo sobre una superficie resbaladiza o inclinada.
- Utilice la posición de elevación más cercana a la rueda que va a cambiar.
- Calce la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.
- Antes de levantar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté levantado y que la palanca de cambio esté en 1 (primera) o R (marcha atrás).
- No levante el vehículo ni cambie la rueda cerca del tráfico.

No coloque el gato ni herramientas en la cabina para pasajeros. En caso de una frenada de emergencia o una colisión, el equipamiento que no esté sujetado puede ser despedido por el aire dentro del vehículo y lastimar a los pasajeros.

## 166 Cuidado del vehículo

Cuando no tenga buenas condiciones para levantar el vehículo o si no está seguro de que podrá completar esta tarea, consulte a su concesionario.

### Atención

Es peligroso estar debajo de un vehículo cuando está sostenido por un gato. Si el vehículo se desliza fuera del gato, podría sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un vehículo cuando está sostenido sólo por un gato.

## Arranque con cables

El vehículo con la batería baja se puede arrancar usando la batería de otro vehículo haciendo un arranque con puente.

Si la batería está agotada, consulte a su concesionario a menos que esté seguro de tener suficientes conocimientos de electricidad para completar esta tarea.

### Preparación antes del arranque con batería auxiliar

1. Tire hacia arriba el freno de estacionamiento.

2. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición N (Punto muerto) o P (Estacionamiento).

3. Apague todo accesorio eléctrico.

Apague el sistema de audio antes de realizar el arranque con cables del vehículo. De lo contrario, se dañará el sistema de audio.

Apague los dispositivos eléctricos innecesarios cuando el vehículo marche a baja velocidad durante períodos de tiempo prolongados.

### Atención

Las baterías presentan un riesgo de explosión. Usted puede quemarse por el ácido de la batería, y un cortocircuito puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

- Mantenga las baterías alejadas del fuego y las chispas.
- No se incline sobre la batería mientras hace un arranque con cables.
- No permita que los terminales de los cables se toquen entre sí.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con sus ojos, su piel, prendas y superficies pintadas.
- Asegúrese de que la batería que va a usar para hacer el arranque con cables tenga la misma especificación de voltaje que la batería descargada.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

Si no respeta las advertencias anteriores o las instrucciones a continuación, puede provocar que la batería explote, puede quemarse con ácido de la batería o puede provocar cortocircuitos. Esto puede causar daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos y derivar en graves lesiones personales.

### Peligro

Coloque siempre los cables de manera que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

De lo contrario, puede dañar el vehículo y causar lesiones graves.



### Atención

No haga arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Hacerlo puede dañar el convertidor catalítico, la transmisión o hasta causar lesiones a las personas.

### Conexión de cable puente

Cuando arranque un vehículo con batería auxiliar, conecte los cables puente en el orden siguiente:

1. Abroche un extremo del primer cable al terminal positivo de la batería cargada (hay un símbolo "+" en la carcasa de la batería sobre el terminal).
2. Abroche el otro extremo del cable al terminal positivo de la batería descargada (hay un símbolo "+" en el terminal).
3. Abroche un extremo del segundo cable al terminal negativo de la batería cargada (hay un símbolo "-" en la carcasa de la batería sobre el terminal).

4. Elija un contacto a tierra que esté alejado de la batería en el vehículo con la batería descargada. Puede elegir, por ejemplo, los pernos de acero del soporte del motor. Conecte el otro extremo del segundo cable al punto de contacto a tierra.
5. Para el arranque con batería auxiliar, haga arrancar el motor del vehículo que suministra la alimentación. Trate de arrancar el motor del vehículo que no tiene electricidad pasado no más de un minuto, y no gire la llave del encendido más de cinco segundos cada vez. Tras el arranque, mantenga el motor a un régimen de 2000 rpm durante varios minutos.
6. Quite cuidadosamente los cables puente en el orden inverso, quite primero el cable negativo y luego el cable positivo.

No use la batería para alimentar con cables otra maquinaria por un largo tiempo. De lo contrario, es fácil que la batería pierda capacidad e incluso podría provocar accidentes.

### Peligro

La última conexión al vehículo a ser cargado NO debe ser al borne negativo (-) de la batería.

Fije la abrazadera para esta última conexión a una escuadra de acero atornillada al bloque motor.

Esta última conexión debe estar lo más lejos posible de la batería.

Conectar el cable de puente al borne negativo de la batería descargada podría provocar un arco eléctrico y posiblemente la explosión de la batería.

Pueden causarse lesiones a las personas y daños al vehículo.

## 168 Cuidado del vehículo

### Remolcado del vehículo



Si es necesario remolcar el vehículo, consulte a su concesionario o a un servicio de remolque profesional.

No remolque el vehículo con equipos como cadenas de izado. Se deben utilizar placas o equipos para levantar ruedas.

#### Atención

- Jamás permita que viajen pasajeros en el vehículo remolcado.

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

- Nunca permita que la velocidad de remolque supere la velocidad de seguridad o el límite de velocidad vigente.
- Nunca use piezas averiadas que no estén plena y firmemente fijadas al vehículo a remolcar. No respetar las precauciones anteriores podría ocasionar lesiones a las personas.

#### Remolque del vehículo con elevador de rueda



1. Encienda las luces intermitentes de advertencia de riesgo. Encienda las balizas.
2. Gire el encendido a la posición ACC (ACCESORIOS).
3. La transmisión debe estar en punto muerto.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Las ruedas delanteras deben estar separadas del suelo mientras se remolca.

#### Remolque del vehículo con remolque de plataforma

Cuando se deba transportar el vehículo con un remolque de plataforma, apague el encendido y verifique que el vehículo esté firmemente fijado al remolque.

Si el vehículo debe ser remolcado por la parte trasera, utilice un dispositivo de remolque que sostenga las ruedas delanteras. Las ruedas delanteras no deben tocar el suelo mientras el vehículo es remolcado por la parte trasera. De lo contrario, puede ocasionar graves daños a la transmisión del vehículo.

### Remolque de emergencia

Si no hay un remolque disponible en caso de emergencia, se puede atar la cuerda al gancho de remolque delantero bajo el vehículo para remolcar el vehículo provisoriamente. Cuando el vehículo es remolcado usando el gancho de remolque delantero, solo se puede usar una cuerda de remolque. No utilice una barra de remolque rígida.

Ya sea un vehículo con transmisión manual o automática, coloque la marcha N (punto muerto) y libere el freno de estacionamiento cuando el vehículo esté siendo remolcado.

#### Notas sobre el remolque en modelos con TA

Si la transmisión automática tiene fallas, la marcha N (punto muerto) podría no engranar. En este caso, si se requiere remolcar el vehículo, primero se deben quitar los árboles de transmisión de las dos ruedas delanteras. De lo contrario, se puede dañar la transmisión.

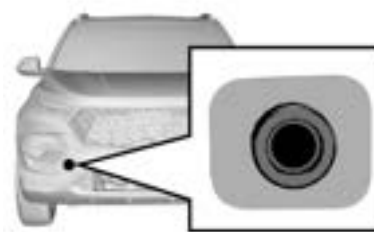
Consulte al concesionario.

### Gancho de remolque delantero



Tipo-I

Tal como se muestra, el remolque se engancha debajo del chasis en la parte delantera del vehículo, para asegurar que la correa quede firmemente colocada antes de realizar el remolque.



Tipo-II

El gancho de remolque delantero de algunos modelos tiene una cubierta para el orificio en el lado derecho del paragolpes, y el ojo de enganche para colocar el gancho de remolque se puede ver una vez que se abre la cubierta del orificio. Coloque el gancho de remolque en la bolsa de herramientas del baúl. Saque el gancho de remolque y colóquelo en el orificio de fijación. Gire el gancho de remolque en sentido horario para apretarlo completamente e inserte una llave de tubo en el orificio del gancho para ayudar a apretar. Asegúrese de que el gancho de remolque esté firmemente colocado antes de remolcar el vehículo.

## 170 Cuidado del vehículo

Al remolcar el vehículo el conductor debe controlar la dirección y el frenado en el vehículo.

Luego de realizar el remolque, quite la correa y el gancho de remolque, cierre la cubierta del ojo y coloque el gancho de remolque nuevamente en la caja de herramientas.

El vehículo puede resultar averiado cuando se remolca con cuerdas. Para reducir los daños.

- Se debe usar el gancho de remolque cuando no están disponibles otros dispositivos de remolque.
- El vehículo se debe remolcar solo por la parte delantera.
- Mantenga la cuerda de remolque fuera de contacto con el paragolpes.
- Asegúrese de que ambos extremos de la cuerda de remolque están firmemente atadas en el gancho de remolque.
- Tire de la cuerda de remolque para su inspección.
- Conduzca el vehículo a baja velocidad y evite giros bruscos.

El vehículo puede salirse de control cuando se remolca con cuerdas. Para reducir los daños.

- La distancia de remolque no debe ser demasiado grande, y se debe remolcar el vehículo a baja velocidad.
- No remolque el vehículo si la rueda, la transmisión, el eje, la dirección o el freno están averiados.
- No retire la llave del encendido. De lo contrario, se bloqueará la dirección y no podrá maniobrar el vehículo.

La velocidad de remolque no debe superar los 30 km/h y la distancia a la cual se remolca no debe exceder los 40 km.

Cuando se debe remolcar a una gran distancia, se recomienda que consulte a su concesionario o a una empresa de servicio profesional de remolque para obtener asistencia.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

#### Lavado del vehículo

La mejor manera de mantener el acabado de la pintura de los vehículos es lavándolos periódicamente y manteniéndolos limpios.

- Estacione el vehículo en lugares en donde no quede expuesto a la luz directa del sol.

- Lave el vehículo con el jabón líquido neutro especificado y con agua fría o tibia.
- Asegúrese de quitar de la superficie el jabón líquido y el producto de limpieza por medio del enjuague.

Los vehículos de General Motors están diseñados para funcionar bajo condiciones ambientales normales y factores naturales.

No use detergente para vajilla de uso doméstico para lavar el vehículo.

El detergente para lavar vajilla puede quitar la pintura y la cera.

Evite la excesiva presión en el lavado.

El agua ingresará en el vehículo y dañará el interior.

#### Lustrado y encerado

El lustrado periódico puede eliminar los residuos de la superficie del vehículo.

Después de lustrar, utilice cera para automóviles de alta calidad para su protección.

No limpie ni lustre las guarniciones de aluminio con productos para pulido automotriz o de cromo, vapor o líquidos jabonosos alcalinos.

Estas sustancias son abrasivas y pueden dañar las guarniciones y ruedas.

#### **Protección de piezas exteriores de metal brillante**

Limpie periódicamente los adornos metálicos brillantes. Habitualmente se lavan con agua. Cuando encere el vehículo, encere también estas piezas de metal brillante.

#### **Limpieza de ruedas de aluminio y de cubiertas de embellecedores de llanta**

Para mantener el aspecto original de las ruedas y las cubiertas de embellecedores de llanta (si las hay), no permita que acumulen polvo o polvo de frenos.

Limpie periódicamente las ruedas/cubiertas de embellecedores de llanta. No use productos de limpieza abrasivos ni cepillos que puedan dañar el acabado de la pintura.

No utilice productos de limpieza abrasivos o un cepillo para limpiar las ruedas de aluminio o las cubiertas de los embellecedores de llanta.

#### **Limpieza exterior del parabrisas**

Las ceras u otros materiales sobre el parabrisas y su escobilla pueden hacer que la escobilla tiemble al funcionar. Además, estas materias extrañas no son propicias

para mantener el parabrisas limpio. Limpie el exterior del parabrisas periódicamente con un producto de limpieza no abrasivo.

El agua no formará gotas de agua en un parabrisas limpio.

Las calcomanías afectarán al desempañador de la luneta trasera. No pegue calcomanías en el lado interior de la luneta trasera. De lo contrario, se afectará la visión del conductor.

#### **Prevención de la corrosión**

Los vehículos de General Motors están diseñados con propiedades anticorrosivas. El uso de materiales especiales y la pintura protectora en la mayoría de las piezas del vehículo ayuda a mantener una apariencia satisfactoria, con resistencia y fiabilidad.

Aunque las superficies de algunas piezas en el interior del compartimiento del motor o en los bajos de la carrocería se pueden oxidar, la fiabilidad o el desempeño de estas piezas no se verán afectados.

#### **Daño a chapas metálicas**

Si se debe reparar o reemplazar la carrocería, asegúrese de que el taller de reparación utilice materiales anticorrosivos adecuados para restaurar la protección contra la corrosión.

#### **Deposición de materias extrañas**

Las siguientes sustancias dañarán la superficie de la pintura:

- Cloruro de calcio y otras sales
- Producto para derretir hielo
- Aceite de la superficie de la carretera y asfalto
- Savia
- Excrementos de aves
- Polvillo industrial

Quite las sustancias nocivas del vehículo a tiempo. Si los residuos no se pueden quitar con jabón líquido, se puede usar un producto de limpieza especial.

#### **Daños al acabado de la pintura**

Repare las rayas producidas por grava, las grietas o las rayas profundas en el acabado de la pintura tan pronto como sea posible. El metal desnudo es propenso a la corrosión. Se pueden usar productos de secado rápido para reparar las grietas diminutas y rayas. Los talleres de reparación de carrocería y pintura pueden realizar reparaciones mayores.

Solo se pueden usar productos de limpieza seguros, que no dañen la superficie de la pintura.

## 172 Cuidado del vehículo

Otros productos de limpieza pueden dañar la pintura de forma permanente.

### Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Las sustancias corrosivas utilizadas para derretir la nieve y el hielo y rechazar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. No eliminar estas sustancias acelerará la corrosión y la oxidación.

Lave la carrocería periódicamente con agua limpia. Limpiar cuidadosamente la parte propensa a la acumulación de barro. Afloje la suciedad acumulada en la zona encerrada antes de enjuagar con agua.

Cuando sea necesario, consulte a su concesionario para el servicio.

### Cuidado interior

#### Productos de limpieza

Se deben cumplir las sugerencias del fabricante cuando se utilicen productos de limpieza u otros productos químicos en el interior o el exterior del vehículo.

No utilice un producto de limpieza peligroso para limpiar el interior o exterior del vehículo. Por ejemplo:

- Acetona
- Diluyente de pintura

- Agente reductor de esmalte porcelana
- Quitaesmaltes de uñas

Cuando limpie el interior o el exterior del vehículo, está prohibido el uso de los siguientes productos de limpieza, salvo que se incluyan instrucciones especiales para limpiar manchas en las sugerencias para limpieza de telas:

- Jabón para ropa
- Polvo de blanqueo
- Agente reductor

#### Atención

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños al vehículo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes volátiles como la acetona, diluyente de pintura, cloro o agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono
- Nafta
- Benceno
- Nafta

Cuando utilice cualquier producto de limpieza u otros productos químicos en el interior del vehículo, abra las puertas para tener buena ventilación.

Para evitar el cambio de color permanente de los revestimientos interiores de color claro, no permita que las telas que pierden fácilmente el color entren en contacto con el forro del asiento a menos que ambas telas estén completamente secas. Las telas que pierden fácilmente el color son:

- Ropa informal
- Tela vaquera teñida
- Cuero
- Cabritilla
- Periódicos y papel de adorno

#### Atención

Evite exponerse por tiempos prolongados a vapores de productos de limpieza y otros productos químicos. Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilación.

Limpie el interior y el exterior del vehículo con métodos y materiales de limpieza adecuados.

Utilice una aspiradora o un cepillo blando para quitar el polvo y la suciedad que se acumulan frecuentemente en los tejidos del interior del vehículo.

Limpie periódicamente con un paño húmedo y limpio los revestimientos de vinilo, plástico y cuero.

Quite el polvo y las manchas de los revestimientos decorativos con un producto de limpieza adecuado.

Limpie los revestimientos interiores del vehículo con métodos y materiales de limpieza adecuados. De lo contrario, se producirán manchas de agua, marcas de agua y manchas permanentes, en particular durante el primer lavado. Estas sustancias dañarán el vehículo en forma permanente.

#### **Mantenimiento de los cinturones de seguridad**

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite que los cinturones de seguridad se ensucien con productos de pulido, aceites y productos químicos, especialmente el líquido de la batería, polvo de blanqueo o anilinas. Estos contaminantes reducirán la resistencia del material del

cinturón de seguridad. Compruebe periódicamente todas las piezas del cinturón de seguridad.

Reemplace inmediatamente cualquier pieza o cinturón de seguridad dañado.

El cinturón de seguridad y las piezas relacionadas que se estiran durante un accidente se deben sustituir, incluso si el daño no es evidente o visible. El cinturón de seguridad sustitutivo debe ser nuevo.

General Motors recomienda sustituir todo el conjunto de cinturón de seguridad después de un choque. No es necesario sustituir el cinturón de seguridad después de que su concesionario compruebe que no ha sufrido daños y está en buen estado.

El cinturón de seguridad se debe mantener en buenas condiciones de trabajo para conservar su funcionalidad normal.

#### **Superficie de los cristales**

Asegúrese de que los vidrios de las ventanas estén limpios, lo cual ayuda a reducir los reflejos y mejorar la visión.

**174    Servicio y mantenimiento**

**Servicio y mantenimiento**

**Información general**  
Mantenimiento ..... 174

**Mantenimiento programado**  
Mantenimiento programado ..... 175

**Controles y servicios para los dueños**  
Controles y servicios para los  
dueños ..... 181

**Líquidos, lubricantes y piezas  
recomendados**  
Líquidos y lubricantes  
recomendados ..... 182

**Registro de mantenimiento**  
Registro de mantenimiento ..... 183

**Información general**

**Mantenimiento**

El mantenimiento correcto del vehículo no solo lo mantendrá en buen estado de funcionamiento sino que será beneficioso para la protección ambiental. Para proteger el medioambiente y mantener un buen estado, realice el mantenimiento del vehículo correctamente.

Todos los temas estipulados en este sistema se aplican a vehículos que están en el período de garantía y son solo a modo de recomendación o referencia para los vehículos que están fuera del período de garantía.

1. El servicio de mantenimiento proporcionado debe ser efectuado por el concesionario. Después de realizar el mantenimiento, el concesionario debe llenar el "Formulario de registro de mantenimiento" y usted debe firmarlo después de la confirmación.

2. Los problemas de calidad encontrados durante el mantenimiento se deben manejar conforme a las estipulaciones del servicio de garantía.
3. La Tabla de especificaciones de mantenimiento estipula el tiempo y el kilometraje correspondientes a cada servicio de mantenimiento. El mantenimiento se debe realizar en el concesionario dentro del período de garantía conforme al límite de tiempo especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento. Después del período máximo de garantía, se sugiere visitar al concesionario para que realice el mantenimiento apropiado en el intervalo de tiempo y kilometraje especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento, o con anticipación, según convenga.



### Nota

La tabla de mantenimiento se ofrece solo como referencia y varía según el país.

[illegible]

## 176 Servicio y mantenimiento

[illegible]

[illegible]

## 178 Servicio y mantenimiento

| Puntos de mantenimiento | Se usará tiempo o kilometraje según lo que ocurra primero |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|                         | Tiempo (meses)                                            | 3 | 6  | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 | 108 |
|                         | Kilometraje (x1000 km)                                    | 5 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |

### Aire acondicionado y sistema electrónico

|                                                                                                                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sistema de aire acondicionado                                                                                                      |   |   |   | I |   |   |   | I |   |   | I |   |
| Iluminación y dispositivos de señales                                                                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Sistema lavaparabrisas                                                                                                             |   | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Conexión y estado de la batería                                                                                                    |   | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I | I |
| Verificar los sistemas electrónicos del vehículo con herramienta de diagnóstico MDI II y realizar actualizaciones de ser necesario | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R | R |

Todas las mantenciones preventivas incorporan operaciones de diagnóstico y actualización de los distintos sistemas electrónicos que deben ser realizadas en los concesionarios oficiales de la marca para la conservación de la garantía.

I: Inspeccionar estos elementos y las piezas asociadas; corregir, apretar, limpiar, suplementar, ajustar o reemplazar si es necesario.

R: Reemplazar o cambiar.

(1) Consultar en Datos del vehículo página 182, tabla – “Parámetros principales de los líquidos”

(2) Inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir y comprobar la presión de los neumáticos como mínimo una vez al mes con un manómetro de presión de neumáticos.

### **Mantenimiento no rutinario**

Cuando se opera el vehículo bajo las siguientes condiciones de uso severo, el mantenimiento se debe realizar conforme a los requisitos de la Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario o llevarse a cabo con antelación según convenga:

- La mayoría de las distancias individuales de viaje es inferior a 10 km
- El vehículo circula siempre a temperaturas exteriores por debajo de 0 °C o por encima de 35 °C
- En los embotellamientos de tránsito, el vehículo se arranca y para repetidamente o se conduce a baja velocidad o en ralentí por períodos prolongados
- El vehículo se acelera o desacelera repentinamente, o circula frecuentemente a altas velocidades.
- El vehículo circula frecuentemente por caminos polvorientos o en zonas con cuevas o montañosas
- El vehículo se usa como patrullero policial taxi u otro vehículo especial de alquiler o para otras operaciones

## 180 Servicio y mantenimiento

**Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario**

| Elemento                                                                                                                                                                                                                                           | Intervalos de mantenimiento                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aceite y filtro del aceite del motor                                                                                                                                                                                                               | Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga                                                                                           |
| Aceite de la transmisión CVT                                                                                                                                                                                                                       | Reemplazar cada 72 meses o 60000 km o con anticipación según convenga                                                                                         |
| Líquido de la transmisión                                                                                                                                                                                                                          | Reemplazar cada 18 meses o 30000 km o con anticipación según convenga                                                                                         |
| Refrigerante del motor (1)                                                                                                                                                                                                                         | Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga                                                                                         |
| Líquido de frenos                                                                                                                                                                                                                                  | Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga                                                                                         |
| Elemento del filtro de aire / aire acondicionado                                                                                                                                                                                                   | Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga                                                                                           |
| Elementos "No R" de la Tabla de mantenimiento de rutina                                                                                                                                                                                            | El intervalo de mantenimiento especificado en la Tabla de mantenimiento de rutina se debe reducir a la mitad o llevarse a cabo anticipadamente según convenga |
| (1) Opcional: El cliente puede optar, en cualquier momento, por reemplazar el refrigerante original por un refrigerante de motor de larga duración Dexcool para extender el intervalo de reemplazo a 60 meses o 100.000 km, lo que ocurra primero. |                                                                                                                                                               |

## Controles y servicios para los dueños

Revisar regularmente el interior, el exterior y el compartimiento del motor para mantener el vehículo en condiciones seguras y confiables.

### Exterior

#### Neumático

- Inflar correctamente los neumáticos. Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 158
- No hay grietas en la pared o la banda de rodamiento del neumático.
- No hay objetos extraños en el dibujo de la banda de rodamiento.

#### Luz

- Incluye todas las luces de conducción, faros, luces traseras, luces de señales de giro, luces de freno y faros antiniebla.

#### Tanque de aceite

- Comprobar si el nivel de los recipientes de líquidos situados debajo del capó del motor es apropiado.

#### Limpiaparabrisas

- Revisar el estado de los brazos y las escobillas de los limpiaparabrisas.

### Interior

#### Dirección

- Revisar si el volante de dirección está demasiado flojo (juego libre).

#### Freno de estacionamiento

- Asegurarse de que el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento sea apropiado.

#### Tablero de instrumentos

- Comprobar que todos los instrumentos, botones de control y luces de advertencia funcionan normalmente.

#### Espejo retrovisor

- Asegurarse de que la superficie reflectora del espejo retrovisor está en buen estado y limpia.
- Comprobar si se pueden ajustar todos los espejos retrovisores.

#### Control

- Comprobar que el pedal del freno y el pedal del embrague tengan un recorrido apropiado.

**182      Servicio y mantenimiento**

**Líquidos, lubricantes y piezas recomendados**

**Líquidos y lubricantes recomendados**

| Nombre                                                                                                                                                                                                         | Marca comercial                     | Capacidad (L) |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                |                                     | LZW7156CJYD   | LZW7156EJY                                          |
| Gasolina de motor                                                                                                                                                                                              | Gasolina de motor RON 92 o superior | 45            | 45                                                  |
| Aceite lubricante del motor <sup>1</sup>                                                                                                                                                                       | Dexos 1 Gen 3, 5W-30                | 3.5           | 3.5                                                 |
| Aceite de la transmisión manual                                                                                                                                                                                | SAE 75W/90 o 75W/80                 | 1.8           | –                                                   |
| Refrigerante                                                                                                                                                                                                   | DEX-COOL con mezcla de 50/50        | 6.5-7.0       | 6.5-7.0                                             |
| Líquido de freno (incluido el líquido de embrague hidráulico)                                                                                                                                                  | DOT4                                | 0.55          | 0.55                                                |
| Refrigerante de aire acondicionado                                                                                                                                                                             | HFC-134a                            | 510±20 g      | 510±20 g                                            |
| Aceite de CVT <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                     | Shell SL2100                        | –             | 4 L (reemplazo de servicio) / 7,5 L (volumen total) |
| <sup>1</sup> Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, asegúrese de llenar hasta el nivel aproximado, según se recomienda en este manual. Vuelva a verificar el nivel de líquido después del llenado. |                                     |               |                                                     |



## Registro de mantenimiento

| Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)                                                                                                                                     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| N/S del formulario de mantenimiento                                                                                                                                                                |  |
| Nombre del propietario                                                                                                                                                                             |  |
| Tel.                                                                                                                                                                                               |  |
| Adquirido el                                                                                                                                                                                       |  |
| Fecha del mantenimiento                                                                                                                                                                            |  |
| Kilometraje (km)<br>VIN LZW                                                                                                                                                                        |  |
| Código del centro de servicio                                                                                                                                                                      |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                                                                                                                                                      |  |
| Personal que trabaja                                                                                                                                                                               |  |
| Duración del primer mantenimiento:<br>Tres meses o 5.000 km (lo que ocurra primero)<br>Cambio de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite del motor</li> <li>• Filtro de aceite</li> </ul> |  |
| Recordatorio del 2.º mantenimiento:                                                                                                                                                                |  |
| Hora                                                                                                                                                                                               |  |
| Kilometraje                                                                                                                                                                                        |  |

**184      Servicio y mantenimiento**

| Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento) |  |
|----------------------------------------------------------------|--|
| Firma del propietario                                          |  |
| Original para el propietario                                   |  |

| Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento) |  |
|----------------------------------------------------------------|--|
| N/S del formulario de mantenimiento                            |  |
| Nombre del propietario                                         |  |
| Tel.                                                           |  |
| Adquirido el                                                   |  |
| Fecha del mantenimiento                                        |  |
| Kilometraje (km)<br>VIN LZW                                    |  |
| Código del centro de servicio                                  |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                  |  |
| Personal que trabaja                                           |  |

| Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)                                    |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Duración del primer mantenimiento:<br>Tres meses o 5.000 km (lo que ocurra primero)<br>Cambio de: |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Aceite del motor</li><li>• Filtro de aceite</li></ul>     |  |
| Recordatorio del 2.º mantenimiento:                                                               |  |
| Hora                                                                                              |  |
| Kilometraje                                                                                       |  |
| Firma del propietario                                                                             |  |
| Copia para el concesionario                                                                       |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 2.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 3.º mantenimiento: (a un intervalo de 6 meses o 5.000 km): |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |

## 186 Servicio y mantenimiento

| Formulario de registro de mantenimiento       |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Código del centro de servicio                 |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial) |  |
| Personal que trabaja                          |  |
| Firma del propietario                         |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 3.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 4.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Código del centro de servicio                                               |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                               |  |
| Personal que trabaja                                                        |  |
| Firma del propietario                                                       |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 4.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 5.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Código del centro de servicio                                               |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                               |  |
| Personal que trabaja                                                        |  |
| Firma del propietario                                                       |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 5.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 6.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |

## 188 Servicio y mantenimiento

| Formulario de registro de mantenimiento       |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Código del centro de servicio                 |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial) |  |
| Personal que trabaja                          |  |
| Firma del propietario                         |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 6.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 7.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Código del centro de servicio                                               |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                               |  |
| Personal que trabaja                                                        |  |
| Firma del propietario                                                       |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 7.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 8.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Código del centro de servicio                                               |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                               |  |
| Personal que trabaja                                                        |  |
| Firma del propietario                                                       |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 8.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                     |  |
| Kilometraje                                                                 |  |
| Recordatorio del 9.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                       |  |
| Kilometraje                                                                 |  |

## 190 Servicio y mantenimiento

| Formulario de registro de mantenimiento       |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Código del centro de servicio                 |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial) |  |
| Personal que trabaja                          |  |
| Firma del propietario                         |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 9.º mantenimiento:                                              |  |
| Fecha del mantenimiento                                                      |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Recordatorio del 10.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                        |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Código del centro de servicio                                                |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                                |  |
| Personal que trabaja                                                         |  |
| Firma del propietario                                                        |  |



| Formulario de registro de mantenimiento                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 10.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                      |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Recordatorio del 11.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                        |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Código del centro de servicio                                                |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                                |  |
| Personal que trabaja                                                         |  |
| Firma del propietario                                                        |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 11.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                      |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Recordatorio del 12.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                        |  |
| Kilometraje                                                                  |  |

## 192 Servicio y mantenimiento

| Formulario de registro de mantenimiento       |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Código del centro de servicio                 |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial) |  |
| Personal que trabaja                          |  |
| Firma del propietario                         |  |

| Formulario de registro de mantenimiento                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--|
| Registro del 12.º mantenimiento:                                             |  |
| Fecha del mantenimiento                                                      |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Recordatorio del 13.º mantenimiento: (en un intervalo de 6 meses o 5.000 km) |  |
| Hora:                                                                        |  |
| Kilometraje                                                                  |  |
| Código del centro de servicio                                                |  |
| Nombre del centro de servicio (sello oficial)                                |  |
| Personal que trabaja                                                         |  |
| Firma del propietario                                                        |  |

Después del mantenimiento o las reparaciones, registrar la fecha, la lectura del cuentakilómetros y el nombre del personal de mantenimiento en el formulario provisto. Al mismo tiempo, conservar todos los documentos de mantenimiento.

[illegible]

[illegible]

| Registro de mantenimiento y reparaciones |             |                                      |                                   |                                        |
|------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|
| Fecha                                    | Kilometraje | Nombre del personal de mantenimiento | Código y nombre del concesionario | Elemento de mantenimiento y reparación |
|                                          |             |                                      |                                   |                                        |
|                                          |             |                                      |                                   |                                        |
|                                          |             |                                      |                                   |                                        |
|                                          |             |                                      |                                   |                                        |
|                                          |             |                                      |                                   |                                        |

**196      Datos técnicos**

**Datos técnicos**

**Identificación del vehículo**

Número de identificación del  
vehículo (VIN) ..... 196  
Identificación del motor ..... 197

**Datos del vehículo**

Datos del vehículo ..... 198  
Correa de accionamiento del motor.  
posición ..... 204

**Identificación del vehículo**

**Número de identificación del  
vehículo (VIN)**

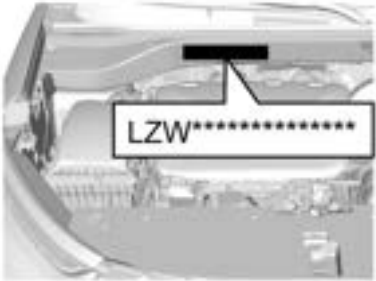
Existen cuatro marcas del VIN usadas  
habitualmente en el vehículo.

**VIN en el tablero de instrumentos**



Es la marca de identificación legal del  
vehículo. El VIN está en la esquina delantera  
del tablero de instrumentos del lado del  
conductor. Puede verse desde el exterior a  
través del parabrisas.

**Sello del VIN debajo del capó del motor**



Está ubicado debajo del capó, abajo del  
limpiaparabrisas.

### Placa de identificación del vehículo



Esta placa está ubicada en el cuadro de la puerta delantera.

### Etiqueta del VIN debajo del portón trasero



Abra la compuerta levadiza y podrá ver la etiqueta debajo del puntal de la compuerta, del lado derecho.

### Identificación del motor



Está en el bloque de cilindros del motor, cerca del volante del motor.

## 198 Datos técnicos

### Datos del vehículo

#### Principales parámetros de rendimiento del motor

| Elemento                        | Unidad | Parámetro<br>Modelo del motor: L2B<br>LZW7156CJYD                                                                                                                                                                                                                                               | Parámetro<br>Modelo del motor: L2B<br>LZW7156EJY                                                                                                                                                                                                                                                | Parámetro<br>Modelo del motor: LAR<br>LZW7156CJYD                                                                                                                                                                                                                                               | Parámetro<br>Modelo del motor: LAR<br>LZW7156EJY                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |        | Modelo de transmisión:<br>F616A, F616A1                                                                                                                                                                                                                                                         | Modelo de transmisión:<br>CTF25D                                                                                                                                                                                                                                                                | Modelo de transmisión:<br>F616A, F616A1                                                                                                                                                                                                                                                         | Modelo de transmisión:<br>CTF25D                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tipo de motor                   | -      | Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente y encendido controlado electrónicamente con DVCP (fase doble de leva variable). | Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente y encendido controlado electrónicamente con DVCP (fase doble de leva variable). | Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente y encendido controlado electrónicamente con DVCP (fase doble de leva variable). | Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente y encendido controlado electrónicamente con DVCP (fase doble de leva variable). |
| Diámetro x carrera del cilindro | mmxmm  | 74,7 x 84,7                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 74,7 x 84,7                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 74,7 x 84,7                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 74,7 x 84,7                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Desplazamiento                  | L      | 1,485                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,485                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,485                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,485                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



**Principales parámetros de rendimiento del motor (cont.)**

| Elemento                                       | Unidad     | Parámetro<br>Modelo del motor: L2B<br>LZW7156CJYD | Parámetro<br>Modelo del motor: L2B<br>LZW7156EJY | Parámetro<br>Modelo del motor: LAR<br>LZW7156CJYD | Parámetro<br>Modelo del motor: LAR<br>LZW7156EJY |
|------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Relación de compresión                         | -          | 10,2:1                                            | 10,2:1                                           | 10,2:1                                            | 10,2:1                                           |
| Potencia/<br>velocidad<br>nominal              | kW/(r/min) | 82/5800                                           | 82/5800                                          | 73/5800                                           | 73/5800                                          |
| Potencia neta/<br>velocidad<br>máxima          | kW/(rpm)   | 78/5800                                           | 78/5800                                          | 70/5800                                           | 70/5800                                          |
| Máximo par<br>motor/<br>velocidad              | Nm/(rpm)   | 146,5/(3600–4000)                                 | 146,5/(3600–4000)                                | 143/(3400-4400)                                   | 143/(3400-4400)                                  |
| Masa en bruto                                  | kg         | 111,5±2                                           | 106,5±2                                          | 112±2                                             | 101,5±2                                          |
| Régimen de<br>ralentí                          | rpm        | 750±50                                            | 750±50                                           | 750±50                                            | 750±50                                           |
| Tipo y grado de<br>combustible                 | -          | Gasolina para motor<br>RON 92 y superior          | Gasolina para motor<br>RON 92 y superior         | Gasolina para motor RON<br>92 y superior          | Gasolina para motor RON<br>92 y superior         |
| Disposición del<br>motor y tipo de<br>tracción | -          | Tracción delantera,<br>hacia adelante             | Tracción delantera,<br>hacia adelante            | Tracción delantera, hacia<br>adelante             | Tracción delantera, hacia<br>adelante            |

**200      Datos técnicos**

**Parámetros principales de calidad del vehículo completo**

| <b>Ítems</b>                              | <b>Parámetro<br/>LZW7156CJYD</b> | <b>Parámetro<br/>LZW7156EJY</b> |
|-------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| Asientos                                  | 5 personas                       | 5 personas                      |
| Peso en vacío                             | 1206 kg<br>1218 kg<br>1260 kg    | 1260 kg<br>1290 kg              |
| Carga del eje delantero del peso en vacío | 723 kg<br>725 kg<br>740 kg       | 770 kg<br>775 kg                |
| Carga del eje trasero del peso en vacío   | 483 kg<br>493 kg<br>520 kg       | 490 kg<br>515 kg                |
| Masa total                                | 1635 kg                          | 1670 kg                         |

**Parámetros principales de calidad del vehículo completo (cont.)**

| Ítems                   | Parámetro<br>LZW7156CJYD | Parámetro<br>LZW7156EJY |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Carga del eje delantero | 840 kg                   | 870 kg                  |
| Carga del eje trasero   | 795 kg                   | 800 kg                  |

**Parámetros técnicos principales del vehículo completo**

| Ítems                                     | Parámetros<br>LZW7156CJYD | Parámetros<br>LZW7156EJY |
|-------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Largo total                               | 4220 mm                   | 4220 mm                  |
| Ancho total                               | 1740 mm                   | 1740 mm                  |
| Altura total (sin carga)                  | 1615 mm<br>1625 mm        | 1615 mm<br>1625 mm       |
| Distancia entre ejes                      | 2550 mm                   | 2550 mm                  |
| Suspensión delantera                      | 845 mm                    | 845 mm                   |
| Suspensión trasera                        | 825 mm                    | 825 mm                   |
| Distancia lateral entre ruedas delanteras | 1490 mm                   | 1490 mm                  |
| Distancia lateral entre ruedas traseras   | 1496 mm                   | 1496 mm                  |
| Ángulo de ataque (sin carga/máxima carga) | 22°/19°                   | 22°/19°                  |
| Ángulo de salida (sin carga/máxima carga) | 28°/23°                   | 28°/23°                  |

**202    Datos técnicos**

**Parámetros técnicos principales del vehículo completo (cont.)**

| Ítems                                    | Parámetros<br>LZW7156CJYD | Parámetros<br>LZW7156EJY |
|------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Distancia mínima al suelo (máxima carga) | 160 mm                    | 160 mm                   |
| Diámetro de giro mínimo                  | 10,7 m                    | 10,7 m                   |

**Nombre y posición de las piezas no incluidas en las dimensiones generales del vehículo según requiere la norma GB1589**

| Nombre                                                                                                                                                                                | Posición                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Limpiaparabrisas y lavaparabrisas                                                                                                                                                     | Extremo trasero del vehículo                                           |
| Identificaciones exteriores, incluyendo marca comercial del vehículo, identificación del nombre de la compañía y otras identificaciones que reflejan las características del vehículo | Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo |
| Iluminación y dispositivo de señales ópticas                                                                                                                                          | Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo |
| Placa de identificación trasera (con LOGO)                                                                                                                                            | Extremo trasero del vehículo                                           |
| Dispositivo de enganche o arrastre desmontable del vehículo                                                                                                                           | Extremo delantero y extremo trasero del vehículo                       |
| Tubo del caño de escape                                                                                                                                                               | Extremo trasero del vehículo                                           |
| Dispositivo de visión indirecta                                                                                                                                                       | Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo |
| Bloque anticolidión de goma y dispositivos similares                                                                                                                                  | Lateral del vehículo                                                   |
| Saliente flexible del sistema de supresión de rociado                                                                                                                                 | Lateral del vehículo                                                   |
| Manija e interruptor                                                                                                                                                                  | Lateral del vehículo                                                   |

**Nombre y posición de las piezas no incluidas en las dimensiones generales del vehículo según requiere la norma GB1589 (cont.)**

| Nombre                                                                                              | Posición              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Porción deformada de la pared del neumático directamente arriba del punto de contacto del neumático | Lateral del neumático |
| Parte blanda de la antena                                                                           | Techo                 |
| Nota: Consulte la norma nacional GB1589 para conocer los detalles de las piezas no enumeradas.      |                       |

**204      Datos técnicos**

**Correa de accionamiento del motor. posición**

Para que el motor y el compresor de aire funcionen normalmente, la correa de transmisión debe ajustarse y estar en buen estado. En caso de daño, rotura o desgaste, reemplace la correa de transmisión.

**Atención**

Nunca deje la llave en el encendido mientras revisa las correas de transmisión. El motor podría arrancar inesperadamente. Las piezas móviles del motor pueden causar lesiones personales graves.

Información del cliente

Información del cliente  
Procedimiento de satisfacción del  
cliente ..... 205

Información del cliente

Procedimiento de satisfacción del  
cliente



Para acelerar la asistencia del CRC, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo - VIN (número de chasis).
- Nombre del concesionario o reparador autorizado Chevrolet que le atendió.
- Fecha de venta y kilometraje actual del vehículo.

## 206 Índice

### Índice

#### A

|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| Acceso sin llave                               |         |
| Operación del sistema remoto (RKE) .....       | 4       |
| Accesorios y modificaciones del vehículo ..... | 141     |
| Aceite                                         |         |
| Indicador de presión .....                     | 71      |
| Motor .....                                    | 144     |
| Advertencia                                    |         |
| Atención y Peligro .....                       | 2       |
| Balizas .....                                  | 81      |
| Indicador del sistema de frenos .....          | 67      |
| Airbags                                        |         |
| Luz de alistamiento .....                      | 65      |
| Aire                                           |         |
| Acondicionamiento .....                        | 109     |
| Filtro, Motor .....                            | 146     |
| Salidas de aire .....                          | 112     |
| Aire acondicionado .....                       | 95, 109 |
| Ajustes .....                                  | 91      |
| Asiento, Conducción inicial .....              | 22      |
| Apoyacabezas .....                             | 21      |
| Apple CarPlay y Android Auto .....             | 90      |
| Arranque del motor .....                       | 122     |
| Asientos                                       |         |
| Ajuste, Delantero .....                        | 23      |
| Apoyacabezas .....                             | 21      |
| Detrás .....                                   | 25      |

#### Asientos (cont.)

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Posición, Delantero .....                         | 22     |
| Asientos delanteros                               |        |
| Ajuste .....                                      | 22, 23 |
| Asientos infantiles                               |        |
| Bebés y niños pequeños .....                      | 37     |
| ISOFIX .....                                      | 42     |
| Ubicaciones de instalación .....                  | 41     |
| Asistencia para arranque en pendiente (HSA) ..... | 133    |
| Asistencia para el arranque, pendiente .....      | 133    |
| Atención, Peligro y Advertencia .....             | 2      |
| Audio                                             |        |
| Bluetooth .....                                   | 89     |

#### B

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Balizas .....                          | 81  |
| Batería                                |     |
| Arranque con cables .....              | 166 |
| Baúl .....                             | 48  |
| Bebés y niños pequeños, Asientos ..... | 37  |
| Bluetooth                              |     |
| Audio .....                            | 89  |
| Vista general .....                    | 89  |
| Bocina .....                           | 54  |



## **C**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Cadenas, neumáticos .....                             | 162 |
| Calefacción .....                                     | 95  |
| Capó .....                                            | 12  |
| Carga                                                 |     |
| Luces del compartimiento .....                        | 82  |
| Luz del sistema .....                                 | 65  |
| Carga del vehículo .....                              | 50  |
| Ceniceros .....                                       | 58  |
| Cerraduras                                            |     |
| Cierre centralizado .....                             | 11  |
| Puerta .....                                          | 9   |
| Cierre centralizado .....                             | 11  |
| Cinturón tipo cintura-banda torácica .....            | 28  |
| Cinturones de seguridad .....                         | 27  |
| Asientos infantiles .....                             | 41  |
| Cinturón tipo cintura-banda torácica ....             | 28  |
| Recordatorios .....                                   | 63  |
| Uso durante el embarazo .....                         | 29  |
| Combustible                                           |     |
| Combustibles prohibidos .....                         | 139 |
| Indicador de advertencia de<br>combustible bajo ..... | 72  |
| Llenar el tanque .....                                | 140 |
| Medidor .....                                         | 62  |
| Otros países .....                                    | 139 |
| Recomendado .....                                     | 139 |
| Combustibles prohibidos .....                         | 139 |

## **Compartimento**

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Equipaje .....                              | 48  |
| Conducción                                  |     |
| Emergencias .....                           | 117 |
| Salida de la carretera .....                | 117 |
| Conductor                                   |     |
| Centro de información (DIC) .....           | 75  |
| Consola del piso                            |     |
| Portaobjetos .....                          | 47  |
| Control de velocidad crucero .....          | 135 |
| Indicador .....                             | 74  |
| Control del vehículo .....                  | 115 |
| Controles y servicios para los dueños ..... | 181 |
| Cuadro de instrumentos .....                | 59  |
| Cuadro, instrumentos .....                  | 59  |
| Cuentakilómetros .....                      | 61  |
| Cuidado del aspecto                         |     |
| Exterior .....                              | 170 |
| Interior .....                              | 172 |
| Cuidado del vehículo                        |     |
| Presión de los neumáticos .....             | 159 |

## **D**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Delante                     |    |
| Portaobjetos .....          | 46 |
| Detrás                      |    |
| Asientos .....              | 25 |
| Limpia/lavaparabrisas ..... | 56 |

## **Detrás (cont.)**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Luces antiniebla .....                  | 82  |
| Portaobjetos .....                      | 47  |
| Dimensiones                             |     |
| Vehículo .....                          | 168 |
| Dirección .....                         | 115 |
| Ajuste del volante .....                | 53  |
| Controles del volante .....             | 54  |
| Servo, indicadores de advertencia ..... | 69  |
| Dispositivos                            |     |
| USB .....                               | 89  |

## **E**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Eléctrico                                             |     |
| Freno de estacionamiento .....                        | 133 |
| Electrónico                                           |     |
| Control electrónico (ESC) .....                       | 134 |
| Embarazo, uso de los cinturones de<br>seguridad ..... | 29  |
| Emergencias .....                                     | 117 |
| Encendedor de cigarrillos .....                       | 57  |
| Encendedor, cigarrillos .....                         | 57  |
| Encendido                                             |     |
| Espejos retrovisores .....                            | 14  |
| Indicadores de advertencia de la<br>dirección .....   | 69  |
| Tomas .....                                           | 56  |
| Ventanas .....                                        | 16  |

## 208 Índice

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Espejos retrovisores                    |          |
| Encendido .....                         | 14       |
| Retrovisor interior .....               | 15       |
| Espejos retrovisores interiores .....   | 15       |
| Estacionamiento .....                   | 124      |
| Asistente .....                         | 137      |
| Freno .....                             | 132      |
| Estacionar o ir marcha atrás            |          |
| Sistemas de asistencia .....            | 137      |
| Exterior                                |          |
| Controles de las luces .....            | 80       |
| <b>F</b>                                |          |
| Faro antiniebla                         |          |
| Detrás .....                            | 73       |
| Faros                                   |          |
| Indicador de luz alta encendida .....   | 73       |
| Luces de circulación diurna (DRL) ..... | 81       |
| Recordatorio de luces encendidas .....  | 73       |
| Sustitución de las lámparas .....       | 151      |
| Filtro                                  |          |
| Depurador de aire del motor .....       | 146      |
| Freno                                   |          |
| Indicador de advertencia del            |          |
| sistema .....                           | 67       |
| Líquido .....                           | 148      |
| Frenos .....                            | 130, 148 |
| Antibloqueo .....                       | 131      |

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Frenos (cont.)                          |         |
| Freno de estacionamiento .....          | 132     |
| Freno de estacionamiento eléctrico .... | 133     |
| Fusibles .....                          | 155     |
| Caja de fusibles del compartimento      |         |
| del motor .....                         | 156     |
| <b>G</b>                                |         |
| Ganchos                                 |         |
| Bolsa de compras .....                  | 49      |
| Ganchos para bolsas de compras .....    | 49      |
| Guantera .....                          | 46      |
| <b>H</b>                                |         |
| Herramientas .....                      | 158     |
| Hora .....                              | 56      |
| HVAC .....                              | 95, 109 |
| <b>I</b>                                |         |
| Identificación del motor .....          | 197     |
| Indicador de advertencia de             |         |
| combustible bajo .....                  | 72      |
| Indicador de averías (MIL) .....        | 66      |
| Indicador de luz alta encendida .....   | 73      |
| Información sobre la carga del          |         |
| vehículo .....                          | 50      |
| Introducción .....                      | 1       |
| Invierno                                |         |
| Neumáticos .....                        | 159     |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| <b>K</b>                                 |     |
| Kit de reparación                        |     |
| Neumático .....                          | 162 |
| Kit de reparación para neumáticos .....  | 162 |
| <b>L</b>                                 |     |
| Limpialuneta                             |     |
| Lavaluneta .....                         | 56  |
| Reemplazo de aspa .....                  | 149 |
| Limpieza                                 |     |
| Cuidado exterior .....                   | 170 |
| Cuidado interior .....                   | 172 |
| Líquido                                  |     |
| Frenos .....                             | 148 |
| Lavaluneta .....                         | 147 |
| Sistema de vida útil de la               |     |
| transmisión .....                        | 146 |
| Líquido de lavado .....                  | 147 |
| Líquidos y lubricantes recomendados .... | 182 |
| Llaves .....                             | 3   |
| Luces                                    |     |
| Advertencia de combustible bajo .....    | 72  |
| Advertencia de temperatura del           |     |
| refrigerante del motor .....             | 70  |
| Advertencia del sistema antibloqueo      |     |
| de frenos (ABS) .....                    | 68  |
| Advertencia del sistema de frenos .....  | 67  |
| Advertencia, servodirección .....        | 69  |

|                                              |  |                                             |                                               |
|----------------------------------------------|--|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Luces (cont.)</b>                         |  | <b>Luces de emergencia</b> .....81          | <b>Motor (cont.)</b>                          |
| Alistamiento del Airbag ..... 65             |  | <b>Luces de lectura</b> ..... 83            | Indicador de advertencia de                   |
| Antiniebla trasero ..... 82                  |  | <b>Luz de revisión del motor (indicador</b> | temperatura del refrigerante ..... 70         |
| Avisos de cinturón de seguridad ..... 63     |  | de avería) ..... 66                         | Indicador de presión de aceite ..... 71       |
| Circulación diurna (DRL) ..... 81            |  | <b>Luz indicadora de giro</b> ..... 63      | Luz de revisar (indicador de avería) ..... 66 |
| Compartimiento de carga ..... 82             |  |                                             | Posición de la correa de                      |
| Conducción ..... 82                          |  | <b>M</b>                                    | accionamiento ..... 204                       |
| Faro antiniebla trasero ..... 73             |  | <b>Mantenimiento</b> .....174               | Protección contra arranque ..... 122          |
| Indicador de avería (Revisar motor) ..... 66 |  | Registro ..... 183                          | Refrigerante ..... 146                        |
| Indicador de control de velocidad            |  | <b>Mantenimiento programado</b> .....175    | Sensor de temperatura del                     |
| crucero ..... 74                             |  | Líquidos y lubricantes                      | refrigerante ..... 62                         |
| Lectura ..... 83                             |  | recomendados ..... 182                      |                                               |
| Llave de las luces ..... 80                  |  | <b>Manual</b>                               | <b>N</b>                                      |
| Luz alta encendida ..... 73                  |  | Transmisión ..... 129                       | <b>Neumático desinflado</b>                   |
| Presión de aceite del motor ..... 71         |  |                                             | Cambio ..... 162                              |
| Presión de los neumáticos ..... 71           |  | <b>Medidores</b>                            | <b>Neumáticos</b>                             |
| Puerta entreabierta ..... 74                 |  | Combustible ..... 62                        | Cadenas ..... 162                             |
| Recordatorio de encendido ..... 73           |  | Cuentakilómetros ..... 61                   | Cambio ..... 162                              |
| Revisar motor (indicador de avería) ..... 66 |  | Luz indicadora de giro ..... 63             | Indicador de presión ..... 71                 |
| Seguridad ..... 72                           |  | Tacómetro ..... 62                          | Invierno ..... 159                            |
| Sistema de carga ..... 65                    |  | Temperatura del refrigerante del            | Presión ..... 159                             |
| Sistema de control de tracción               |  | motor ..... 62                              | Rotación ..... 161                            |
| (TCS)/StabiliTrak ..... 70                   |  | Velocímetro ..... 61                        | <b>Neumáticos y ruedas</b> .....158           |
| StabiliTrak DESACTIVADO ..... 69             |  | <b>Monóxido de carbono</b>                  |                                               |
| <b>Luces antiniebla</b>                      |  | Portón trasero ..... 13                     | <b>O</b>                                      |
| Detrás ..... 82                              |  | <b>Motor</b>                                | Otros elementos que precisan revisión         |
| Luces de circulación diurna (DRL) .....81    |  | Arranque ..... 122                          | Sistema de aire acondicionado ..... 109       |
| Luces de conducción ..... 82                 |  | Esquema del compartimento ..... 143         |                                               |
|                                              |  | Filtro de aire ..... 146                    |                                               |

## 210 Índice

|                                                            |          |  |
|------------------------------------------------------------|----------|--|
| <b>P</b>                                                   |          |  |
| Palanca selectora .....                                    | 125      |  |
| Parabrisas                                                 |          |  |
| Limpia/lavaparabrisas .....                                | 55       |  |
| Parasoles .....                                            | 17       |  |
| Peligro y atención .....                                   | 2        |  |
| Portaobjetos                                               |          |  |
| Áreas del tablero de instrumentos .....                    | 45       |  |
| Baúl .....                                                 | 48       |  |
| Consola del piso .....                                     | 47       |  |
| Delante .....                                              | 46       |  |
| Detrás .....                                               | 47       |  |
| Guantera .....                                             | 46       |  |
| Información sobre la carga del<br>vehículo .....           | 50       |  |
| Portavasos .....                                           | 46       |  |
| Sistema portaequipajes de techo .....                      | 50       |  |
| Vehículo .....                                             | 142      |  |
| Portavasos .....                                           | 46       |  |
| Portón trasero .....                                       | 13       |  |
| Posición de la correa de<br>accionamiento del motor .....  | 204      |  |
| Posición, correa de accionamiento<br>del motor .....       | 204      |  |
| Posiciones del encendido .....                             | 119, 120 |  |
| Procedimiento de satisfacción del<br>cliente .....         | 205      |  |
| Profundidad del dibujo .....                               | 160      |  |
| Protección contra arranque, motor .....                    | 122      |  |
| Puente                                                     |          |  |
| Arranque .....                                             | 166      |  |
| Puerta                                                     |          |  |
| Abierta - Luz .....                                        | 74       |  |
| Cerraduras .....                                           | 9        |  |
| Cierre centralizado .....                                  | 11       |  |
| <b>R</b>                                                   |          |  |
| Radio                                                      |          |  |
| Radio AM-FM .....                                          | 88       |  |
| Radio AM-FM .....                                          | 88       |  |
| Recomendado                                                |          |  |
| Combustible .....                                          | 139      |  |
| Refrigerante                                               |          |  |
| Indicador de advertencia de<br>temperatura del motor ..... | 70       |  |
| Motor .....                                                | 146      |  |
| Sensor de temperatura del motor .....                      | 62       |  |
| Registro                                                   |          |  |
| Mantenimiento .....                                        | 183      |  |
| Reloj .....                                                | 56       |  |
| Remoto                                                     |          |  |
| Operación del sistema de acceso sin<br>llaves (RKE) .....  | 4        |  |
| Rodaje de un vehículo nuevo .....                          | 119      |  |
| Rodaje, vehículo nuevo .....                               | 119      |  |
| Rotación, neumáticos .....                                 | 161      |  |
| Ruedas y neumáticos .....                                  | 158      |  |
| <b>S</b>                                                   |          |  |
| Salida de la carretera                                     |          |  |
| Conducción .....                                           | 117      |  |
| Seguridad                                                  |          |  |
| Indicador .....                                            | 72       |  |
| Señalización de giros y cambios de<br>carril .....         | 82       |  |
| Señalización, giros y cambio de carril .....               | 82       |  |
| Servicio                                                   |          |  |
| Accesorios y modificaciones del<br>vehículo .....          | 141      |  |
| Registro de mantenimiento .....                            | 183      |  |
| Sistema de climatización .....                             | 95       |  |
| Sistema                                                    |          |  |
| Airbag .....                                               | 29       |  |
| Portaequipajes del techo .....                             | 50       |  |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....                  | 131      |  |
| Indicador de advertencia .....                             | 68       |  |
| Sistema de airbags .....                                   | 29       |  |
| ¿Cómo protege un airbag? .....                             | 32       |  |
| ¿Cuándo debe inflarse un airbag? .....                     | 31       |  |
| ¿Dónde están los airbags? .....                            | 31       |  |
| ¿Qué hace que se infle un airbag? .....                    | 32       |  |
| ¿Qué verá después que se infla un<br>airbag? .....         | 32       |  |

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Sistema de parada/arranque .....                      | 123     |
| Sistema eléctrico                                     |         |
| Caja de fusibles del compartimento del motor .....    | 156     |
| Fusibles .....                                        | 155     |
| Sistemas de asistencia                                |         |
| Estacionamiento y retroceso .....                     | 137     |
| Sistemas de climatización .....                       | 95, 109 |
| Aire acondicionado .....                              | 95      |
| Calefacción .....                                     | 95      |
| Sistemas de control de marcha                         |         |
| Control electrónico de estabilidad (ESC) .....        | 134     |
| Sistemas ISOFIX de sujeción para niños .....          | 42      |
| StabiliTrak                                           |         |
| Luz de DESACTIVADO .....                              | 69      |
| Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas ..... | 149     |
| Sustitución de las lámparas .....                     | 151     |
| <b>T</b>                                              |         |
| Tablero de instrumentos                               |         |
| Área portaobjetos .....                               | 45      |
| Tacómetro .....                                       | 62      |
| Techo                                                 |         |
| Sistema de portaequipajes .....                       | 50      |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Techo (cont.)                                      |     |
| Techo solar .....                                  | 18  |
| Techo solar .....                                  | 18  |
| Teléfono                                           |     |
| Apple CarPlay y Android Auto .....                 | 90  |
| Bluetooth .....                                    | 89  |
| Tomas                                              |     |
| Encendido .....                                    | 56  |
| Tracción                                           |     |
| Luz del Sistema de control (TCS)/StabiliTrak ..... | 70  |
| Transmisión                                        |     |
| Manual .....                                       | 129 |
| Sistema de vida útil del líquido .....             | 146 |
| Variable continua .....                            | 124 |
| Transmisión automática                             |     |
| Palanca selectora .....                            | 125 |
| Transmisión variable continua (CVT) .....          | 124 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>U</b>                                                            |    |
| Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños ..... | 41 |
| USB .....                                                           | 89 |
| Uso                                                                 |    |
| Este manual .....                                                   | 1  |
| Vinculación de un teléfono, sistema de infoentretenimiento .....    | 91 |

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>V</b>                                                                    |     |
| Vehículo                                                                    |     |
| Control .....                                                               | 115 |
| Datos .....                                                                 | 198 |
| Dimensiones .....                                                           | 168 |
| Número de identificación (VIN) .....                                        | 196 |
| Portaobjetos .....                                                          | 142 |
| Velocímetro .....                                                           | 61  |
| Ventanas                                                                    |     |
| Encendido .....                                                             | 16  |
| Ventilación, Aire .....                                                     | 112 |
| Vinculación de un teléfono mediante el sistema de infoentretenimiento ..... | 91  |
| Vista general .....                                                         | 85  |
| Tablero de instrumentos .....                                               | 52  |
| Vista general del tablero de instrumentos .....                             | 52  |





# CERTIFICADO DE GARANTÍA

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET





Chevrolet usa  
y recomienda  
lubricantes.

**ACDelco**

• AUTOMOTORES CONTINENTAL • AUTOMOTORES DE LA SIERRA • ECUA-AUTO • E. MAULME  
• IMBAUTO • INDUAUTO • METROCAR • MIRASOL • PROAUTO • VALLEJO ARAUJO



# BIENVENIDO AL MUNDO CHEVROLET

Las condiciones de cobertura de garantía establecidas en este certificado aplican en términos, condiciones, forma y alcance a los modelos Chevrolet comercializados, vendidos y distribuidos por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. a través de su red de concesionarios autorizados Chevrolet a nivel nacional, excepto buses y camiones, y ventas directas de OMNIBUS BB TRANSPORTES S.A. y GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. al Estado Ecuatoriano.

## IMPORTANTE:

### **EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO AL MOMENTO DE LA ENTREGA DE SU VEHÍCULO NUEVO.**

1. Exija al concesionario llenar este certificado
2. Exija la firma y sello del concesionario en este certificado.

### **NO PIERDA LA VIGENCIA DE SU GARANTÍA.**

La realización de los servicios de mantenimiento periódico en la red de concesionarios y/o talleres autorizados Chevrolet en Ecuador, es requisito indispensable para mantener vigente la garantía de su vehículo.

### **EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN CADA VISITA AL TALLER DE SERVICIO.**

En la realización de los servicios de mantenimiento periódico en la red de concesionarios autorizados Chevrolet, exija la firma y sello del concesionario en la tabla de registro de este certificado.

**TABLA DE COBERTURA DE GARANTÍA GENERAL. NO APLICA PARA VEHÍCULOS PESADOS, VENTA DIRECTA DE OMNIBUS BB TRANSPORTES S.A. Y GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. AL ESTADO ECUATORIANO \*\*\*.**

| <b>COBERTURA DE GARANTÍA</b>                                                      | <b>PERÍODO</b>                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Cobertura básica (incluye corrosión)                                              | 2 años/50.000 km** lo que ocurra primero |
| Vehículos de propulsión 100% Eléctrica                                            | 2 años/50.000 km** lo que ocurra primero |
| Llantas                                                                           | 5.000 km.                                |
| Sistemas integrados de info-entretenimiento, seguridad y asistencia de conducción | 2 años/50.000 km**                       |
| Baterías                                                                          | 1 año/20.000 km*                         |
| Batería de propulsión eléctrica                                                   | 8 años/160.000 km*                       |
| Apariencia general y pintura                                                      | 1 año/20,000 km*                         |
| Sistemas de escape (No incluye sensores ni catalizadores)                         | 1 año/20 000 km*                         |

\* Lo que ocurra primero

\*\* Puede aplicar hasta 5 años adicionales o 100.000 km adicionales., lo que ocurra primero, como beneficio comercial sujeto al cumplimiento de los mantenimientos de acuerdo con el plan de mantenimiento establecido por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. en la red de concesionarios Chevrolet, según corresponda a cada modelo. La ampliación de la garantía será automática y para ella regirán los mismos términos dispuestos en el presente documento.

• 1 año y/o 20.000 km adicionales de extensión, lo que ocurra primero: Debe asistir a todas las visitas de mantenimiento durante los dos primeros años o 50.000 km, lo que ocurra primero.

• 2 años y/o 40.000 km adicionales de extensión, lo que ocurra primero: Debe continuar con la asistencia a las visitas de mantenimiento durante el 1er. Año adicional de extensión.

• 3 años y/o 60.000 km adicionales de extensión, lo que ocurra primero: Debe continuar con la asistencia a las visitas de mantenimiento durante el 2do. Año adicional de extensión.

• 4 años y/o 80.000 km adicionales de extensión, lo que ocurra primero: Debe continuar con la asistencia a las visitas de mantenimiento durante el 3er. año adicional de extensión.

• 5 años y/o 100.000 km adicionales de extensión, lo que ocurra primero: Debe continuar con la asistencia a las visitas de mantenimiento durante el 4to. año adicional de extensión.

\*\*\* Los vehículos pesados poseen certificados de garantías exclusivos. Los vehículos adquiridos por las entidades del Estado Ecuatoriano poseen cobertura de acuerdo con las condiciones de contratación pública.



# CERTIFICADO DE GARANTÍA

GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. y los fabricantes de los vehículos, realizan sus mejores esfuerzos por producir automotores libres de defectos. A pesar de las precauciones tomadas por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A., se pueden presentar condiciones imprevistas, por lo que todo vehículo Chevrolet nuevo cuenta con una garantía de producto otorgada por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.

El objetivo de esta garantía es que el propietario de un vehículo nuevo marca Chevrolet comercializado en Ecuador por cualquiera de los Concesionarios autorizados de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A., reciban atención sin costo por inconvenientes que puedan presentarse por defecto de fabricación o ensamble, mediante la reparación o el reemplazo de piezas, sistemas o componentes, a través de un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet dentro del territorio Nacional Continental. Por tanto, cuando un defecto de esta índole se presente, el vehículo será reparado de conformidad con lo establecido en las siguientes condiciones de garantía:

- La garantía es aplicable en cualquier Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet a nivel nacional, sin importar el Concesionario de venta del vehículo nuevo.
- Los períodos de cobertura se encuentran especificados en la tabla de cobertura de garantía general de este certificado.

## PERÍODO DE GARANTÍA

La garantía básica de vehículos nuevos Chevrolet es aplicable al vehículo durante el período de garantía. El período de garantía comienza en la fecha de entrega del vehículo al comprador original (primer cliente), tales datos se encuentran consignados en este certificado de garantía.

## COBERTURA DE GARANTÍA

El período de garantía se determina según este certificado de garantía (refiérase a la tabla de cobertura de garantía general). La cobertura está limitada ya sea por tiempo o por kilometraje, lo primero que ocurra.

Cualquier reclamo relacionado con la calidad de producto expira al concluir la mencionada cobertura. Para aquellos defectos de los que exista constancia documentada y que hubiese sido reportada por el cliente dentro del período de garantía, pero que no hayan sido reparados durante dicho período, la garantía sobre tal defecto podrá ser aplicada hasta la reparación del mismo.

## RESPONSABILIDAD DE GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.

La responsabilidad de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. a través de sus Concesionarios Autorizados, consiste en garantizar que el Concesionario realice las reparaciones y/o reemplazo de partes, piezas, componentes y/o ajustes necesarios en su vehículo Chevrolet o comercializado por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A., si un defecto de fabricación o ensamble es reportado dentro del período de garantía y verificado o comprobado por un concesionario autorizado. Las reparaciones en garantía (repuestos y mano de obra) serán realizadas sin cargo al cliente. Esto incluye repuestos y mano de obra. La sustitución de cualquier repuesto o parte, en ningún caso presupone ampliación del período de garantía del vehículo.

Todas aquellas partes y los repuestos reemplazados bajo garantía pasarán a ser propiedad de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.

## RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE

Es obligación del cliente el cumplir con las instrucciones proporcionadas por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. relativa al manejo, seguridad y correcto mantenimiento del vehículo sujeto al plan de mantenimiento y a la tolerancia máxima permisible de 1 mes o 1.000 km para cada visita, que constan en el manual del propietario o en este certificado. De superar dicha tolerancia, podrían ocasionarse o agravarse defectos que no se relacionen con la calidad del producto, y que, por consecuencia, no serán cubiertos por garantía. El cliente deberá realizar todos los mantenimientos periódicos, según lo antes mencionado en cualquier Concesionario Autorizado Chevrolet. Todos los costos en estos procesos y/o atenciones serán responsabilidad del cliente y deben ser realizados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet. La omisión o inasistencia a uno (1) o más de los servicios de mantenimiento periódico en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet conllevará a la pérdida de esta garantía.

Al solicitar un servicio de garantía, es obligación del cliente presentar este Certificado, el cual lo identifica como un cliente Chevrolet que conserva vigente su garantía.

Es obligación del cliente estudiar el manual del propietario de su vehículo con el objetivo de conocer plenamente el uso correcto y mantenimiento del mismo. En general, es deber del cliente informarse plena y responsablemente sobre los términos y condiciones establecidas en este documento y demás información del vehículo y sus accesorios.

En el caso de condiciones severas de uso u operación de trabajo en ambientes agrestes, el cliente tendrá la responsabilidad de consultar al Concesionario Autorizado de Chevrolet el plan de mantenimiento más adecuado.

El cliente tendrá la responsabilidad de llevar el vehículo inmediatamente a un concesionario Autorizado Chevrolet ante la iluminación de cualquier sistema de advertencia / luces testigo o medidores de su vehículo, como, por ejemplo: bajo nivel de aceite, carga de batería, luz indicadora de problema en motor (check engine), entre otros. Cualquier daño que resulte como consecuencia de no aplicar esta recomendación no será reconocido como garantía.

Están a cargo y a responsabilidad del cliente, en especial el reemplazo de las partes o piezas que usualmente sufren deterioro o desgaste por el uso normal del vehículo, así como el mantenimiento sujeto al plan de mantenimiento establecido por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. y el cuidado general del vehículo; esto tiene que ver con: limpieza y pulido, lubricación, filtros de aire, filtros de aceite, filtros de combustible, afinamiento de motor, pastillas y zapatas de freno, discos y tambores de freno; amortiguadores; sistema de escape; disco, plato y rodamiento de embrague, bujías, bombillas, llantas, plumas de los limpiaparabrisas, sistema de escape, fusibles y otros. Para conservar la garantía deben utilizarse repuestos, partes, piezas y accesorios genuinos Chevrolet. Refiérase al plan de mantenimiento preventivo y al manual del propietario para más detalles.

En caso de pérdida de este certificado, el cliente está obligado a acercarse al Concesionario en el cual adquirió su vehículo para obtener uno nuevo. El nuevo certificado tendrá un costo para el cliente.





## REGISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Todos los servicios de mantenimiento periódicos deben ser realizados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet y de acuerdo con el programa de mantenimiento recomendado por el fabricante. El plan de mantenimiento aplicable para cada modelo/versión de vehículo Chevrolet se encuentra disponible, para su revisión en nuestra página web:

<https://www.chevrolet.com.ec/mantenimiento/preventivo>

o puede visitar un Concesionario Autorizado Chevrolet.

Al realizar las actividades recomendadas en el plan de mantenimiento preventivo del vehículo en cualquiera de nuestros talleres de servicio Chevrolet, certificamos el trabajo realizado; con el cual conserva la garantía original y puede acceder al beneficio de extensión de la misma puede acceder al beneficio comercial de años adicionales según describe el presente certificado de garantía.

Cada vez que realice el mantenimiento en cualquiera de los puntos de nuestra red de talleres de servicio Chevrolet, exija sellar el certificado de garantías. Al certificar los mantenimientos, incrementa el valor del vehículo en el mercado sin importar el tiempo de uso.



# LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA

Esta garantía no es aplicable y no cubre a su vehículo si la causa original del defecto proviene de influencias citadas a continuación:

## **CARROCERÍA, CONVERSIONES Y EQUIPOS.**

Daños ocasionados debido a que el vehículo ha sido alterado, modificado, manipulado, intervenido, acondicionado o reparado fuera de las condiciones originales de fabricación o estándares de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A o por un diseño que no se ajusta a las especificaciones de instalación, daños ocasionados por una falla en la instalación de carrocerías especiales, furgones, conversiones de carrocería o equipo, accesorios, no hechas o vendidas por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A o que la carrocería no haya sido montada de acuerdo a las instrucciones de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. Daños ocasionados por desconexión de componentes e instalación o reparación de equipos, accesorios, piezas o materiales; incorporación, sustitución de partes, piezas y/o accesorios no genuinos del vehículo.



### **DAÑO DEBIDO A ACCIDENTE, MAL USO O ALTERACIÓN.**

No están cubiertos los daños ocasionados como resultado de lo siguiente:

- Colisión, choque, siniestro en general, incendio, hurto, robo, congelamiento, vandalismo, revuelta, explosión, terrorismo, inundación, terremotos, incendio, erupción volcánica, eventos de la naturaleza, pandemias o los ocasionados por caso fortuito o fuerza mayor.
- Los malos usos del vehículo (uso distinto para el que está diseñado), tales como: sobremanejo en las curvas, sobrecarga, participación en competencias de autos o similares. El uso apropiado del vehículo se describe en el manual del propietario.
- Si el vehículo ha sido reparado o se le ha prestado servicio por una tercera parte que no es un concesionario autorizado Chevrolet.
- Daños agravados por el cliente: que el defecto o daño se haya visto agravado debido a que el conductor no haya adoptado con carácter inmediato las medidas apropiadas en el momento en que ha conocido dicho defecto o que debió haberlo conocido después de que se haya activado el sistema de advertencia (luces testigo o medidores del vehículo).
- Alteración o modificación del vehículo incluyendo la carrocería, motor, tren motriz, chasis o componentes, partes o piezas cuyas modificaciones (instalación) no fueran hechas por las plantas de ensamblaje autorizadas por General Motors del Ecuador S.A o que fueren efectuadas por terceros y no homologados por General Motors del Ecuador S.A. Algunos ejemplos son: sistemas de audio y/o video, sistemas de amplificación, alarmas, sistemas de localización satelital o rastreo, aire acondicionado, vidrios eléctricos, sistemas de comunicación, sistemas de seguridad y de asistencia de parqueo, sistemas de arrastre, sistemas de inmovilización, sistemas de combustión, llantas y rines que no sean homologados para ese vehículo y recomendados por el fabricante.
- Daños en el sistema eléctrico o electrónico por: manipulación o intervención no autorizada por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A., factores externos o instalación de accesorios, partes o sistemas que no sean genuinos Chevrolet o que éstos no hayan sido instalados en la red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.

- Daños que ocurran cuando no se han empleado repuestos genuinos Chevrolet o partes genuinas Chevrolet.
- Si los números de identificación del vehículo y/o motor hubieran sido intervenidos, alterados o no pueden determinarse con precisión.
- Adicionalmente, las coberturas no son aplicables si el kilometraje del odómetro no puede ser determinado debido a que ha sido desconectado o la lectura del kilometraje ha sido alterada.

### **DAÑO O CORROSIÓN DEBIDO AL MEDIO AMBIENTE, TRATAMIENTOS QUÍMICOS U OTROS PRODUCTOS**

Daños provocados por el ambiente o tratamientos / productos químicos. Daño ocasionado natural o artificialmente (por influencias, físicas, mecánicas o químicas, residuos industriales, excrementos de aves, piedras, granizo, tormentas de viento, aplicación de químicos o sellantes, relámpagos, lluvia ácida, sal, ceniza, y otros.)

### **GASTOS EXTRAS**

No están cubiertos pagos por privación de uso del vehículo durante las reparaciones bajo garantía. Las pérdidas económicas o gastos extras no están cubiertos incluyendo, entre otros, a:

|                                                     |                                              |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Pérdida de uso del vehículo                         | Remolque del vehículo hasta el concesionario |
| Remolque del vehículo                               | Almacenamiento                               |
| Traslados                                           | Gasto de vehículo arrendado                  |
| Inconvenientes                                      | Pago de pérdidas por lucro cesante           |
| Alojamiento, alimentación, u otros costos de viaje. | Trámites                                     |

## CONSIDERACIONES ADICIONALES PARA VEHÍCULOS DE PROPULSIÓN ELÉCTRICA

- Por golpes que afecten el correcto funcionamiento de la Batería para propulsión eléctrica.
- Por remolcar el vehículo de forma inadecuada. No deje remolcar el vehículo con las cuatro ruedas apoyadas en el suelo. Jamás permita o autorice remolcar el vehículo desde atrás. No remolcar el vehículo para inducir carga en la batería.
- Por dejar encendido, conectados o enchufados accesorios durante el procedimiento de arranque con cables auxiliares. Si el otro vehículo no cuenta con un sistema de 12 voltios con tierra negativa, pueden dañarse ambos vehículos. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones.
- El patinado excesivo de los neumáticos puede dañar la unidad de propulsión eléctrica. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si queda atascado, no haga girar los neumáticos. No es posible hacer arrancar el vehículo empujándolo o tirando de él, y puede llegar a dañarse.
- En general, por el uso, destinación y operación inapropiada del vehículo, lavado del compartimento delantero que incluye motor, batería 12 voltios y módulos eléctricos de propulsión.
- Colgar equipos pesados del toma corriente puede causar averías que no cubre la garantía del vehículo. Los toma corrientes están diseñados solo para los enchufes de accesorios, como los cargadores de teléfonos celulares, etc.
- Sistema de carga eléctrica: Para la carga del vehículo se deben seguir las instrucciones del manual del propietario y cumplir con los parámetros de amperaje debido a que, si son incorrectos pueden producir daños de la batería de propulsión eléctrica.



# ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO

Los daños ocasionados por la falta o incumplimiento en seguir los requerimientos del plan de mantenimiento establecido por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. y el incumplimiento en usar o mantener niveles apropiados de los fluidos, combustibles, aceites y lubricantes recomendados en el manual del propietario y plan de mantenimiento preventivo, no están cubiertos.

No están cubiertos los daños en el motor y/o catalizador y/u otros componentes del vehículo por el uso de fluidos, lubricantes, combustibles de mala calidad o alteración de los mismos, mezclas de combustibles de diferente octanaje o tipo, o que no cumplan los parámetros recomendados por el fabricante, o no recomendados por el fabricante, y las normas que establecen la calidad del combustible en el país.

No están cubiertos por la garantía las partes o componentes de desgaste normal ni servicios de mantenimiento periódicos (Refiérase al plan de mantenimiento publicado en nuestra página web: <https://www.chevrolet.com.ec/mantenimiento/preventivo>), como: limpieza y pulido, lubricación, cambio de filtros, filtros, afinamiento de motor, pastillas, zapatas, discos y tambores de freno; disco, plato y rodamiento de embrague, bujías, focos, plumas de limpiaparabrisas, fusibles, ruidos, vibraciones, amortiguadores, ballestas, ajuste de válvulas, mantenimiento, sistema de escape y ajuste de inyectores, entre otros.

## COBERTURAS ESPECÍFICAS

**LLANTAS:** La garantía tiene cobertura durante los primeros 5.000 km. En algunos modelos la garantía será cubierta por el fabricante bajo sus propias condiciones. Los daños de las llantas tales como pinchazos, cortes, rajaduras, golpes y rupturas resultantes de impactos de huecos, obstáculos, mal uso del freno y otros objetos, no están cubiertos. De igual forma, el daño por presión de aire inapropiado, uso indebido ni desgaste normal, negligencia y alteración, no están cubiertos en la garantía.

**SISTEMAS INTEGRADOS DE INFO-ENTRENIMIENTO, SEGURIDAD Y ASISTENCIA DE CONDUCCIÓN:** Aquellos módulos de control de sistemas integrados como equipamiento original poseen la garantía básica del vehículo. Los parlantes y amplificadores en general, más los radios y alarmas suministrados por proveedores poseen cobertura de 1 año ó 20.000 km, lo que ocurra primero. No cubre uso indebido de los mismos.

**BATERÍAS:** La garantía cubre 1 año ó 20.000 km, lo que ocurra primero. No cubre uso indebido de los mismos.

**BATERÍA DE PROPULSIÓN ELÉCTRICA:** La garantía cubre 8 años ó 160.000 km lo que primero ocurra. No cubre uso indebido de los mismos.

Sistema de carga eléctrica: Para la carga del vehículo se deben seguir las instrucciones del manual del propietario y cumplir con los parámetros de amperaje debido a que, si son incorrectos pueden producir daños de la batería de propulsión eléctrica.

**APARIENCIA GENERAL Y PINTURA:** El período de garantía por fallas de acabado en pintura del vehículo y defectos de apariencia general es de 1 año ó 20.000 km, lo que ocurra primero; excepto para las superficies de los baldes (cajones) y pisos de camionetas, furgonetas o camiones, para los cuales no existe cobertura de garantía. No se cubren maltratos, abolladuras, rayones y raspones generados por el uso del vehículo o la carga que maneja, o por desgaste normal o uso indebido. Los defectos de apariencia son aquellos que involucran los siguientes componentes del vehículo: pintura parcial o total de cualquier pieza, parabrisas, vidrios y cristales, faros, chasis, tapicería y cojines de asientos, tapicerías de puertas, mascarillas, molduras del interior o exterior del vehículo, techos, alfombras, recubrimiento de tableros y aros; y superficies niqueladas.

**SISTEMA CHEVYSTAR:** La garantía cubre 2 años ó 50.000 km, lo que ocurra primero.

**SISTEMA ON STAR:** La garantía aplica de acuerdo a la cobertura básica del vehículo.

**NOTA:** La garantía se brinda de forma independiente al contrato de servicio ChevyStar/On Star que el cliente debe renovar para acceder a sus beneficios. No cubre usos indebidos, ni distintos a los que consten en el contrato de servicio respectivo.





# GARANTÍA DE REPUESTOS O ACCESORIOS GENUINOS CHEVROLET

Los repuestos y/o accesorios adquiridos por el cliente e instalados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet incluyen un período de cobertura de garantía de 1 año ó 10.000 km, lo que ocurra primero.

**Nota:** Si un accesorio original es instalado durante el proceso de compra del vehículo 0 km, pasará a tener la misma cobertura de un componente similar de fábrica hasta un máximo de 2 años ó 50.000 km, lo que ocurra primero.

Los repuestos AC Delco instalados en talleres autorizados Chevrolet poseen cobertura de garantía diferenciada, la cual será comunicada al cliente al momento de la instalación.

## CONDICIONES DE GARANTÍA PARA LA BATERÍA DE SU VEHÍCULO

1. Por medio del presente certificado, se extiende al usuario de esta batería, una garantía por el plazo de 12 meses ó 20.000 km, lo que se cumpla primero, contra defectos de fabricación a partir de la fecha de entrega del vehículo nuevo.

Todo reclamo de la batería deberá ser analizado en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet para determinar la validez de la garantía. Con el diagnóstico del servicio autorizado se atenderá reclamos puntuales y

eventuales que existiesen durante el período de garantía.

La condición para la vigencia de esta garantía es que el usuario procure un uso adecuado y mantenimiento regular de su vehículo en los puntos de servicio Chevrolet.

La vida útil de su batería depende del cuidado de cada uno de los elementos eléctricos de su vehículo.

2. Están excluidos de la garantía los daños causados por las siguientes razones:

- Cuando no se haya realizado el mantenimiento sujeto al plan de mantenimiento establecido por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.
- Batería que haya sido tratada inapropiadamente (quemaduras, explosiones, golpes, quebraduras o reconstrucción de los bornes, entre otros).
- Bornes flojos y/o hundidos.
- Cortocircuitos, sobrecargas o descargas producto del mal uso de los sistemas eléctricos y facilidades del vehículo. Someterla a temperaturas excesivas (Sobre 70 °C).
- Presencia de impurezas en el electrolito de la batería.
- Descarga profunda de la batería debido a falta de uso del vehículo por un tiempo prolongado.
- Cualquier desperfecto o daño que no sea imputable al fabricante.

3. El presente certificado de garantías quedará anulado por cualquiera de las siguientes causas:

- Cuando no concuerde el serial de la hoja de control de entrega de batería proporcionado por el concesionario al momento de la entrega del vehículo nuevo con el de la batería o si se efectúan enmiendas, correcciones, tachaduras o cualquier otra alteración en el mismo.



• Cuando la hoja de control de entrega no presente la firma del concesionario.

La garantía de batería comprende únicamente la reposición sin costo de la batería (si aplica). Para cualquier reclamo es indispensable presentar en el Concesionario y/o Taller Autorizado el vehículo con la batería que ampara esta garantía y el presente certificado de garantías.

## TRANSFERENCIA DE GARANTÍA A UN NUEVO PROPIETARIO

La Garantía que brinda GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A es transferible a los propietarios subsiguientes del vehículo siempre y cuando el vehículo se encuentre dentro del período de cobertura de garantía y se hayan cumplido todas las visitas de mantenimiento sujetas al plan de mantenimiento establecido por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. al manual de usuario y a este certificado, únicamente en la Red de Concesionarios Autorizados Chevrolet. Reférase a la tabla de cobertura de garantía general de este certificado.

## TARJETA DE CAMBIO DE PROPIETARIO 1:

| FECHA                        | DÍA | MES                  | AÑO |
|------------------------------|-----|----------------------|-----|
|                              |     |                      |     |
| NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO |     | CÉDULA DE CIUDADANÍA |     |
|                              |     |                      |     |
| DIRECCIÓN                    |     | TELÉFONOS            |     |
|                              |     |                      |     |

### CERTIFICACIÓN DE REGISTRO DE TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

- ☐ El vehículo cuenta con todos los servicios de mantenimiento firmados y sellados en el certificado de garantía.
- ☐ Comprendo las situaciones por las cuales perderé la vigencia de la garantía.
- ☐ Entiendo que debo exigir la firma y sello del concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.

|                                 |                   |                        |
|---------------------------------|-------------------|------------------------|
|                                 |                   |                        |
| FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO | FIRMA DEL CLIENTE | NOMBRE DEL RESPONSABLE |



## TARJETA DE CAMBIO DE PROPIETARIO 2:

| FECHA                        | DÍA | MES                  | AÑO |
|------------------------------|-----|----------------------|-----|
|                              |     |                      |     |
| NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO |     | CÉDULA DE CIUDADANÍA |     |
|                              |     |                      |     |
| DIRECCIÓN                    |     | TELÉFONOS            |     |
|                              |     |                      |     |

### CERTIFICACIÓN DE REGISTRO DE TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

- ☐ El vehículo cuenta con todos los servicios de mantenimiento firmados y sellados en el certificado de garantía.
- ☐ Comprendo las situaciones por las cuales perderé la vigencia de la garantía.
- ☐ Entiendo que debo exigir la firma y sello del concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.

|                                 |                   |                        |
|---------------------------------|-------------------|------------------------|
|                                 |                   |                        |
| FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO | FIRMA DEL CLIENTE | NOMBRE DEL RESPONSABLE |



## TARJETA DE CAMBIO DE PROPIETARIO 3:

| FECHA                        | DÍA | MES                  | AÑO |
|------------------------------|-----|----------------------|-----|
|                              |     |                      |     |
| NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO |     | CÉDULA DE CIUDADANÍA |     |
|                              |     |                      |     |
| DIRECCIÓN                    |     | TELÉFONOS            |     |
|                              |     |                      |     |

### CERTIFICACIÓN DE REGISTRO DE TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

- ☐ El vehículo cuenta con todos los servicios de mantenimiento firmados y sellados en el certificado de garantía.
- ☐ Comprendo las situaciones por las cuales perderé la vigencia de la garantía.
- ☐ Entiendo que debo exigir la firma y sello del concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.

|                                 |                   |                        |
|---------------------------------|-------------------|------------------------|
|                                 |                   |                        |
| FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO | FIRMA DEL CLIENTE | NOMBRE DEL RESPONSABLE |



# TABLA DE REGISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

| 5.000 km       |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 10.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 15.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 20.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 25.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 30.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 35.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 40.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 45.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller

| 50.000 km      |
|----------------|
| Km:            |
| Fecha:         |
| Taller:        |
| OR:            |
| Observaciones: |
|                |

Firma y sello de taller



|                  |
|------------------|
| <b>55.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>60.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>65.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>70.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>75.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>80.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>85.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>90.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                  |
|------------------|
| <b>95.000 km</b> |
| Km:              |
| Fecha:           |
| Taller:          |
| OR:              |
| Observaciones:   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>100.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |

Firma y sello de taller

# TABLA DE REGISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

|                   |
|-------------------|
| <b>105.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>110.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>115.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>120.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>125.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>130.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>135.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>140.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>145.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

|                   |
|-------------------|
| <b>150.000 km</b> |
| Km:               |
| Fecha:            |
| Taller:           |
| OR:               |
| Observaciones:    |
|                   |

Firma y sello de taller

## CUPÓN DE ENTREGA ( CLIENTE )

| FECHA                        | DÍA                              | MES                                        | AÑO |
|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|-----|
| NÚMERO DE CHASIS (VIN)       |                                  | MODELO DEL VEHÍCULO                        |     |
| CONCESIONARIO                |                                  |                                            |     |
| NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO | NOMBRE DE LA EMPRESA (SI APLICA) | EN EL CASO DE EMPRESA, PERSONA DE CONTACTO |     |
| CÉDULA DE CIUDADANÍA         | TELÉFONO CELULAR                 | TELÉFONO FIJO                              |     |
| DIRECCIÓN                    | CIUDAD                           | E-MAIL                                     |     |

Yo, (Nombre del cliente-propietario) confirmo que:

- (Si) Recibí la explicación por parte del vendedor sobre las condiciones descritas en este certificado.
- (Si) Confirmando que he leído este certificado de garantía y que comprendo claramente mis responsabilidades como cliente para poder tener vigente la garantía de mi vehículo Chevrolet.
- (Si) Entiendo que debo exigir la firma y sello del Concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.
- (Si) Recibí el manual del propietario de mi vehículo y es de mi conocimiento que debo estudiarlo para el uso correcto del vehículo.

En consecuencia, acepto libre y voluntariamente todos y cada uno de los términos y condiciones por lo que me obligo a cumplirlos.

|                                 |                   |       |
|---------------------------------|-------------------|-------|
| FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO | FIRMA DEL CLIENTE | FECHA |
|---------------------------------|-------------------|-------|





## CUPÓN DE ENTREGA (CONCESIONARIO)

|                              |                                  |                                            |     |
|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|-----|
| FECHA                        | DÍA                              | MES                                        | AÑO |
| NÚMERO DE CHASIS (VIN)       |                                  | MODELO DEL VEHÍCULO                        |     |
| CONCESIONARIO                |                                  |                                            |     |
| NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO | NOMBRE DE LA EMPRESA (SI APLICA) | EN EL CASO DE EMPRESA, PERSONA DE CONTACTO |     |
| CÉDULA DE CIUDADANÍA         | TELÉFONO CELULAR                 | TELÉFONO FIJO                              |     |
| DIRECCIÓN                    | CIUDAD                           | E-MAIL                                     |     |

Yo, (Nombre del cliente-propietario)  confirmo qué:

(Si) Recibí la explicación por parte del vendedor sobre las condiciones descritas en este certificado.

(Si) Confirmando que he leído este certificado de garantía y que comprendo claramente mis responsabilidades como cliente para poder tener vigente la garantía de mi vehículo Chevrolet.

(Si) Entiendo que debo exigir la firma y sello del Concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.

(Si) Recibí el manual del propietario de mi vehículo y es de mi conocimiento que debo estudiarlo para el uso correcto del vehículo.

En consecuencia, acepto libre y voluntariamente todos y cada uno de los términos y condiciones por lo que me obligo a cumplirlos.

|                                 |                      |                      |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/>            | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO | FIRMA DEL CLIENTE    | FECHA                |



★  
RESPALDO DE HASTA  
**7** AÑOS DE  
GARANTÍA\*  
o 150.000 KM



## INFORMACIÓN DE CONCESIONARIOS A NIVEL NACIONAL ECUADOR

| CIUDAD        | DIRECCIÓN                                             | CONCESIONARIO                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| AMBATO        | AV. ATAHUALPA (PANAMERICANA SUR                       | ASSA - AV. ATAHUALPA (MATRIZ)                 |
| AMBATO        | AV. CEVALLOS NO: 02-34 Y FILOMENTOR                   | ASSA - AV. CEVALLOS                           |
| AMBATO        | AV RODRIGO PACHANO 1250 Y                             | ASSA - FICOA                                  |
| AMBATO        | CESLAO MARIN S/N Y GONZALEZ SUAREZ                    | ASSA - PUYO                                   |
| LATACUNGA     | PANAMERICANA SUR KM. 2 1/2                            | ASSA - LATACUNGA                              |
| RIOBAMBA      | AV. DE LA PRENSA 4586 Y MANUEL E FL                   | ASSA - RIOBAMBA                               |
| GUAYAQUIL     | AV. JUAN TANCA MARENGO KM 105 Y CA                    | AUTOMOTORES CONTINENTAL-GYE JUAN TANCAMARENGO |
| GUAYAQUIL     | AV. FRANCISCO DE ORELLANA JUNTO AL HIPERMARKET        | AUTOMOTORES CONTINENTAL-GYE ORELLANA (MATRIZ) |
| QUITO         | AV.GALO PLAZA LAZO N24-79                             | AUTOMOTORES CONTINENTAL-UIO PANA NORTE        |
| QUITO         | AV.10 DE AGOSTO NO N45-266 (EL LABRADOR)              | AUTOMOTORES CONTINENTAL-UIO MATRIZ            |
| QUITO         | AV. PEDRO VICENTE MALDONADO 1097 Y                    | AUTOMOTORES CONTINENTAL-UIO EL RECREO         |
| QUITO         | AV. INTEROCEANICA KM 14 1/2 E ISIDRO AYORA            | AUTOMOTORES CONTINENTAL-CUMBAYA               |
| SALINAS       | AV. PRINCIPAL A SALINAS, JOSE LUIS                    | AUTOMOTORES CONTINENTAL-SALINAS               |
| QUITO         | Av. Moran Valverde OE1-160 Y Manglar Alto             | AUTOMOTORES CONTINENTAL - AV. MORAN VALVERDE  |
| GUAYAQUIL     | AV. DE LAS AMERICAS S/N Y CALLE 13A                   | E MAULME - AV. DE LAS AMERICAS (MATRIZ)       |
| GUAYAQUIL     | KM 14.5 VIA DAULE                                     | E MAULME - DAULE                              |
| MACHALA       | AV. SAN JUAN DE LA CRUZ Y 9 DE OCTUBRE                | E MAULME - MACHALA                            |
| QUITO         | RIO COCA E 8-73 Y PARIS                               | ECUA AUTO - AV. RIO COCA (MATRIZ)             |
| QUITO         | AV. ILALO Y AV. RIO CURARAY (ESQUINA)                 | ECUAAUTO - VALLE DE LOS CHILLOS               |
| QUITO         | AVDA. 12 DE OCTUBRE N24 - 562 EDIFI                   | ECUADOR - ECUASISTENCIA, S.A.                 |
| SANTO DOMINGO | AV QUEVEDO KM 1 Y ABRAHAM CALAZACON                   | GARCES MOTORS CIA LTDA                        |
| GUAYAQUIL     | AV.J.TANCA MARENGO Y AGUSTIN FREIRE                   | HIVIMAR-MATRIZ                                |
| EL COCA       | AV. ALEJANDRO LAVACKA Y CALLE CHONT                   | IMBAUTO - EL COCA                             |
| ESMERALDAS    | PANAMERICANA NORTE KM 1 1/2                           | IMBAUTO - ESMERALDAS                          |
| IBARRA        | AV.MARIANO ACOSTA 2208 Y VICTOR GOMEZ JURADO          | IMBAUTO - IBARRA (MATRIZ)                     |
| LAGO AGRIO    | AV. QUITO NO:714 Y PROGRESO                           | IMBAUTO - LAGO AGRIO                          |
| OTAVALO       | AV. PAZ PONCE DE LEON, DIAGONAL AL CUARTEL DE POLICÍA | IMBAUTO - OTAVALO                             |
| TULCAN        | PANAMERICANA NORTE, SECTOR LA Y                       | IMBAUTO - TULCAN                              |
| GUAYAQUIL     | AV. CARLOS JULIO AROSEMENA KM. 4                      | INDUAUTO - CARLOS JULIO (MATRIZ)              |

## INFORMACIÓN DE CONCESIONARIOS A NIVEL NACIONAL ECUADOR

| CIUDAD        | DIRECCIÓN                                                        | CONCESIONARIO                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| GUAYAQUIL     | AV. PAREJA ROLANDO, MANZANA 24, SOL                              | INDUAUTO - GARZOTA                             |
| GUAYAQUIL     | AV. LEON FEBRES CORDERO, JUNTO A URB                             | INDUAUTO - NUEVA AURORA                        |
| GUAYAQUIL     | AV. DE LAS AMERICAS E ISIDRO AYORA ESQUINA FRENTE MI COMISARIATO | INDUAUTO - AV. DE LAS AMERICAS                 |
| MILAGRO       | LOTIZACION LA MATILDE SOLAR 2                                    | INDUAUTO - MILAGRO                             |
| QUEVEDO       | CC EL ROSADO-AV QUITO VIA BUENA FE                               | INDUAUTO - QUEVEDO                             |
| SANTO DOMINGO | AV. QUITO KM 2.5 PASAJE Y SATELITE                               | INDUAUTO - SANTO DOMINGO                       |
| SANTO DOMINGO | AV QUEVEDO 16 DE SEPTIEMBRE CALLE A                              | INDUAUTO - SANTO DOMINGO VIA QUEVEDO           |
| AMBATO        | AV. EL REY S/N ENTRE TILOGETE Y                                  | MANSUERA - AGENCIA AMBATO                      |
| CUENCA        | AV. HUAYNACAPAC Y J.JARAMILLO (ESQUINA)                          | METROCAR - CUENCA AV. HUAYNACAPAC              |
| CUENCA        | REMIGIO CRESPO Y FEDERICO PROAÑO                                 | METROCAR - CUENCA AV. REMIGIO                  |
| MANTA         | AV. 4 DE NOVIEMBRE S/N                                           | METROCAR - MANTA                               |
| PORTOVIEJO    | PEDRO GUAL S/N Y TEODORO WOLF PORTO                              | METROCAR - PORTOVIEJO                          |
| QUITO         | AV. SAN LUIS Y 10MA TRANSVERSAL SAN                              | METROCAR - SAN RAFAEL                          |
| QUITO         | AV. INTEROCENICA VIA TUMBACO                                     | METROCAR - TUMBACO                             |
| QUITO         | AV. ORELLANA Y SAN IGNACIO                                       | METROCAR - GONZALEZ SUAREZ (MATRIZ)            |
| AZOGUEZ       | AV.24 DE MAYO Y AGUSTO SACOTO                                    | MIRASOL - AZOGUES                              |
| CUENCA        | AV. ESPAÑA 2-114 Y S. DE BENALCAZAR                              | MIRASOL - AV. ESPAÑA (MATRIZ)                  |
| CUENCA        | AV. DE LAS AMERICAS S/N Y AV. GONZA                              | MIRASOL - AMERICAS                             |
| LOJA          | JUAN JOSE FLORES E ISIDRO AYORA                                  | MIRASOL - LOJA                                 |
| CAYAMBE       | AV.URBANIZACION DONOZO CABEZA LOTE                               | PROAUTO - CAYAMBE                              |
| QUITO         | AV. ELOY ALFARO N43-02 Y AV. DE LOS                              | PROAUTO - AV. ELOY ALFARO (MATRIZ)             |
| QUITO         | AV. DE LA PRENSA Y AV. MARISCAL SUCRE                            | PROAUTO - CONDADO                              |
| QUITO         | AV.SIMON BOLIVAR S/N Y PANAMERICANA                              | PROAUTO - CARAPUNGO                            |
| GUAYAQUIL     | AV CARLOS JULIO AROSEMENA S/N KM1.5                              | VALLEJO ARAUJO - GYE AV. CARLOS JULIO (MATRIZ) |
| GUAYAQUIL     | AV DE LAS AMERICAS Y BLANCA MUÑOZ, JUNTO A LA U. LAICA           | VALLEJO ARAUJO - GYE AV. AMERICAS              |
| MANTA         | VIA CIRCUNVALACION S/N UMINA                                     | VALLEJO ARAUJO - MANTA                         |
| PORTOVIEJO    | AV METROPOLITANA S/N ELOY ALFARO                                 | VALLEJO ARAUJO - PORTOVIEJO                    |
| QUITO         | AV. MARISCAL SUCRE NO: N52-120 Y AV.                             | VALLEJO ARAUJO - UIO AV. OCCIDENTAL            |
| QUITO         | AV MARIANA DE JESUS 3283 Y AMERICA                               | VALLEJO ARAUJO - MARIANA DE JESUS (MATRIZ)     |